



STANLEY Engineered Fastening
 4 Shelter Rock Lane
 Danbury, Connecticut,
 United States, 06810
 Tel. 877 364 2781
 Fax 800 225 5614



**INSTRUCTION AND
 SERVICE MANUAL**



Holding your world together®

Find your closest STANLEY Engineered Fastening location on
www.stanleyengineeredfastening.com/contact
 For an authorized distributor nearby please check
www.stanleyengineeredfastening.com/econtact/distributors

Manual Number	Issue	C/N
65104-00001	C	20147



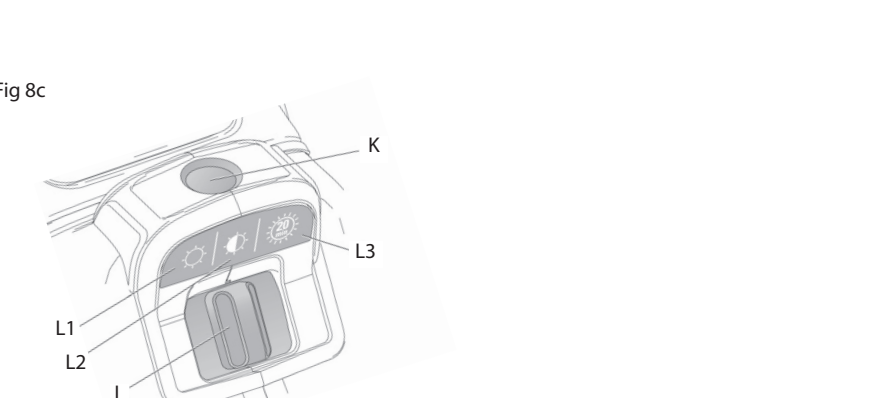
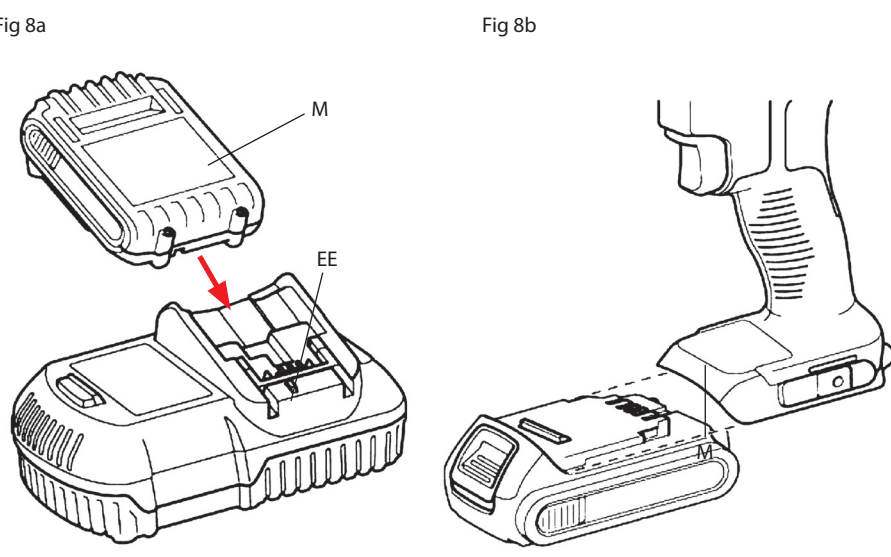
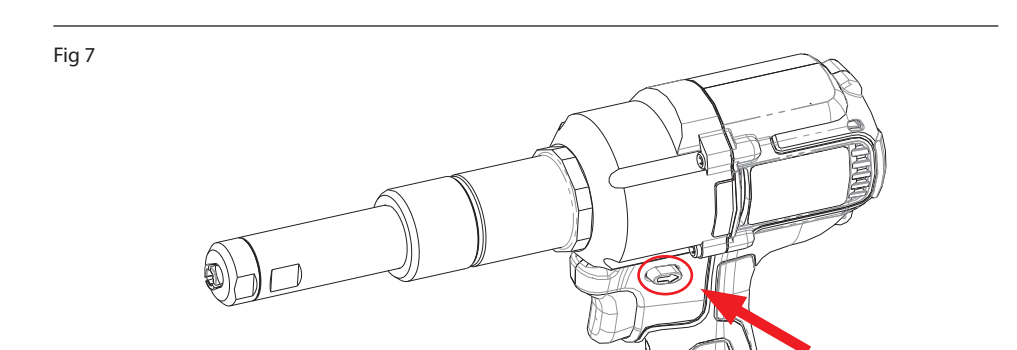
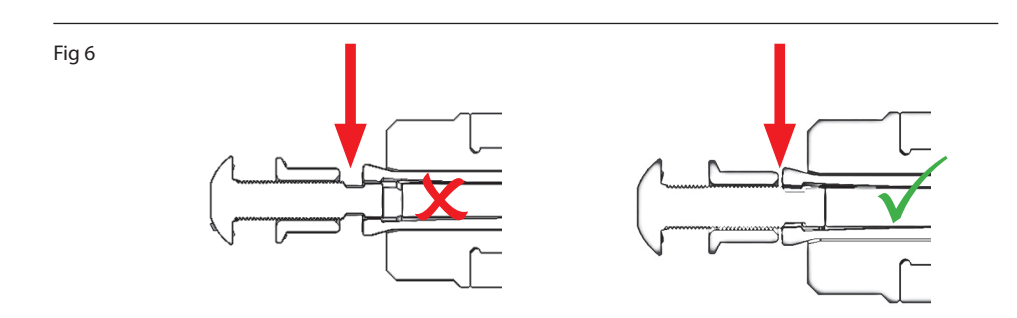
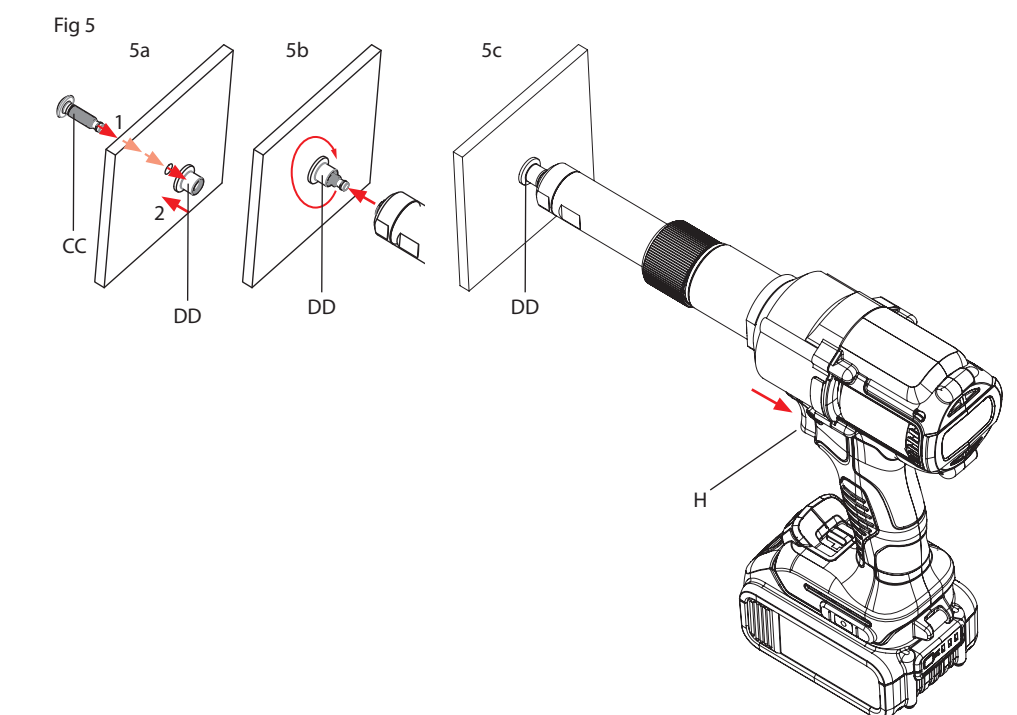
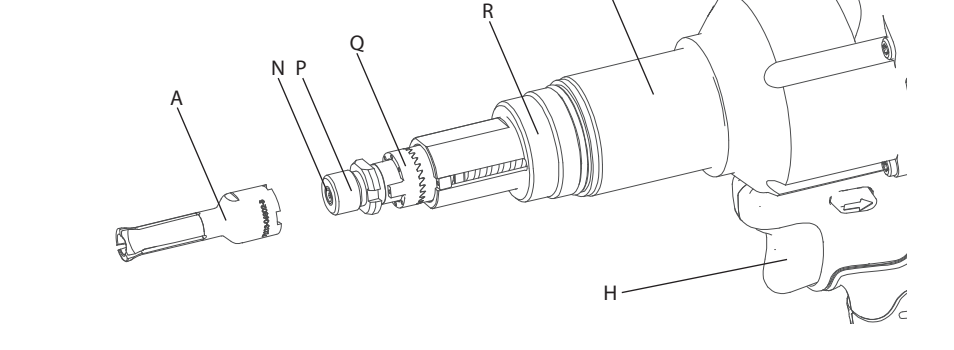
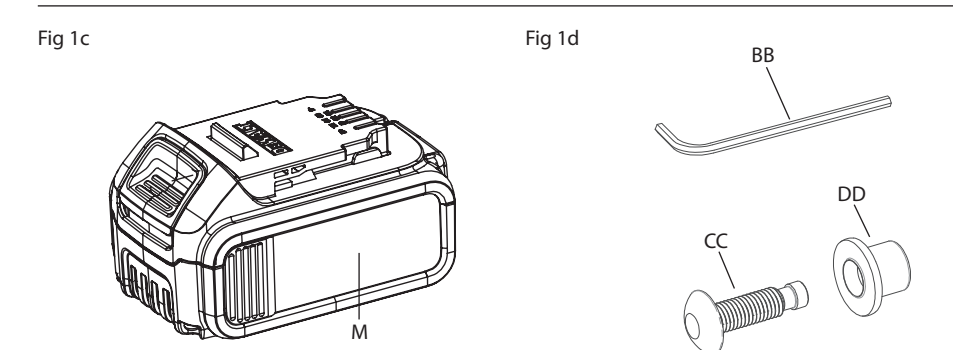
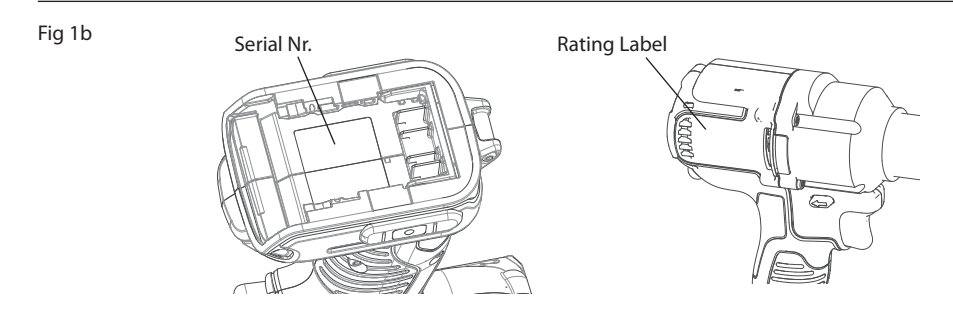
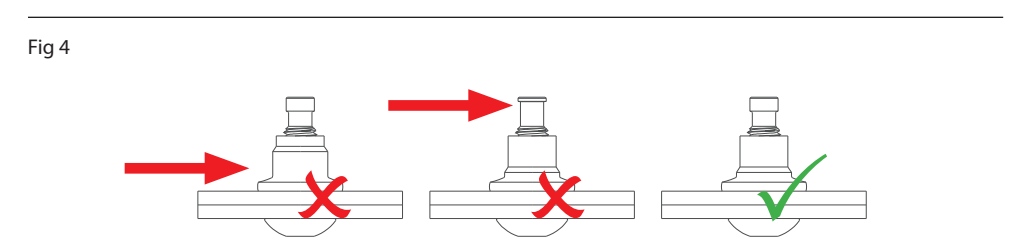
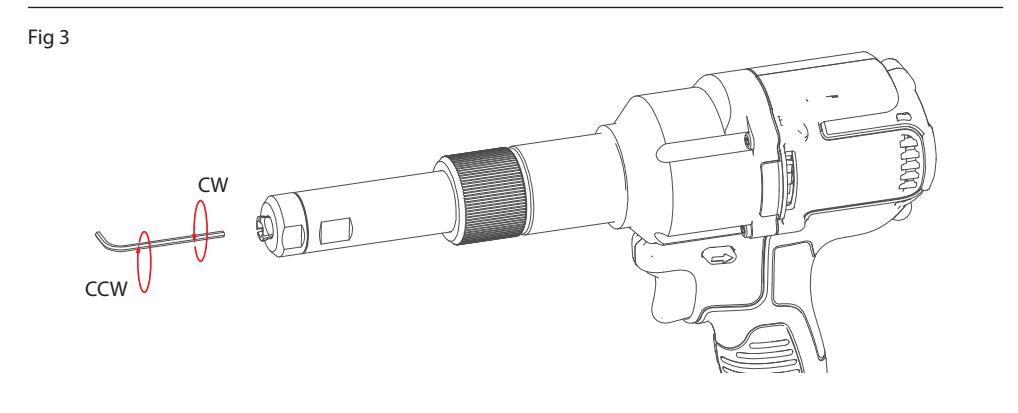
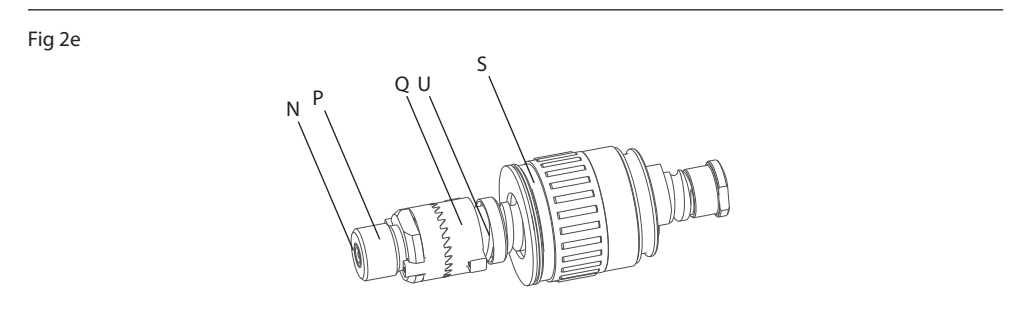
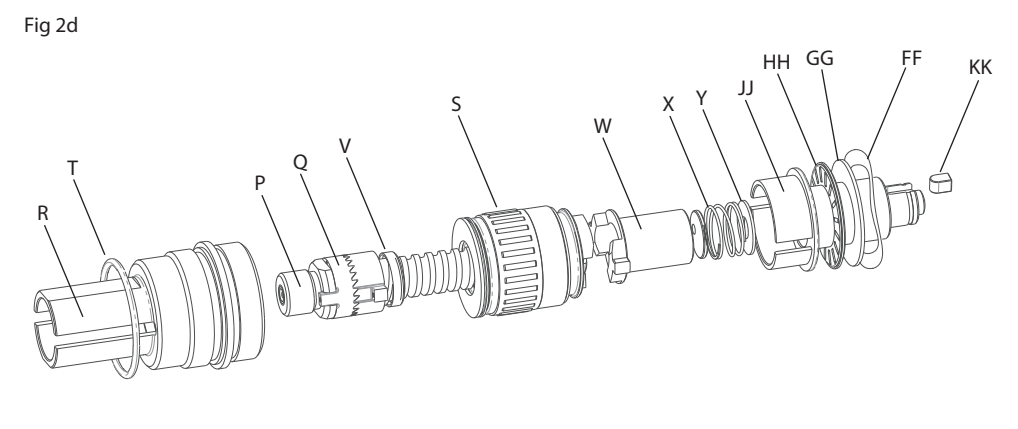
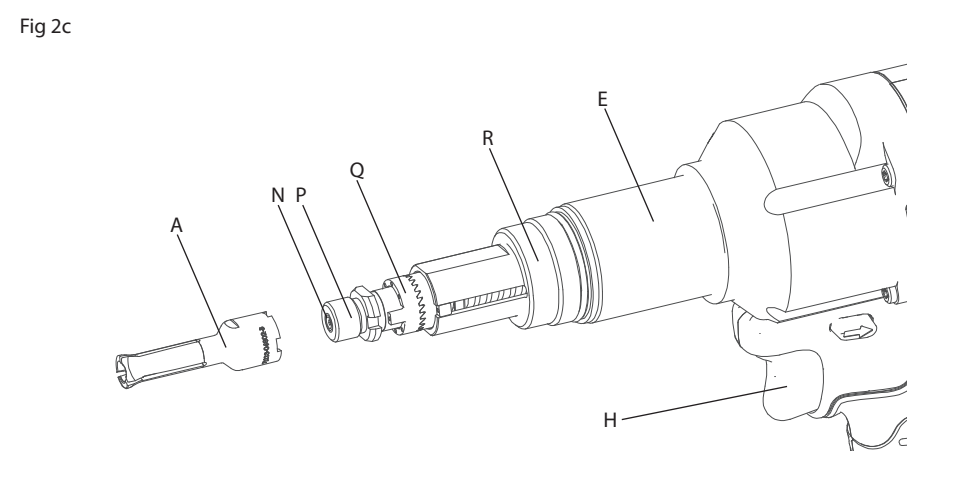
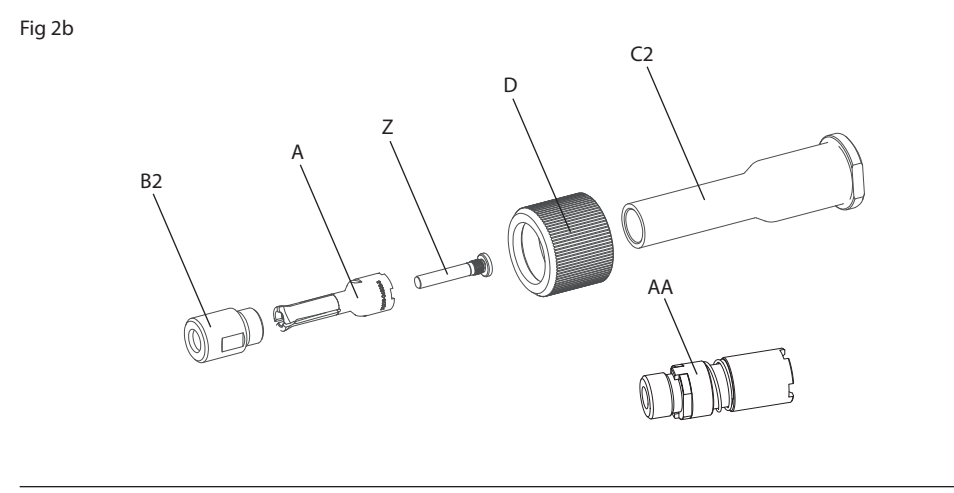
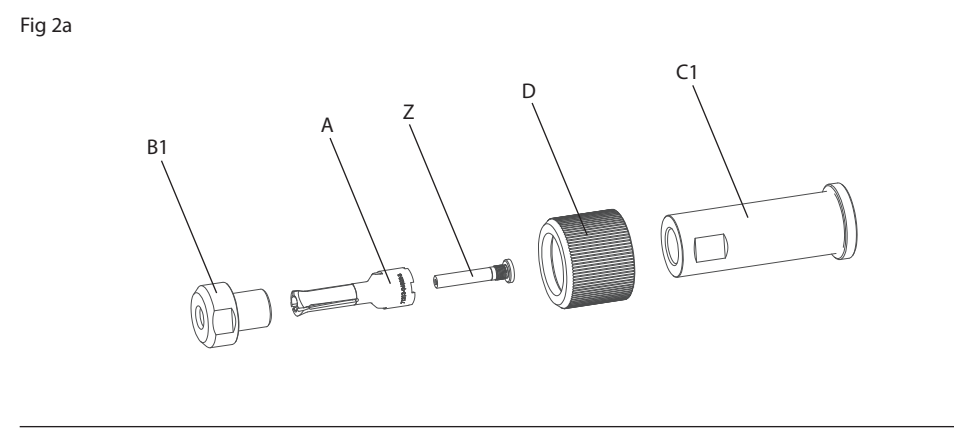
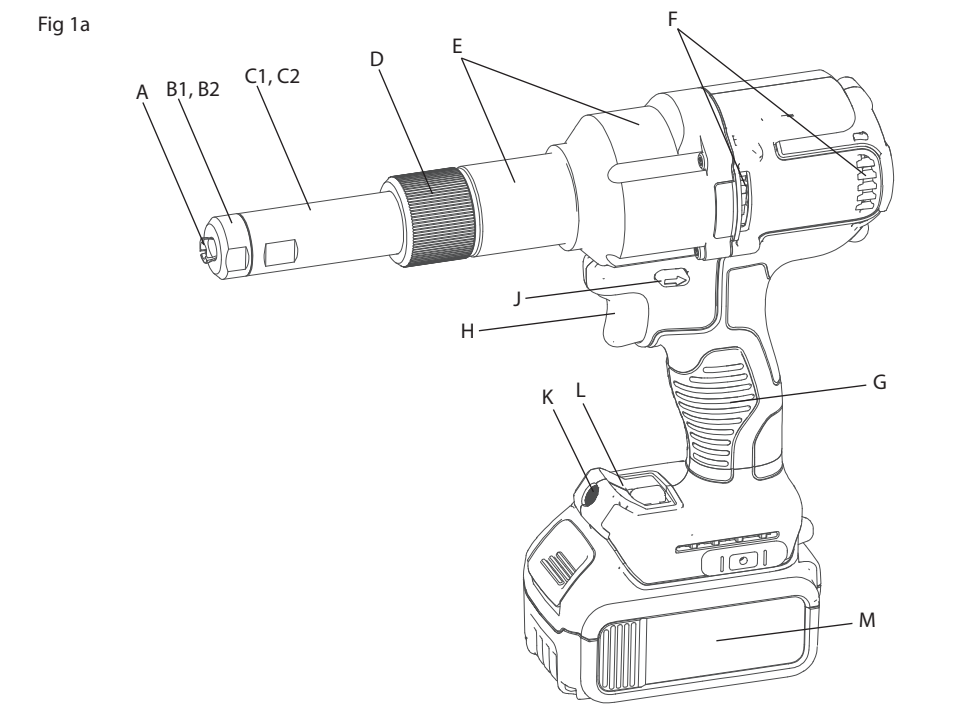
PB2500N NeoBolt® Tool

Battery Power Tool



© 2019 Stanley Black & Decker, Inc.

Avdel®, Avex®, Avibulb®, Avinox®, Avseal®, Bulbex®, Hemlok®, Interlock®, Klamp-Tite®, Monobolt®, POP®, ProSet®, Stavex® and T-Lok® are registered trademarks of Stanley Black & Decker, Inc. and its affiliates. The names and logos of other companies mentioned herein may be trademarks of their respective owners. Data shown is subject to change without prior notice as a result of continuous product development and improvement policy. Your local STANLEY Engineered Fastening representative is at your disposal should you need to confirm latest information.



©2018 STANLEY Black & Decker

All rights reserved.

The information provided may not be reproduced and/or made public in any way and through any means (electronically or mechanically) without prior explicit and written permission from STANLEY Engineered Fastening. The information provided is based on the data known at the moment of the introduction of this product. STANLEY Engineered Fastening pursues a policy of continuous product improvement and therefore the products may be subject to change. The information provided is applicable to the product as delivered by STANLEY Engineered Fastening. Therefore, STANLEY Engineered Fastening cannot be held liable for any damage resulting from deviations from the original specifications of the product.

The information available has been composed with the utmost care. However, STANLEY Engineered Fastening will not accept any liability with respect to any faults in the information nor for the consequences thereof. STANLEY Engineered Fastening will not accept any liability for damage resulting from activities carried out by third parties. The working names, trade names, registered trademarks, etc. used by STANLEY Engineered Fastening should not be considered as being free, pursuant to the legislation with respect to the protection of trade marks.

CONTENT

1. SAFETY DEFINITIONS	2
1.1 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	2
1.2 LABELS AND ICONS	4
1.3 BATTERIES AND CHARGERS	5
2. SPECIFICATIONS	9
2.1 TECHNICAL SPECIFICATIONS	9
2.2 PLACING SPECIFICATIONS	10
2.3 PACKAGE CONTENTS	10
2.4 MAIN COMPONENTS LIST	10
2.5 OPTIONAL ACCESSORIES	10
3. TOOL USE & SETUP	11
3.1 INTENDED USE	11
3.2 NOSE EQUIPMENT	11
3.3 STROKE SETTING & ADJUSTMENT (FIG 3)	12
3.4 WORKLIGHT	13
3.5 CHARGERS	13
3.6 BATTERY PACKS	15
4. OPERATING PROCEDURE	15
4.1 PROPER HAND POSITION	16
4.2 TOOL OPERATION	16
5. SERVICING THE TOOL	16
5.1 MAINTENANCE FREQUENCY	16
5.2 CLEANING	16
5.3 SPARE PARTS AND TOOLS	19
6. PROTECTING THE ENVIRONMENT	20
6.1 THE RBRC® SEAL	20
7. TROUBLESHOOTING GUIDE	21
8. EC – DECLARATION OF CONFORMITY	22
9. BILL OF MATERIAL	23
10. REVISION HISTORY	24

DEFINITIONS: SAFETY ALERT SYMBOLS AND WORDS

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in minor or moderate injury.



(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



This instruction manual must be read by any person installing or operating this tool with particular attention to the following safety warnings and instructions.

1. SAFETY DEFINITIONS

Improper operation or maintenance of this product could result in serious injury and property damage. Read all warnings and operating instructions before using this equipment. When using power tools, basic safety precautions must always be followed to reduce the risk of personal injury.

1.1 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1.1.1 WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **DO NOT operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

1.1.2 ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

1.1.3 PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

1.1.4 POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **DO NOT use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

1.1.5 SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

1.1.6 BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

1.1.7 ADDITIONAL SAFETY INFORMATION



WARNING: NEVER modify the tool in any way. Any modification to the tool will void any and all warranties. Modification may pose a risk of property damage and/or serious risk of injury to the user.



WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if installation operation is dusty. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:**

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.



WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

- Do not use outside the design intent of placing STANLEY Engineered Fastening NeoBolt® Fasteners.
- Use only parts, fasteners, and accessories recommended by the manufacturer.
- **DO NOT** abuse the tool by dropping or using it as a hammer.
- Keep tool handles dry, clean, and free from oil and grease.
- Never leave operating tool unattended and disconnect battery when tool is not in use.
- Keep hands away from trigger before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.
- **DO NOT** operate a tool that is directed towards any person(s).
- **DO NOT** operate tool with the nose housing removed.
- Keep dirt and foreign matter out of the air vents of the tool as this will cause the tool to malfunction.

1.2 LABELS AND ICONS

Markings on Tool

SERIAL NUMBER POSITION: The Serial Number is located on the Handle (G) on the surface that forms the joint between the tool and battery. (Fig 1b).

Labels on TOOL, charger and battery pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the tool, charger and the battery pack may show the following pictographs.



Read all documentation



Read all documentation



Wear eye protection



Wear respiratory protection



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Wear hearing protection



Battery charging.



Battery charged.



Hot/cold pack delay.



Problem pack or charger.



Problem power line.



Do not probe with conductive objects.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Do not incinerate the battery pack.



Li-Ion Charges Li-Ion battery packs.



See Technical Data for charging time.



Only for indoor use.



Shock hazard symbol



Charge DeWALT battery packs only with designated DeWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DeWALT batteries with a DeWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.

1.3 BATTERIES AND CHARGERS

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

Your tool uses a DeWALT charger. Be sure to read all safety instructions before using your charger. Consult the chart at the end of this manual for compatibility of chargers and battery packs.

READ ALL INSTRUCTIONS

1.3.1 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY PACKS



WARNING: Read all safety warnings and all instructions for the battery pack, charger and power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **NEVER force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.** Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.
- Charge the battery packs only in designated DeWALT chargers.
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.
- **NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.**
- **DO NOT incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases.

If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.

- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



WARNING: Fire hazard. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger. Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

1.3.2 TRANSPORTATION



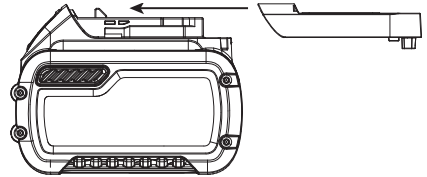
WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc. **Transporting batteries can possibly cause fires if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like.**

The US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) actually prohibit transporting batteries in commerce or on airplanes in carry-on baggage UNLESS they are properly protected from short circuits. So when transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

SHIPPING THE DeWALT FLEXVOLT™ BATTERY

The DeWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Shipping**.

Use Mode: When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DeWALT 20V Max* product, it will operate as a 20V Max* battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 60V Max* or a 120V Max* (two 60V Max* batteries) product, it will operate as a 60V Max* battery.



Shipping Mode: When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Shipping Mode. Strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in three batteries with a lower Watt hour (Wh) rating as compared to one battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of three batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.

The battery label indicates two Watt hour ratings (see example). Depending on how the battery is shipped, the appropriate Watt hour rating must be used to determine the applicable shipping requirements. If utilizing the shipping cap, the pack will be considered 3 batteries at the Watt hour rating indicated for "Shipping". If shipping without the cap or in a tool, the pack will be considered one battery at the Watt hour rating indicated next to "Use".

Example of Use and Shipping Label Marking

- USE: 120 Wh Shipping: 3 x 40 Wh -

For example, Shipping Wh rating might indicate 3 x 40 Wh, meaning 3 batteries of 40 Watt hours each. The Use Wh rating might indicate 120 Wh (1 battery implied).

1.3.3 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY CHARGERS

- DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual. The charger and battery pack are specifically designed to work together.

- **These chargers are not intended for any uses other than charging DeWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

Minimum Gauge for Cord Sets

Volts		Total Length of Cord in Feet (meters)			
120 V		25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
240 V		50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug.**
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER** attempt to connect two chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard 120 V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.



WARNING: Burn hazard. Do not submerge the battery pack in any liquid or allow any liquid to enter the battery pack. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service center for recycling.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DeWALT rechargeable battery packs. Other types of batteries may overheat and burst resulting in personal injury and property damage.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminium foil or any build-up of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

1.3.4 WIRELESS CERTIFICATIONS AND SAFETY INFORMATION

- This device is CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) compliant.
- This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada License-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
 - This device may not cause harmful interference, and
 - This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and adaptor.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the adaptor is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications to this equipment not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the device. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.
- To comply with FCC and Industry Canada RF radiation exposure limits for general population, the antenna used for this device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

1.3.5 FOR BLUETOOTH® PRODUCTS

- When traveling on airlines, be sure to comply with the airline restrictions on usage of personal electronic devices and Bluetooth®.
- The out of range alert feature has been designed to act as an aid to warn against products getting misplaced or stolen. It is not a security system.
- The connectivity range is up to 100 feet (30.5 meters) depending on environment and location.
- The shortwave radio frequency signals of a Bluetooth® device may impair the operation of other electronic and medical devices (such as pacemakers or hearing aids).

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

This product complies with these standards when operated with a 6 foot (1.8 meters) or shorter extension cord.

2. SPECIFICATIONS

2.1 TECHNICAL SPECIFICATIONS

2.1.1 TOOL SPECIFICATION

Tool Model	Avdel® PB2500N Standard Nose Housing		Avdel® PB2500N Extended Nose Housing	
	Voltage	V_{DC}	18 nom/20 max	18 nom/20 max
Type		1	1	
Battery Type		Li-ion	Li-ion	
Weight (without battery pack)	Kg [Lbs]	1.8 [3.98]	1.8 [3.98]	
Noise and Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:				
Lpa (sound pressure)	dB(A)	71	71	
Lwa (sound power)	dB(A)	82	82	
K (uncertainty for given sound level)	dB(A)	3	3	
Vibration emission value ah				
ah =	m/s^2	< 2.5 m/s^2	< 2.5 m/s^2	
Uncertainty K =	m/s^2	1.5 m/s^2	1.5 m/s^2	

Tool Model	Avdel® PB2500N Standard Nose Housing		Avdel® PB2500N Extended Nose Housing		
	Battery	2.0 Ah	4.0 Ah	2.0Ah	4.0Ah
Weight	kg [lbs]	2.15 [4.75]	2.40 [5.29]	2.15 [4.75]	2.40 [5.29]
Length	mm [in]	295 [11.6]	295 [11.6]	327 [12.9]	327 [12.9]
Height	mm [in]	240 [9.4]	260 [10.2]	240 [9.4]	260 [10.2]
Stroke (max.)	mm [in]	25 [0.984] (approximate)	25 [0.984] (approximate)	25 [0.984] (approximate)	25 [0.984] (approximate)
Fastener Range (nom. Dia.)	mm [in]	ø 6.4 [1/4"] NeoBolt			

2.1.2 BATTERY & CHARGER SPECIFICATION

Battery Pack*		NA	XJ
Battery type		Li-ion	Li-ion
Voltage	V_{DC}	18 nom /20 max	18
Capacity	Ah	2.0/4.0	2.0/4.0
Weight	Kg [Lbs]	0.40/0.61 [0.88/1.35]	0.40/0.61 [0.88/1.35]
Charging duration	min	30/60	30/60
Charger*		NA	QW/GB
Battery type		Li-ion	Li-ion
Battery type Mains voltage	V_{AC}	120	230
Input frequency	Hz	60	50
Weight	kg	0.50	0.50
Fuses			
Europe		230 V tools	10 Amperes. mains
U.K. & Ireland		230 V tools	3 Amperes. in plugs

* PB Series tools are compatible with DEWALT 18V nom/20V max Li-Ion slide type batteries

** Charging duration is based on the DCB115 DEWALT Charging unit.

2.1.3 ESTIMATED FASTENERS PER CHARGE

Nom. Fastener Dia. mm [in]	Battery 2.0Ah	Battery 4.0Ah
6.4 [1/4"] Aluminum NeoBolt®	1,200	2,400
6.4 [1/4"] Steel NeoBolt®	800	1,600

Note: These values are listed as a guide only and are estimates based on a fully charged battery. Results may vary depending on fastener material and plating, tool/battery condition and work environment.

2.2 PLACING SPECIFICATIONS

6.4mm [1/4"] NeoBolt® PLACING CAPACITY		
Material	Finish Combinations	
	PIN	COLLAR
ALUMINUM	Plain	Plain
STEEL	Black Oxide	Zinc & Clear
STEEL	Magni® 565	Magni® 560

Note: For details on the nose equipment please refer to the accessories manual.

2.3 PACKAGE CONTENTS

This package contains:

1 Cordless Installation Tool	1 Charger	1 or more Lithium Ion Battery
1 Kit Box	1 Instruction Manual	Pack(s)*

* Nose Equipment sets separately available:

65120-00022 1/4" - Ø26 x 80 mm standard NEOBOLT Nose Equipment set

65120-00023 1/4" - Ø19 x 75 / 112 mm extended NEOBOLT Nose Equipment set

** The quantity and type of Li-Ion Battery Packs depends on Model Number and region sold. Contact your local reseller for details and options.

2.4 MAIN COMPONENTS LIST

A	Collet	S	Ball Screw Assembly
B1	Anvil, ø 26mm	T	O-Ring
B2	Anvil, ø19mm	U	Front Clutch Spring
C1	Nose Housing, Ø26 x 80 mm	V	Stopper
C2	Extended Nose Housing, Ø19 x 75 mm	W	Spindle Clutch
D	Nose Housing Nut	X	Spindle Clutch Spring
E	Gear Housing Assembly	Y	Washer
F	Exhaust Vent	Z	Collet Stop
G	Handle	AA	Extension
H	Switch	BB	2.0mm Hex Key
J	Manual Reverse Button (FWD/REV bar)	CC	NeoBolt® Pin
K	Worklight	DD	NeoBolt® Collar
L	Worklight switch	EE	Charger
M	Battery pack	FF	Wave Spring Washer
N	Stroke Adjustment Pin	GG	Thrust Race
P	Pulling Head Adapter	HH	Thrust Bearing
Q	Front Clutch	JJ	Spindle
R	Mast Housing	KK	Parallel Key

2.5 OPTIONAL ACCESSORIES



WARNING: Since accessories, other than those offered by Avdel® have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only Avdel® recommended accessories should be used with this product. Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

STANLEY Engineered Fastening policy is one of continuous product development and improvement and we reserve the right to change the specification of any product without prior notice.

3. TOOL USE & SETUP

3.1 INTENDED USE

The PB2500N tools are designed for installation of STANLEY Engineered Fastening NeoBolt fasteners ONLY. This tool is a professional power tool. DO **NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.



READ ALL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS BEFORE PUTTING TOOL INTO SERVICE.



ALWAYS wear approved hearing and eye protection at all times when using installation equipment



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



WARNING: Before adjusting tool, always remove the battery pack.

Before Use

- Select relevant size nose equipment and install
- Ensure that the battery is fully charged
- Insert Battery Pack into the tool
- Quickly pull and release the trigger to set the tool to the home position.

3.2 NOSE EQUIPMENT

Mounting the anvil (Fig. 1a).

- Select the correct Anvil (B) for the NeoBolt to be installed. (Ref. accessories manual)
- Remove Nose Housing (C) from tool by loosening the Nose Housing Nut (D).
- Tighten the Anvil (B) into the Nose Housing (C) by turning it clockwise using two 24 mm spanners. **Torque to 7 N-m [62 in-lb]**
- Mount the Nose Housing (C) and tighten the Nose Housing Nut (D).

Mounting the Collet and Collet Stop (Fig. 2)

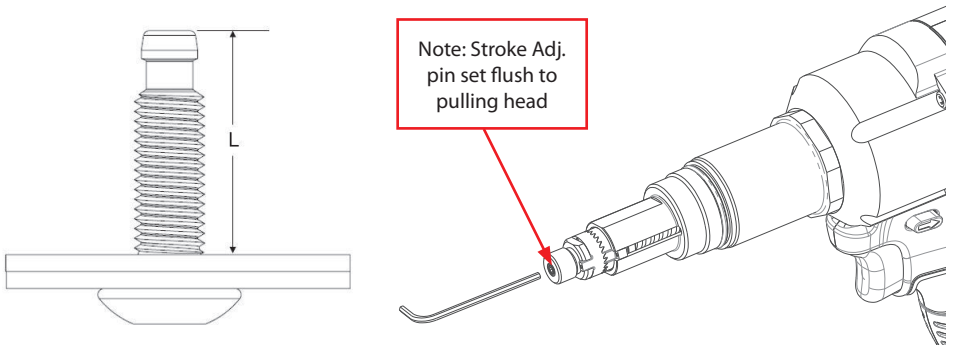
- Loosen the Nose Housing Nut (D) and remove the Nose Housing (C). (Fig. 2a, 2b)
- Install Extension (AA) (required only when using 75mm Extended Nose Housing (C2)). (Fig. 2b)
- Press the Front Clutch (Q) and tighten the Collet (A). Release the Front Clutch (Q). (Fig. 2c)
- Verify grooves at base of Collet (A) are locked into Front Clutch (Q).
- Mount the Nose Housing (C). Tighten the Nose Housing Nut (D).
- Verify Neobolt Pin (CC) fits freely inside Collet (A).

Note: **DO NOT** use spanners to mount Collet (A) onto Front Clutch (Q). Manual tightening of Collet (A) is enough to lock onto Front Clutch (Q)

3.3 STROKE SETTING & ADJUSTMENT (FIG 3)

3.3.1 INITIAL STROKE SETTING

- Determine Application pin stick out length in millimeters ("L" in figure below).
- Remove battery pack from tool.
- Remove Nose Housing (C) and Collet (A) to expose the Stroke Adjustment Pin (N).
- Set the Stroke Adjustment Pin (N) to flush with Pulling Head Adapter (P).
- Rotate the Stroke Adjustment Pin (N) clockwise (CW) according to the following:
- Mount the Nose Housing (C) and Collet (A) and tighten the Nose Housing Nut (D).
- Verify setting by installing NeoBolt® in Application Grip.



Length (L)	Pin Adjustment (Number of Rotations)
15mm	10 full rotations (CW)
16mm	9 full rotations (CW)
17mm	8 full rotations (CW)
18mm	7 full rotations (CW)
19mm	6 full rotations (CW)
20mm	5 full rotations (CW)
21mm	4 full rotations (CW)
22mm	3 full rotations (CW)
23mm	2 full rotations (CW)

3.3.2 STROKE ADJUSTMENT (FIG 3 & 4)

- Remove battery pack from tool.
- Insert 2.0mm Hex Key (BB) into front of the tool through the hole in the Collet Stop (Z).
- Adjust the tool stroke by rotating the Stroke Adjustment Pin (N) to achieve the desired NeoBolt® installation. (Ref. Fig. 4)
 - Each rotation of the Stroke Adjustment Pin (N) changes tool stroke by 1mm (0.04")
 - To increase the stroke, rotate Stroke Adjustment Pin (N) counter-clockwise (CCW).
 - To Reduce the stroke, rotate Stroke Adjustment Pin (N) clockwise (CW).
- Verify setting by installing NeoBolt® in **Application Grip**.
- Repeat adjustment as needed.

3.4 WORKLIGHT

The worklight (K) and its switch (L) are located on the foot of the tool (Fig. 9). The worklight is activated when the trigger switch (H) is depressed. The low (L1), medium (L2) and spotlight (L3) modes can be changed by moving the switch (H) on the foot of the tool. If the trigger (H) remains depressed, the worklight will remain on in all modes.

When on low (L1) and medium (L2) settings, the beam will automatically turn off 20 seconds after the trigger switch (H) is released.

3.4.1 SPOTLIGHT MODE

The high setting is the spotlight mode (L3). The spotlight will run for 20 minutes after the trigger switch is released. Two minutes before the spotlight will shut off, it will flash twice and then dim. To avoid the spotlight shutting off, lightly tap the trigger switch.



WARNING: While using the worklight in medium or spotlight mode, do not stare at the light or place the tool in a position which may cause anyone to stare into the light. Serious eye injury could result.

3.4.2 LOW BATTERY WARNING

When in spotlight mode and the battery is nearing complete discharge, the spotlight will flash twice and then dim. After two minutes, the battery will be completely discharged and the tool will immediately shut down. At this point, replace with a fresh battery.

3.5 CHARGERS

Your tool uses a DeWALT charger. Be sure to read all safety instructions before using your charger. The charger requires no adjustment and is designed to be as easy as possible to operate.

3.5.1 CHARGING A BATTERY (FIG. 8A)

- Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack. (Refer to the Charger Specifications in Section 2)
- Insert the battery pack (M) into the charger, making sure the pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink continuously indicating that the charging process has started.
- The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.
- To remove the battery pack from the charger, push the battery release button on the battery pack.

NOTE: To ensure maximum performance and life of Li-Ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

3.5.2 CHARGER OPERATION

Refer to the indicators for the charge status of the battery pack.

This charger will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light or by displaying problem pack or charger blink pattern.

NOTE: This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service centre.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	Charging	— — — —	
	Fully Charged	————	
	Hot/cold Pack Delay*	— — — ———	

*** DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:**
The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a hot/cold pack delay, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

A cold battery pack will charge at about half the rate of a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery warms.

3.5.3 ELECTRONIC PROTECTION SYSTEM

Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery against overloading, overheating or deep discharge. The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the Li-Ion battery on the charger until it is fully charged.

3.5.4 WALL MOUNTING

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 1" (25.4 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 7/32" (5.5 mm) of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

3.5.5 CHARGER CLEANING INSTRUCTIONS



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

3.5.6 IMPORTANT CHARGING NOTES

- 1) *Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F and 75 °F (18 ° – 24 °C). DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +40 °F (+4.5 °C), or above +104 °F (+40 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.*
- 2) *The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.*
- 3) *If the battery pack does not charge properly:*
 - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - c. Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65 °F – 75 °F (18 ° – 24 °C);
- 4) *If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.*
- 5) *The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.*
- 6) *Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.*
- 7) *Do not freeze or immerse the charger in water or any other liquid.*

3.6 BATTERY PACKS

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

3.6.1 INSTALLING AND REMOVING THE BATTERY PACK (FIG. 8B)

TO INSTALL THE BATTERY PACK INTO THE TOOL HANDLE

- Align the battery pack (M) with the rails inside the tool's handle (Fig. 8b) and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

TO REMOVE THE BATTERY PACK FROM TO THE TOOL

- Press battery release button and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger as described in the charger section for this manual.

STORAGE RECOMMENDATIONS

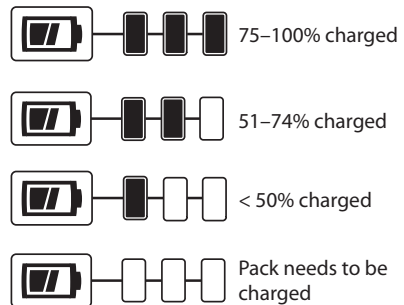
- The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
- For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

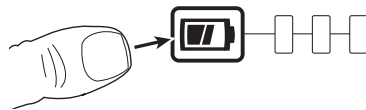
3.6.2 FUEL GAUGE BATTERY PACKS

Some DeWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack. The fuel gauge is an indication of approximate levels of charge remaining in the battery pack according to the following indicators:

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.



NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application. For more information regarding fuel gauge battery packs, please contact call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) or visit our website www.DeWALT.com.



4. OPERATING PROCEDURE



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

4.1 PROPER HAND POSITION

Proper hand position requires one hand on the main Handle (G). (Fig. 1a)

4.2 TOOL OPERATION

Installing a NeoBolt® fastener (Fig. 5 & 6)

- Place NeoBolt® Pin (CC) in work piece (Fig. 5a)
- Thread Collar (DD) onto NeoBolt® Pin (Fig. 5a, 5b) and snug up to work piece.
- Place Collet (A) over end of NeoBolt® Pin (CC) (Fig. 5b)
- Pull and hold the Switch (H) until installation is complete (Fig. 5c).
- When the NeoBolt® has been installed completely, release the Switch (H). The tool will return to its initial position automatically.

If you release the Switch (H) before the end of the setting stroke, the tool will immediately return to its initial position. If the NeoBolt® has not been set completely, repeat the previous steps.

Reset function (Fig. 1)

- If the tool does not move to its initial position after releasing the Switch (H) or stops during the installation stroke, reset the tool to home by moving the Forward/Reverse bar (J) to the reverse position.
- To select reverse, depress the forward/reverse control button on the left side of the tool. Pull the Switch (H) until the Collet (A) returns to the home position and releases the fastener.
- If this does not resolve the issue, remove the battery, re-insert and then repeat the prior step. If the issue persists, contact your local service representative.
- To select installation mode (forward rotation), release the trigger switch and depress the forward/reverse control button on the right side of the tool.

NOTE: The center position of the control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

5. SERVICING THE TOOL

5.1 MAINTENANCE FREQUENCY

Item	Frequency
General Tool Inspection	Daily
Clean & lubricate Nose Equipment	Daily or 5,000 installations
Check Anvil and Collet for wear or damage	10,000 installations
Clean & lubricate Pulling Head & Ball Screw Assembly	50,000 installations*

*Recommend contacting authorized service centre

NOTICE: The charger and battery pack are not serviceable.

Recommended lubricants: Mobile SCH100, Sumiplex MP no2, or equivalent.

NOTICE: DO NOT use lubricants with Graphite or MoS2 additives when servicing the Pulling Head and Ball Screw Assembly

5.2 CLEANING



ALWAYS wear approved eye protection at all times when cleaning equipment

5.2.1 TOOL EXTERIOR

Keep the brushless motor Exhaust Vent (F) openings (Fig 1a) free from dust and dirt. If necessary, use a soft cloth to remove dust and dirt from the exhaust vents (Fig 1a).



WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this.



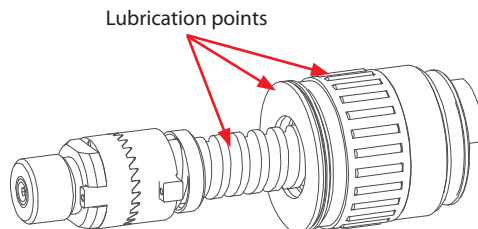
WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

5.2.2 CLEANING THE NOSE EQUIPMENT (FIG. 2)

- Loosen the Nose Housing Nut (D) and remove the Nose Housing (C).
- Press the Front Clutch (Q) and loosen the Collet (A). Release the Front Clutch (Q).
- If necessary, remove Collet Stop (Z) and inspect for damage and replace.
NOTE: Collet Stop (Z) is attached with Loctite® 243.
- Clean and inspect the Collet (A) for wear or damage. If necessary, replace the Collet (A).
- Remove the Anvil (B) from the Nose Housing (C).
- Clean the inside of the Anvil (B) using a soft cloth and a degreaser.
- Inspect the Anvil (B) for wear or damage. If necessary, replace the Anvil (B).
- Apply light coat of PTFE spray to inside of Anvil (B) and outside of Collet (A).
- Clean the inside of the Nose Housing (C) using a dry cloth.
- Clean Pulling Head Adapter (P) and Front Clutch area using a dry cloth.
- Inspect for damage then apply light coat of PTFE spray to area.
- If necessary, apply Loctite® 243 to Collet Stop threads and install Collet Stop Pin (Z) into Collet (A) until fully seated.
- Press Front Clutch (Q) and tighten the Collet (A). Release Front Clutch (Q).
- Mount the Anvil (B) on the Nose Housing (C) using two 24 mm spanners.
- Mount the Nose Housing (C). Tighten the Nose Housing Nut (D).

5.2.3 CLEANING/SERVICING THE PULLING HEAD ASSEMBLY (REFER TO FIGS. 2D & 2E)

- With the Nose Housing (C) and Collet (A) removed (Ref. Section 5.2.2), using a 21mm wrench, remove Mast Housing (R)
- **NOTE:** LEFT-HAND THREAD
- Remove Pulling Head/Ball Screw assembly from tool (P, S). Clean and inspect Ball Screw assembly for wear or damage.
- Remove Spindle Clutch (W), Spindle Clutch Spring (X), Washer (Y), Spindle (JJ), Parallel Key (KK), Thrust Needle Bearing (HH), Thrust Needle Race (GG) and Wave Washer (FF) from tool. Clean and inspect each component for wear or damage. If necessary, replace component(s).
- Apply light layer of grease (Mobil SCH100 or equivalent) to the following Ball Screw assembly and bearings components as indicated below: Thrust Needle bearing, Radial Needle bearing, and Ball Screw.



- Install Wave Spring washer (FF), and Thrust Race (GG) into gear case.
- Apply grease to Thrust Bearing (HH) and place on top of thrust race in Gear Housing Assembly (E).
- Apply grease to bearing surface of Spindle (JJ)

- Insert Parallel Key (KK) into rear of Spindle (JJ) with rounded end of key facing front of tool.
- Install Key and Spindle into transmission ensuring Parallel Key is properly seated in transmission keyway.
- Install Washer (Y) and Spindle Clutch Spring (X) into base of Spindle (JJ)
- **Lightly** Lube outside surface of Spindle Clutch (W) and install into Spindle (JJ).
- Align “ears” of Spindle Clutch with openings in Spindle.
 - Spindle Clutch should freely in and out when force is applied. Too much lube will restrict free movement of the Spindle Clutch.
- Install Pulling Head/Ball Screw Assembly (P, S) into Gear Case.
- Slide Mast Housing (R) over Pulling Head/Ball Screw Assembly (P, S), aligning slots in housing with Tabs on Front Clutch.
- Thread Mast Housing (R) by hand (LEFT-HAND THREAD) ensuring Ball Screw is fully seated without binding.
- Torque Mast Housing to **25 N-m**
- Install Collet (A) and Nose Equipment (Ref. Section 5.2.2).

5.2.4 FUNCTIONAL CHECKOUT PROCEDURES

FWD/REV Bar Check

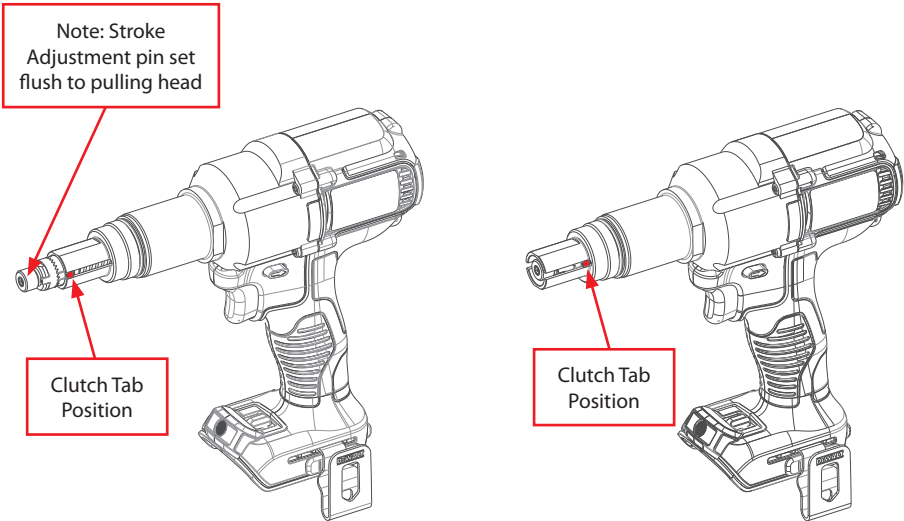
- Operate FWD/REV (J) bar to ensure bar has 3 detent positions:
 - Center (trigger locked)
 - FWD: Push to left when holding tool
 - REV: Push to right when holding tool
- Move FWD/ REV bar (J) to REV position. (Fig. 7)
- Pull trigger until audible sound of Front Clutch (Q) is heard while ensuring there is no movement of the pulling head
- Move FWD/REV bar (J) to FWD position.
- Pull and hold the Trigger ensuring that the Collet (A) retracts. Hold until the clutch disengages (approx. 1 sec).
- Release Trigger and ensure the Pulling Head returns to original position with Collet (A) protruding from Nose Equipment.
 - Listen for any abnormal grinding noises during the Trigger Pull and Release process.

Pulling Head Travel Check: Full Stroke Test

- Remove Nose Equipment.
- Ensure tool is in FWD position
- Note position of clutch tab against Mast Housing (R).
- Pull and hold trigger until Pulling Head Adapter (P) fully retracts. Rear edge of Clutch tab should meet leading edge of Mast Housing (R) as shown.
- Release trigger and Pulling Head Adapter (P) should return to it's original position.

Pulling Head Travel Check: Partial Stroke Test

- Ensure tool is in FWD position.
- Note position of clutch tab against Mast Housing.
- Pull Trigger (H) and quickly release when Pulling Head Adapter (P) travels approximately half the distance into Mast Housing (R) and release.
- Ensure Pulling Head Adapter (P) returns to original position.



WORKLIGHT FUNCTION

Refer to section 3.5 Worklight for function check

STROKE ADJUSTMENT SETTING, COLLET & NOSE HOUSING INSTALLATION

Refer to section 3.2 Nose Equipment and 3.3 Stroke Setting and Adjustment

OPERATION CHECK (Fig. 4)

- Set 5-10 Neobolts and check for the following:
 - The tool does not slip
 - Swaging setting is done in one stroke
 - There is no pin tail damage on placed Neobolt
 - There is no abnormal noise

APPEARANCE CHECK

Inspect the tool for the following:

- Damage to the Handles (G) or Gear Housing Assembly (E)
- Loose components and screws
- Any oil spots on the housings
- Peeling of the over mold (Rubber grip)
- Blockage of Exhaust Vents (F)
- Illegible or missing warning labels

5.3 SPARE PARTS AND TOOLS

For spare parts refer to "Bill of Material" in section 9

5.3.1 TOOLS REQUIRED FOR MAINTENANCE:

- 21mm open end wrench, 1ea (Mast Housing)
- 2mm allen wrench, 1ea (Stroke Adjustment Pin)
- 24mm open end wrenches, 2ea (Anvil and Nose Housing)

6. PROTECTING THE ENVIRONMENT

Separate collection. This product must **not** be disposed of with normal household waste.



Should you find one day that your Avdel® product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection. Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Avdel® office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Avdel® repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:

www.StanleyEngineeredFastening.com

6.1 THE RBRC® SEAL



The RBRC® (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries (or battery packs) indicates that the costs to recycle these batteries (or battery packs) at the end of their useful life have already been paid by DeWALT. In some areas, it is illegal to place spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries in the trash or municipal solid waste stream and the Call 2 Recycle® program provides

an environmentally conscious alternative.

Call 2 Recycle, Inc., in cooperation with DeWALT and other battery users, has established the program in the United States and Canada to facilitate the collection of spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries to an authorized DeWALT service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery. RBRC® is a registered trademark of Call 2 Recycle, Inc.

7. TROUBLESHOOTING GUIDE

Symptom	Cause	Remedy
Tool does not operate when switch is pressed.	Battery is defective	Replace battery
	Battery is not fully charged	Charge battery
	Battery is not fully seated	Remove battery and re-insert. Reset tool to home.
	Battery pack has reached operating temperature limit through continuous use or defect.	Remove battery & allow to cool. Mount battery and reset tool to home.
Tool does not return to initial position when switch is released.	Electrical malfunction.	Remove battery, wait 5 seconds and reinsert. Reset tool to home.
	Stuck Spindle Clutch.	Clean Spindle clutch and Spindle to operate smoothly.
Tool stops before Neobolt is fully swaged.	Battery pack has reached operating temperature limit through continuous use or defect.	Remove battery & allow to cool. Mount battery and reset tool to home.
	Improper nosepiece selection.	Reset tool to home, swage Neobolt collar again.
	Setting load of rivet is beyond tool capacity.	Reset tool to home, adjust stroke of tool to proper depth.
Tool does not return fully	Buildup of debris inside the Nose Equipment.	Service and clean Nose Assembly.
Collet will not release pin	Buildup of debris inside nose equipment	Service and clean Nose Housing equipment.
	Collet not installed correctly	Remove Nose Housing and adjust collet.
	Anvil is loose	Tighten Anvil
Tool does not release collar from anvil	Dirty or worn anvil	Inspect anvil; clean or replace

8. EC – DECLARATION OF CONFORMITY

We, **Avdel UK Limited; Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, declare under our sole responsibility that the product:

Description:	Avdel® battery tool for NeoBolt® fasteners
Brand/Model:	PB2500N
Type:	1

to which this declaration relates is in conformity with the following EC Directives:

2006/42/EC	The Machinery Directive
2014/30/EU	The Electromagnetic Compatibility (EMV) Regulations Directive
2011/65/EU	RoHS Restriction of Hazardous Substances

following Harmonized standards:

EN60745-1:2009 +A11:2010		
EN60745-2-6:2010		

Manufacturer:

Thomas R. Osborne

Director of Engineering – NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06460, U.S.A.

Signature:

Thomas R Osborne

Place of issue:

U.S.A.

Date of issue:


June 15th, 2018

Authorised Representative:

A. K. Seewraj

Technology Manager – EU Blind Fastening

Avdel UK Limited; Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM

	This machinery is in conformity with Machinery Directive 2006/42/EC
--	---

9. BILL OF MATERIAL

	ID	Part Description	Part Number
*	A, Z	Collet and Collet Stop	65110-00054
*	B1	Anvil, ø 26mm	65110-00057
*	B2	Anvil, ø19mm	65110-00120
**	C1	Nose Housing, Ø26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Extended Nose Housing, Ø19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Nose Housing Nut	65110-00083
	E	Gear Housing Assembly	-
	F	Exhaust Vent	-
	G	Handle	-
	H	Switch	-
	J	Manual Reverse Button	-
	K	Worklight	-
	L	Worklight switch	-
	M	Battery pack	See below
**	N	Stroke Adjustment Pin	65110-00243
	P	Pulling Head Adapter	-
	Q	Front Clutch	-
	R	Mast Housing	TP113-610
	S	Ball Screw Assembly	-
**	T	O-Ring	TP124-505
	U	Front Clutch Spring	-
	V	Stopper	-
**	W	Spindle Clutch and Stop	65120-00015
**	X	Spindle Clutch Spring	TP114-666
**	Y	Washer	65110-00242
**	Z	Collet Stop	65110-00244
**	AA	Extension	65120-00020
	BB	2.0mm Hex Key	65130-00003
	EE	Charger	See Below
**	FF	Wave Spring Washer	65130-00004
**	GG	Thrust Race	TP124-558
**	HH	Thrust Needle Bearing	TP124-557
**	JJ	Spindle	TP113-605
**	KK	Parallel Key	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Pulling Head Sub-assembly	65120-00011
		Housing Screws	330019-52
		Handle Screws	682211-00

* Consumable

** Recommended Spare

COUNTRY	MODEL NUMBER	BATTERY PACK	CHARGER	INSTRUCTION MANUAL
NA (North America)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (EU Standard)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (EU) 65104-00006 (East EU)
GB (Great Britain)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (EU) 65104-00006 (East EU)

10. REVISION HISTORY

Rev	Description	Date
A	Released	5/1/2018
B	Screw, Plastite p/n 68221-00 changed to p/n 682211-00 in the Bill of Material section	10/11/2018
C	In Section 1. Safety Definitions "and understand" removed from the sentence "Read and understand all warnings..."	12/5/2018

©2018 STANLEY Black & Decker

Todos los derechos reservados.

La información suministrada no puede reproducirse ni hacerse pública en ningún modo ni a través de ningún medio (ni en modo electrónico ni impreso) sin expresa autorización previa de STANLEY Engineered Fastening. La información suministrada se proporciona sobre la base de los datos conocidos en el momento de la presentación de este producto. STANLEY Engineered Fastening aplica una política de mejora continua de producto, por lo tanto, los productos están sujetos a modificaciones. La información facilitada es de aplicación al producto tal y como ha sido entregado por STANLEY Engineered Fastening. Por tanto, STANLEY Engineered Fastening no se responsabilizará de ningún daño derivado de cualquier desviación de las especificaciones originales del producto.

La información disponible ha sido elaborada con extrema diligencia. No obstante, STANLEY Engineered Fastening no asumirá responsabilidad alguna en relación con cualesquiera fallos en la información o con las consecuencias que pudieran derivarse de la misma. STANLEY Engineered Fastening no asumirá responsabilidad alguna por daños derivados de actividades efectuadas por terceros. Los nombres profesionales, los nombres comerciales, las marcas comerciales registradas, etc. usadas por STANLEY Engineered Fastening no deberán considerarse libres, de conformidad con la legislación relativa a la protección de marcas comerciales.

CONTENIDO

1. DEFINICIONES DE SEGURIDAD	2
1.1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS.....	2
1.2 ETIQUETAS E ICONOS	5
1.3 BATERÍAS Y CARGADORES.....	6
2. ESPECIFICACIONES.....	10
2.1 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	10
2.2 ESPECIFICACIONES DE COLOCACIÓN	11
2.3 CONTENIDO DEL EMBALAJE	11
2.4 LISTA DE COMPONENTES PRINCIPALES.....	11
2.5 ACCESORIOS OPCIONALES	12
3. USO Y CONFIGURACIÓN DE LA HERRAMIENTA	12
3.1 USO PREVISTO	12
3.2 BOQUILLAS	12
3.3 CONFIGURACIÓN Y AJUSTE DE LA CARRERA (FIG. 3).....	13
3.4 LUZ DE TRABAJO	14
3.5 CARGADORES	14
3.6 BATERÍAS.....	16
4. PROCEDIMIENTO DE TRABAJO	17
4.1 POSICIÓN CORRECTA DE LAS MANOS.....	17
4.2 FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA	17
5. MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA	18
5.1 FRECUENCIA DE MANTENIMIENTO	18
5.2 LIMPIEZA.....	18
5.3 PIEZAS DE REPUESTO Y HERRAMIENTAS.....	21
6. PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE	22
6.1 EL SELLO RBRC®.....	22
7. GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	23
8. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE	24
9. LISTA DE PIEZAS	25
10. HISTORIAL DE REVISIONES	26

DEFINICIONES: PALABRAS Y SÍMBOLOS DE ALERTA DE SEGURIDAD

Este manual de instrucciones utiliza las siguientes palabras y símbolos de alerta de seguridad para avisarle de situaciones peligrosas y del peligro de sufrir lesiones corporales o daños materiales.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, **ocasionará la muerte o lesiones graves**.



ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **podría ocasionar la muerte o una lesión grave**.



PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **podría ocasionar una lesión de poca o moderada gravedad**.



(Sin palabra) Indica un mensaje relacionado con la seguridad.

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales**.



Las personas que instalen o hagan funcionar la herramienta deberán leer el manual de instrucciones, prestando especial atención a las siguientes instrucciones y advertencias de seguridad.

1. DEFINICIONES DE SEGURIDAD

El funcionamiento o el mantenimiento inadecuado de este producto podrían causar lesiones graves o daños materiales. Lea todas las advertencias e instrucciones de funcionamiento antes de usar este equipamiento. Cuando utilice herramientas eléctricas, deberá tomar siempre todas las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de lesiones personales.

1.1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. En caso de incumplimiento de las advertencias e instrucciones, puede ocurrir una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término “herramienta eléctrica” que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1.1.1 SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Los lugares de trabajo desordenados u oscuros propician los accidentes.
- NO utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos, como, por ejemplo, en presencia de líquidos, polvos o gases inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.
- Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden provocar la pérdida del control.

1.1.2 SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (con puesta a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas con horno y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de electrocución.

- d) **No haga un uso inapropiado del cable. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica ni desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- e) **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para su uso en exteriores.** *La utilización de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra (GFCI).** *El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

1.1.3 SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Permanezca atento, observe lo que hace y utilice el sentido común cuando opere con una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** *Un momento de descuido mientras opera la herramienta eléctrica puede causar daños personales graves.*
- b) **Use equipo de protección individual. Use siempre protección visual.** *El uso del equipo de protección, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas, reduce las lesiones personales.*
- c) **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería, o de levantar o transportar la herramienta.** *Llevar las herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o las herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.*
- d) **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.*
- e) **No alargue demasiado los brazos. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en caso de imprevistos.*
- f) **Utilice la vestimenta adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** *Las ropas sueltas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados por las piezas en movimiento.*
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** *El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso habitual de herramientas le haga perder la atención e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** *Una utilización descuidada puede provocar lesiones graves en cuestión de segundos.*

1.1.4 USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que debe realizar.** *La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y en modo más seguro si se utiliza para el uso previsto.*
- b) **NO utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** *Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** *Esta medida de seguridad preventiva reduce el riesgo de arranques accidentales de la herramienta eléctrica.*
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en caso de uso por personas no capacitadas.*
- e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe que no haya desalineación ni bloqueo de piezas móviles, rotura de piezas u otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, repárela antes de utilizarla.** *Muchos accidentes son debidos al incorrecto mantenimiento de las herramientas eléctricas.*

- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Si las herramientas de corte están correctamente mantenidas, existen menos probabilidades de que las aristas cortantes se bloqueen.*
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.*
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Las empuñaduras resbaladizas y las superficies grasientas impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas.*

1.1.5 MANTENIMIENTO

- a) **La herramienta eléctrica debe ser reparada por un técnico capacitado que utilice únicamente partes de sustitución idénticas.** *De este modo se asegura el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.*

1.1.6 USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS DE BATERÍA

- a) **Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador adecuado para un tipo de baterías puede ocasionar riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de baterías.*
- b) **Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.** *El uso de cualquier otro tipo de batería puede ocasionar riesgos de lesión e incendio.*
- c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos tales como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.** *Si se produce un cortocircuito en los terminales de la batería, pueden ocasionarse quemaduras o incendio.*
- d) **En caso de uso indebido, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, aclare con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte a un médico.** *El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.*

1.1.7 INFORMACIÓN ADICIONAL DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA: NO modifique NUNCA el enchufe de ninguna forma. *Cualquier modificación de la herramienta anulará todas y cada una de las garantías. Las modificaciones pueden constituir un riesgo de daños a la propiedad y/o un peligro grave de lesiones al usuario.*



ADVERTENCIA: Utilice **SIEMPRE** gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO sirven como gafas de seguridad. Utilice también una máscara facial o antipolvo si durante la instalación se genera polvo. **UTILICE SIEMPRE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:**

- norma Z87.1 sobre protección ocular de la ANSI (CAN/CSA Z94.3),
- norma S12.6 (S3.19) sobre protección auditiva de la ANSI,
- norma de protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.



ADVERTENCIA: Durante el uso, utilice siempre protección auditiva individual adecuada según la norma ANSI S12.6 (S3.19). *En algunas condiciones y durante el uso, el ruido emitido por este producto podría provocar la pérdida de audición.*



PRECAUCIÓN: Cuando no utilice la herramienta, colóquela de costado sobre una superficie estable donde no suponga riesgos de tropezones o caídas. *Algunas herramientas con baterías grandes permanecen de forma vertical sobre la batería, pero pueden cambiarse fácilmente de posición.*

- No use la herramienta para otros fines distintos al previsto de colocación de fijaciones NeoBolt® de STANLEY Engineered Fastening.
- Use solamente piezas, remaches y accesorios recomendados por el fabricante.
- **NO** utilice la herramienta indebidamente tirándola o usándola como martillo.
- Mantenga las manos secas, limpias y libres de aceite y grasa.
- No deje nunca desatendida la herramienta cuando esté en funcionamiento y desconecte la batería cuando la herramienta no se esté usando.

- Mantenga las manos alejadas del gatillo antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería o de levantar o transportar la herramienta.
- **NO** haga funcionar la herramienta dirigiéndola hacia ninguna persona.
- **NO** haga funcionar la herramienta con la carcasa de la boquilla quitada.
- No permita que entren polvo u objetos extraños en las ranuras de ventilación de la herramienta pues esto puede causar el mal funcionamiento de la herramienta.

1.2 ETIQUETAS E ICONOS

Marcas sobre la herramienta

POSICIÓN DEL NÚMERO DE SERIE: El número de serie se encuentra en la empuñadura (G) en la superficie que forma la unión entre la herramienta y la batería. (Fig. 1b)

Etiquetas en la HERRAMIENTA, el cargador y las baterías

Además de las imágenes contenidas en este manual, las etiquetas en la herramienta y en las baterías pueden mostrar los siguientes pictogramas.



Lea toda la documentación.



Lea toda la documentación.



Use siempre protección visual.



Utilice protección respiratoria.



Utilice protección auditiva.



La batería se está cargando.



La batería está cargada.



Retraso por batería caliente/fría.



Problema en la batería o el cargador.



Problema en la línea de alimentación.



No probar con objetos conductores.



No cargue baterías deterioradas.



No exponga al agua.



Haga cambiar inmediatamente los cables defectuosos.



Cargue solo entre 4 °C y 40 °C.



Deseche la batería respetando el medioambiente.



No queme la batería.



Li-Ion Carga baterías de iones de litio.



Para información sobre el tiempo de carga, consulte Datos técnicos.



Solo para uso en interior.



Símbolo de peligro de descarga



Cargue las baterías DeWALT únicamente con los cargadores designados. Cargar baterías que no sean las baterías DeWALT especificadas con un cargador DeWALT puede causar explosiones u otras situaciones peligrosas.

1.3 BATERÍAS Y CARGADORES

La batería no está totalmente cargada al desembalarla. Antes de utilizar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y siga el procedimiento de recarga indicado. Cuando pida baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

Su herramienta utiliza un cargador DeWALT. Lea todas las instrucciones de seguridad antes de usar el cargador. Consulte la tabla al final de este manual para conocer la compatibilidad de los cargadores y las baterías.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

1.3.1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA TODAS LAS BATERÍAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones de las baterías, el cargador y la herramienta eléctrica. En caso de incumplimiento de las advertencias e instrucciones, puede ocurrir una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

- **No cargue ni utilice la batería en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Al introducir o extraer la batería del cargador pueden arder el polvo o los humos.
- **NO fuerce NUNCA las baterías para introducirlo en el cargador. No altere la batería de ningún modo para introducirla en un cargador no compatible, pues la batería puede romperse y causar lesiones personales graves.** Consulte la tabla al final de este manual para conocer la compatibilidad de las baterías y los cargadores.
- Cargue las baterías únicamente en los cargadores de DeWALT indicados para ello.
- **NO lo salpique ni lo sumerja en agua u otros líquidos.**
- **No guarde ni utilice la herramienta y ni baterías en lugares en los que la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como, por ejemplo, cobertizos de exterior o cobertizos metálicos en verano).** Para una mayor vida útil, guarde las baterías en un lugar fresco y seco.
NOTA: No guarde las baterías en una herramienta con el interruptor de activación bloqueado. No envuelva nunca con cinta el interruptor de activación en la posición de ENCENDIDO.
- **NO incinere la batería, aunque tenga daños importantes o esté completamente desgastada.** La batería puede explotar si se expone al fuego. Cuando se queman baterías de iones de litio se generan gases y materiales tóxicos.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuáguese con agua los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto de una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de las células de la batería puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, hágase atender por un médico.



ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. Nunca trate de abrir la batería por ningún motivo. Si la carcasa de la batería está rota o dañada, no la introduzca en el cargador. No aplaste, deje caer ni dañe las baterías. No utilice una batería o cargador que haya sufrido golpes fuertes, caídas o daños de cualquier otro tipo (por ejemplo, perforación con clavos, golpes de martillo, pisadas, etc.). Las baterías dañadas deben llevarse al centro de mantenimiento para su reciclaje.

1.3.2 TRANSPORTE



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. No guarde ni transporte la batería de modo que algún objeto metálico pueda entrar en contacto con los terminales expuestos de la batería. Por ejemplo, no coloque las baterías en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, kits de productos, cajones, etc., donde haya clavos sueltos, tornillos, llaves, etc. **El transporte de las baterías puede provocar incendios si los terminales de la batería entran en contacto inadvertidamente con materiales conductivos tales como llaves, monedas, herramientas manuales y similares.**

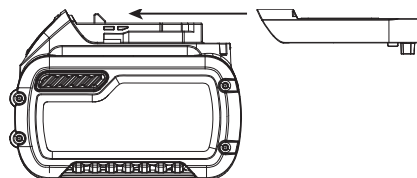
Las normas sobre materiales peligrosos (HMR) del departamento estadounidense de transporte prohíbe el transporte de baterías en el transporte comercial o en el equipaje de mano de los aviones A MENOS QUE estén adecuadamente protegidas contra cortocircuitos. Así que, cuando transporte de baterías, compruebe que los terminales de la batería estén protegidos y bien aislados de materiales que pudieran hacer contactos con ellos y causar un cortocircuito.

ENVÍO DE LA BATERÍA FLEXVOLT™ DE DeWALT

La batería DeWALT FLEXVOLT™ tiene dos modalidades:

Uso y envío.

Modo de uso: Cuando la batería FLEXVOLT™ está sola o en un producto DeWALT de 20 V Max*, funcionará como una batería de 20 V Max*. Cuando la batería FLEXVOLT™ esté en un producto de 60 V Max* o de 120 V Max* (dos baterías de 60 V Max*), funcionará como una batería de 60 V Max*.



Modo de envío: Cuando la tapa está puesta en la batería FLEXVOLT™, esta se encuentra en modo de envío. Las cadenas de células se desconectan eléctricamente en el grupo, lo que da como resultado tres baterías con una capacidad inferior de vatios por hora (Wh) en comparación con una batería con una capacidad superior de vatios por hora. Esta cantidad de tres baterías con una capacidad de vatios por hora inferior puede eximir al grupo de algunas normas de envío que se imponen en las baterías con capacidad mayor de vatios por hora. La etiqueta de la batería indica dos capacidades de vatios por hora (véase el ejemplo). Dependiendo de cómo se envíe la batería, deberá usarse la capacidad adecuada de vatios por hora para determinar los requisitos de envío adecuados. Si utiliza la tapa de envío, el grupo se considerará como 3 baterías con la capacidad de vatios por hora indicada para "Envíos". Si se envía sin la tapa o dentro de una herramienta, el grupo se considerará una batería con la capacidad de vatios por hora indicada junto a "Uso".

Ejemplo de uso y marcado de la etiqueta de envío

- USO: Envío de 120 Wh: 3 x 40 Wh -

Por ejemplo, la capacidad de vatios por hora del modo de envío podría indicar 3 x 40 Wh, lo que significa 3 baterías de 40 vatios hora cada una. El uso de la capacidad de Wh podría indicar 120 Wh (1 batería implícita).

1.3.3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA TODOS LOS CARGADORES DE BATERÍA

- NO intente cargar las baterías con otros cargadores distintos a los indicados en el presente manual. *El cargador y la batería han sido específicamente diseñados para funcionar juntos.*
- **Estos cargadores no han sido diseñados para fines distintos a la recarga de las baterías recargables de DeWALT.** *Cualquier otro uso puede causar riesgos de incendio, descargas eléctricas o electrocución.*
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe y no del cable para desconectar el cargador.** *De este modo, reducirá el riesgo de daños al enchufe y al cable eléctrico.*
- **Compruebe que el cable se encuentre ubicado de modo que nadie pueda pisarlo o tropezar con él y que no esté sujeto a daños o esfuerzos.**
- **No utilice cables prolongadores a menos que sea estrictamente necesario.** *El uso de un cable prolongador inadecuado puede causar riesgos de incendios y descargas eléctricas o electrocución.*

- **Cuando utilice un cargador en el exterior, garantice siempre un lugar seco y utilice un cable de extensión adecuado para el uso en exteriores.** *La utilización de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

Calibre mínimo para los juegos de cables

Voltios		Longitud total del cable en pies (metros)			
		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)
Capacidad en amperios		Calibre de cable americano			
Más de	No más de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No aconsejado	

- **Un cable de extensión debe tener el tamaño adecuado de alambre (AWG o calibre de cable americano) por seguridad.** *Cuanto menor sea el calibre del alambre, mayor será la capacidad del cable, es decir, un calibre de 16 tiene más capacidad que un calibre de 18. Un cable con un tamaño menor del necesario provocará una caída del voltaje de la línea, lo que causará la pérdida de potencia y el sobrecalentamiento. Al utilizar más de una extensión para lograr la longitud total, asegúrese de que cada extensión individual contiene al menos el tamaño mínimo del cable. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto que debe usarse según la longitud del cable y la capacidad de amperaje nominal. En caso de dudas, utilice el siguiente calibre más grueso. Cuanto menor sea el número del calibre, más grueso será el cable.*
- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que bloquee las ranuras de ventilación y produzca un excesivo calor interno.** *Coloque el cargador en un lugar alejado de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de las ranuras en la parte superior e inferior de la carcasa.*
- **No utilice el cargador con un cable o toma dañada.**
- **No utilice el cargador si ha recibido un gran golpe, si se ha caído o si se ha dañado de cualquier otro modo.** *Llévelo a un centro de servicios autorizado.*
- **No desmonte el cargador, llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite repararlo o hacerle el mantenimiento.** *Un rearmado inadecuado puede causar riesgos de incendio y descarga eléctrica o electrocución.*
- **Desconecte el cargador del enchufe antes de intentar limpiarlo.** *Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica. Extraer la batería no reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- **NO intente NUNCA conectar dos cargadores juntos.**
- **El cargador ha sido diseñado para funcionar con la red eléctrica normal de 120 V. No intente usarlo con ningún otro voltaje.** *Esto no se aplica al cargador de vehículos.*



ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido penetre en el cargador. Ello puede causar descargas eléctricas.



ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. No sumerja las baterías en ningún tipo de líquido ni permita que ningún tipo del líquido entre en las mismas. Nunca trate de abrir la batería por ningún motivo. Si la carcasa plástica de la batería se rompe o se resquebraja, llévelo a un centro de mantenimiento para su reciclaje.



PRECAUCIÓN: Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de daños, cargue sólo las baterías recargables de DeWALT. Otros tipos de baterías pueden recalentarse y quemarse y causar daños corporales y materiales.

AVISO: *En determinadas circunstancias, cuando el cargador está conectado a la red eléctrica, los contactos de carga internos pueden entrar en cortocircuito debido a materiales extraños. Los materiales extraños conductores, como, por ejemplo, a título enunciativo, pero no limitativo, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas, deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte*

siempre el cargador de la red cuando no haya ninguna batería en la cavidad. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

1.3.4 CERTIFICACIONES INALÁMBRICAS E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- Este dispositivo cumple la norma CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- Este dispositivo cumple la parte 15 de las normas FCC y las normas RSS de exención de licencia de Industria de Canadá. Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:
 - este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y
 - este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado del mismo.

Este equipo se ha sometido a pruebas que han concluido el cumplimiento de los límites de un dispositivo digital de Clase B, según lo estipulado en la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias nocivas en instalaciones residenciales. El equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencias nocivas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existen garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Este equipo no provoca interferencias nocivas en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo. Se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante alguna o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el adaptador.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito distinto al que esté conectado el adaptador.
- Pedir asesoramiento al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia.
- Los cambios o modificaciones de este equipo que no hayan sido autorizados expresamente por el fabricante podrían anular el permiso del usuario para utilizar el dispositivo. Este aparato digital de clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.
- De acuerdo con la normativa de Industry Canada, este transmisor de radio podría funcionar únicamente usando una antena de tipo y ganancia máxima (o menor) aprobada para el transmisor por Industry Canada. Para reducir la posible interferencia de radio a otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia deben elegirse de tal forma que la potencia isotropa radiada equivalente (p.i.r.e.) no sea mayor que la necesaria para lograr una comunicación correcta.
- Para cumplir con los límites de exposición a la radiación de FCC e Industry Canada RF para la población general, la antena usada para este dispositivo no debe colocarse si usarse junto con ninguna otra antena ni transmisor.

1.3.5 PARA LOS PRODUCTOS BLUETOOTH®

- Al viajar en líneas aéreas, asegúrese de cumplir con las restricciones aéreas sobre el uso de dispositivos electrónicos personales y Bluetooth®.
- La función de alerta "fuera de alcance" se ha creado para hacer de ayuda para advertir de los productos mal ubicados o robados. No es un sistema de seguridad.
- El rango de conectividad es de hasta 30,5 metros (100 pies), dependiendo del entorno y la ubicación.
- Las señales de frecuencia corta de radio de un dispositivo Bluetooth® podrían perjudicar el funcionamiento de otros dispositivos electrónicos y médicos (tales como marcapasos o audífonos).

NOTA: La marca denominativa y los logotipos Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc., y cualquier uso de tales marcas por parte de DEWALT se realiza bajo licencia. Otras marcas y denominaciones comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

Este producto cumple con estos estándares cuando se utiliza con un cable de extensión de 1,8 metros (6 pies) o menos.

2. ESPECIFICACIONES

2.1 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

2.1.1 ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA

Modelo de la herramienta		Avdel® PB2500N Boquilla estándar	Avdel® PB2500N Boquilla larga
Voltaje	V _{DC}	18 nom./20 máx.	18 nom./20 máx.
Tipo		1	1
Tipo de batería		iones de litio	iones de litio
Peso (sin la batería)	kg [Lbs]	1,8 [3,98]	1,8 [3,98]
Valores totales de ruido y vibración (suma de vectores teniendo en cuenta los tres ejes) determinados de acuerdo con la norma EN 60745:			
L _{pa} (presión acústica)	dB(A)	71	71
L _{wa} (potencia acústica)	dB(A)	82	82
K (incertidumbre para niveles de sonido determinados)	dB(A)	3	3
Valor de emisión de vibraciones ah			
ah =	m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Incertidumbre K =	m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Modelo de la herramienta		Avdel® PB2500N Boquilla estándar		Avdel® PB2500N Boquilla larga	
Batería		2,0 Ah	4,0 Ah	2,0 Ah	4,0 Ah
Peso	kg [lb]	2,15 [4,75]	2,40 [5,29]	2,15 [4,75]	2,40 [5,29]
Longitud	mm [in]	295 [11,6]	295 [11,6]	327 [12,9]	327 [12,9]
Altura	mm [in]	240 [9,4]	260 [10,2]	240 [9,4]	260 [10,2]
Carrera (máx.)	mm [in]	25 [0,984] (Aproximado)	25 [0,984] (Aproximado)	25 [0,984] (Aproximado)	25 [0,984] (Aproximado)
Rango de la fijación (dia. nom.)	mm [in]	ø 6,4 [1/4"] NeoBolt®			

2.1.2 ESPECIFICACIONES DE LA BATERÍA Y EL CARGADOR

Batería*		NA	XJ
Tipo de batería		iones de litio	iones de litio
Voltaje	V _{DC}	18 nom./20 máx.	18
Capacidad	Ah	2,0/4,0	2,0/4,0
Peso	kg [Lbs]	0,40/0,61 [0,88/1,35]	0,40/0,61 [0,88/1,35]
Duración de la carga	min	30/60	30/60
Cargador*		NA	QW/GB
Tipo de batería		iones de litio	iones de litio
Tipo de red	V CA	120	230
Frecuencia de entrada	Hz	60	50
Peso	kg	0,50	0,50

Fusibles		
Europa	Herramientas de 230 V	10 amperios en la red
R.U. e Irlanda	Herramientas de 230 V	3 amperios en la red

* Las herramientas de la serie PB son compatibles con los tipos de baterías de iones de litio DeWALT 18 V nom./20 V máx.

** La duración de la carga está basada en el cargador DCB115 DeWALT.

2.1.3 FIJACIONES ESTIMADAS POR CARGA

Diámetro de la fijación mm [in]	Batería 2,0 Ah	Batería 4,0 Ah
NeoBolt® de aluminio de ø6,4 mm [1/4"]	1200	2400
NeoBolt® de acero ø6,4 mm [1/4"]	800	1600

Nota: Estos valores se detallan solo como guía y han sido estimados sobre la base de una batería totalmente cargada. Los resultados pueden variar según el material del remache, su acabado, del espesor total a remachar, del estado de la batería y de la herramienta y del entorno de trabajo.

2.2 ESPECIFICACIONES DE COLOCACIÓN

CAPACIDAD DE COLOCACIÓN de NeoBolt® de ø6,4 mm [1/4"]		
Material	Combinaciones de acabado	
	PERNO	COLLAR
ALUMINIO	Natural	Natural
ACERO	Pavonado	Cincado y pasivado
ACERO	Magni® 565	Magni® 560

Nota: Para más información sobre las boquillas, consulte el manual de accesorios.

2.3 CONTENIDO DEL EMBALAJE

El embalaje contiene:

- 1 máquina básica de batería
- 1 maletín de la herramienta
- 1 cargador
- 1 manual de instrucciones
- 1 o más baterías de iones de litio*

* Boquillas disponibles por separado:

- 65120-00022 Boquilla NeoBolt® estándar de ø6,4 mm [1/4"] ø26 x 80 mm
- 65120-00023 Boquilla NeoBolt® ampliado de ø6,4 mm [1/4"] ø19 x 75 / 112 mm

** La cantidad y el tipo de baterías de iones de litio depende de la referencia y de la región de venta. Contacte con su vendedor local para obtener más detalles y opciones.

2.4 LISTA DE COMPONENTES PRINCIPALES

A	Mordaza	S	Conjunto de tornillo de bolas o husillo
B1	Anvil ø 26 mm	T	Junta tórica
B2	Anvil ø 19 mm	U	Muelle del bloqueo de la mordaza
C1	Carcasa de la boquilla ø26 x 80 mm	V	Tope
C2	Carcasa de la boquilla larga ø19 x 75 mm	W	Embrague de tracción
D	Tuerca de carcasa de la boquilla	X	Muelle del embrague de tracción
E	Conjunto alojamiento del cabezal de tracción	Y	Arandela
F	Orificios de ventilación	Z	Perno tope de la mordaza
G	Empuñadura	AA	Extensión interior
H	Gatillo	BB	Llave hexagonal 2,0 mm
J	Botón de inversión manual (barra FWD/REV)	CC	Perno NeoBolt®
K	Luz de trabajo	DD	Collar NeoBolt®
L	Interruptor de luz de trabajo	EE	Cargador
M	Batería	FF	Arandela elástica ondulada
N	Perno de ajuste de carrera	GG	Pista del rodamiento axial de agujas
P	Adaptador del cabezal de tracción	HH	Rodamiento axial de agujas
Q	Bloqueo de la mordaza	JJ	Alojamiento embrague de tracción
R	Alojamiento del husillo	KK	Chaveta

2.5 ACCESORIOS OPCIONALES



ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios que no son suministrados por Avdel® no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de dichos accesorios con esta herramienta puede ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto solo deben usarse accesorios recomendados Avdel®. Consulte a su distribuidor para más información sobre los accesorios adecuados.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, desconecte la batería antes de efectuar cualquier ajuste o instalar/extraer acoplamientos o accesorios.

STANLEY Engineered Fastening aplica una política de desarrollo continuo y mejora de productos y se reserva el derecho de variar las especificaciones de todos los productos sin previo aviso.

3. USO Y CONFIGURACIÓN DE LA HERRAMIENTA

3.1 USO PREVISTO

Las herramientas PB2500N han sido diseñadas SÓLO para la colocación de fijaciones NeoBolt® de STANLEY Engineered Fastening. Esta herramienta es una herramienta eléctrica profesional. **NO** permita que los niños toquen la herramienta. El uso por parte de operadores inexpertos requiere supervisión.



LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO LA HERRAMIENTA.



Use SIEMPRE protectores auditivos y gafas cuando utilice herramientas de colocación.



ADVERTENCIA: No altere nunca la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Pueden derivarse lesiones personales o daños.

NO debe usarse en lugares húmedos ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico está diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la batería coincida con el voltaje que figura en la placa de especificaciones. Asegúrese también de que el voltaje del cargador coincida con el de la red eléctrica.



ADVERTENCIA: Antes de ajustar la herramienta, extraiga siempre la batería.

Antes de usar

- Seleccione la boquilla especificada para el diámetro a colocar y móntela.
- Compruebe que la batería esté totalmente cargada.
- Inserte la batería en la herramienta.
- Pulse y suelte rápidamente el gatillo para colocar la herramienta en la posición de inicio.

3.2 BOQUILLAS

Montaje del Anvil (fig. 1a).

- Seleccione el Anvil correcto (B) para instalar el NeoBolt®. (Consulte el manual de accesorios)
- Extraiga la carcasa de la boquilla (C) de la herramienta aflojando la tuerca de carcasa de la boquilla (D).
- Apriete el Anvil (B) en la carcasa de la boquilla (C) girándolo en sentido horario con dos llaves fijas de 24 mm.
- Apriete a 7 Nm [62 in-lb]
- Monte la carcasa de la boquilla (C) y apriete la tuerca de la carcasa de la boquilla (D).

Montaje de la mordaza y del tope de la mordaza (fig. 2)

- Afloje la tuerca de la carcasa de la boquilla (D) y extraiga la carcasa de la boquilla (C). (Fig. 2a, 2b)
- Instale la extensión (AA) (sólo es necesario cuando se usa la carcasa larga de 75 mm [C2]). (Fig. 2b)

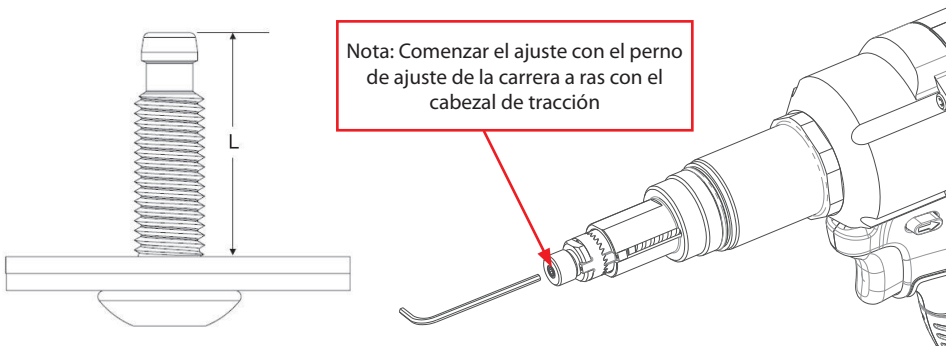
- Presione el bloqueo de la mordaza (Q) y apriete la mordaza (A). Suelte el bloqueo de la mordaza (Q). (Fig. 2c)
- Compruebe que las ranuras de la base de la mordaza (A) estén bloqueados con el bloqueo frontal (Q).
- Coloque la carcasa de la boquilla (C). Apriete la tuerca de la carcasa de la boquilla (D).
- Compruebe que el perno Neobolt® (CC) se pueda introducir sin problemas en la mordaza (A).

*Nota: **NO** use llaves fijas para montar la mordaza (A) en el bloqueo frontal (Q). Con apretar manualmente la mordaza (A) hasta el final es suficiente para bloquearla sobre el bloqueo de la mordaza (Q).*

3.3 CONFIGURACIÓN Y AJUSTE DE LA CARRERA (FIG. 3)

3.3.1 AJUSTE INICIAL DE LA CARRERA

- Determine lo que sobresale el perno montado sobre los espesores a unir en milímetros ("L" en la figura de abajo).
- Extraiga la batería de la herramienta.
- Desmonte la carcasa de la boquilla (C) y la mordaza (A) para acceder al perno de ajuste de la carrera (N).
- Gire el perno de ajuste de carrera (N) hasta que quede al ras del adaptador del cabezal de tracción (P).
- Haga girar el perno de ajuste de carrera (N) en sentido horario (CW) o en el sentido de apriete, de acuerdo con la siguiente tabla o aplicando la siguiente regla: Vueltas a girar en el sentido de apriete = 25 - L.
- Monte la carcasa de la boquilla (C) y la mordaza (A) y apriete la tuerca de la carcasa de la boquilla (D).
- Compruebe el ajuste instalando un NeoBolt® en espesor de la aplicación.



Longitud (L)	Ajuste del perno (número de vueltas)
15 mm	10 vueltas completas (CW)
16 mm	9 vueltas completas (CW)
17 mm	8 vueltas completas (CW)
18 mm	7 vueltas completas (CW)
19 mm	6 vueltas completas (CW)
20 mm	5 vueltas completas (CW)
21 mm	4 vueltas completas (CW)
22 mm	3 vueltas completas (CW)
23 mm	2 vueltas completas (CW)

3.3.2 AJUSTE DE LA CARRERA (FIGS. 3 Y 4)

- Extraiga la batería de la herramienta.
- Introduzca una llave hexagonal de 2,0 mm (BB) por la parte delantera de la herramienta, a través del orificio del perno tope de la mordaza (Z).
- Ajuste la carrera de la herramienta haciendo girar el perno de ajuste de carrera (N) para lograr la deformación del collar del NeoBolt® deseada. (Consulte la fig. 4)

- Cada vuelta del perno de ajuste de carrera (N) cambia la carrera de la herramienta en 1 mm (0,04”).
- Para aumentar la carrera, haga girar el perno de ajuste de carrera (N) en sentido antihorario (CCW).
- Para reducir la carrera, haga girar el perno de ajuste de carrera (N) en sentido horario (CW) o sentido de apriete.
- Compruebe el ajuste instalando un NeoBolt® en el **espesor de la aplicación**.
- Repita el ajuste cuando sea necesario.

3.4 LUZ DE TRABAJO

La luz de trabajo (K) y su interruptor (L) se encuentran en la parte inferior de la herramienta (fig. 9). La luz de trabajo se activa al pulsar el gatillo (H). Los modos bajo (L1), medio (L2) y modo linterna (L3) se pueden cambiar deslizando el interruptor (L) de la parte inferior de la herramienta. Si el gatillo (H) permanece presionado, la luz de trabajo se mantendrá encendido en todos los modos.

En los niveles bajo (L1) y medio (L2), la luz se apagará automáticamente 20 segundos después de soltar el gatillo (H).

3.4.1 MODO DE FOCO

El nivel más alto es el modo de linterna (L3). El led funcionará durante 20 minutos después de soltar el gatillo. Dos minutos antes de que se apague el led, la luz parpadeará dos veces y luego se atenuará. Para evitar que la luz se apague, pulse ligeramente el gatillo.



ADVERTENCIA: Mientras utiliza la luz de trabajo en modo medio o modo linterna, no mire directamente a la luz ni coloque la herramienta de forma que provoque que alguna otra persona mire directamente a la luz. Pueden producirse lesiones oculares graves.

3.4.2 ADVERTENCIA DE BATERÍA BAJA

Cuando se encuentra en modo de foco y la batería se acerca a la descarga total, el foco se iluminará dos veces y después se oscurecerá. Después de dos minutos, la batería estará totalmente descargada y la herramienta se apagará de inmediato. En este punto, coloque una batería cargada.

3.5 CARGADORES

Su herramienta utiliza un cargador DeWALT. Lea todas las instrucciones de seguridad antes de usar el cargador. El cargador no requiere ningún ajuste y ha sido diseñado para ser lo más fácil posible de manejar.

3.5.1 CARGA DE UNA BATERÍA (FIG. 8A)

- Enchufe el cargador en una salida adecuada antes de introducir la batería. (Consulte las Especificaciones del cargador en la sección 2)
- Introduzca la batería (M) en el cargador y compruebe que la batería quede correctamente colocada en el cargador. La luz roja (de carga) parpadeará continuamente, indicando que se ha iniciado el proceso de carga.
- Sabrá que ha terminado la carga cuando la luz roja quede ENCENDIDA en modo fijo. La batería está totalmente cargada y podrá utilizarse en ese momento o dejarse en el cargador.
- Para quitar la batería del cargador, presione el botón de la batería y deslícela para extraela.







NOTA: Para garantizar el máximo nivel de rendimiento y vida útil de las baterías de iones de litio, cargue totalmente la batería antes de usarla por primera vez.

3.5.2 FUNCIONAMIENTO DEL CARGADOR

Consulte los indicadores de estado de carga de las baterías.

Este cargador no carga baterías defectuosas. El cargador indica que la batería es defectuosa no encendiéndola, mostrando el problema de la batería o del cargador mediante parpadeo.

NOTA: Esto puede significar también un problema en el cargador. Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de mantenimiento autorizado para que los prueben.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	Cargando	— — — — —	
	Totalmente cargada	—————	
	Retraso por batería caliente o fría*	— — — — — —————	

*** DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:**

La luz roja seguirá parpadeando, pero durante el funcionamiento se encenderá una luz indicadora amarilla. Cuando la batería alcance la temperatura adecuada, la luz amarilla se apagará y el cargador reanudará automáticamente el proceso de carga.

Retraso por batería caliente o fría

Cuando el cargador detecta que una batería está demasiado caliente o demasiado fría, inicia automáticamente un Retraso por batería caliente/fría y suspende la carga hasta que la batería alcance la temperatura adecuada. En ese momento, el cargador inicia automáticamente el modo de carga de la batería. Esta función garantiza la máxima duración de la batería.

Una batería se carga en la mitad de tiempo que una batería caliente. Una batería caliente se cargará a una velocidad inferior durante el ciclo completo de recarga y no volverá a la velocidad de recarga máxima, aunque la batería se enfríe.

3.5.3 SISTEMA DE PROTECCIÓN ELECTRÓNICA

Las herramientas de iones de litio han sido diseñadas con un Sistema de Protección Electrónica que protege a la batería frente a la sobrecarga, el sobrecalentamiento o las grandes descargas. La herramienta se apaga automáticamente al activarse el sistema de protección electrónico. Si esto ocurre, coloque la batería de iones de litio en el cargador hasta que esté totalmente cargada.

3.5.4 MONTAJE SOBRE PARED

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Estos cargadores están diseñados para poder montarse en la pared o para ponerse en vertical en una mesa o en una superficie de trabajo. Si lo monta en la pared, coloque el cargador al alcance de una toma eléctrica y lejos de esquinas u otros impedimentos que puedan obstaculizar el flujo de aire. Utilice la parte trasera del cargador como plantilla para colocar los tornillos de montaje en la pared. Monte el cargador de forma segura utilizando tornillos de pared interna (se adquieren por separado) de al menos 25,4 mm (1") de largo, con una cabeza de diámetro de 7-9 mm (0,28-0,35"), atornillados en madera a una profundidad óptima, dejando aproximadamente una profundidad óptima de 5,5 mm (7/32") del tornillo expuesto. Alinee las ranuras de la parte trasera del cargador con los tornillos expuestos y colóquelos en las ranuras hasta el fondo.

3.5.5 INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DEL CARGADOR



ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. Antes de limpiarlo, desconecte el cargador de la toma de corriente alterna. Para limpiar la suciedad y grasa del exterior del cargador puede usarse un paño o un cepillo no metálico suave. No utilice agua ni ninguna solución de limpieza.

3.5.6 NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA CARGA

- 1) Pueden obtenerse una vida útil más larga y un mejor rendimiento si la baterías se recargan a temperatura ambiente comprendida entre 18 °C y 24 °C (65 °F y 75 °C). NO cargue baterías a una temperatura ambiente inferior a +4,5 °C (+40 °F) o superior a +40 °C (+104 °F). Esto es importante y evitará daños graves a las baterías.

- 2) *El cargador y las baterías pueden calentarse demasiado al tacto cuando se carguen. Esta es una condición normal y no indica ningún problema. Para facilitar el enfriamiento de las baterías después del uso, evite colocar el cargador o las baterías en un lugar caliente tal como un cobertizo de metal o un tráiler no aislado.*
- 3) *Si la batería no se recarga correctamente:*
 - a. Compruebe el funcionamiento del enchufe enchufando una lámpara u otro aparato.
 - b. Compruebe si el enchufe está conectado a un interruptor de luz que corte la alimentación al apagar las luces.
 - c. Mueva el cargador y la batería a un lugar donde la temperatura del aire circundante sea de aproximadamente 18 °C - 24 °C (65 °F - 75 °F).
- 4) *Si los problemas de carga persisten, lleve la herramienta y las baterías a su centro local de mantenimiento.*
- 5) *La batería debe recargarse cuando deje de tener la suficiente potencia para realizar los trabajos con la misma facilidad que antes. NO CONTINÚE el uso en estas condiciones. Siga el procedimiento de carga. También puede cargar una batería parcialmente gastada cuando lo desee, sin que ello produzca ningún efecto adverso en las baterías.*
- 6) *Los materiales extraños que sean conductores, como, por ejemplo, el polvo de trituración, los chips metálicos, la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ninguna batería en la cavidad. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.*
- 7) *No congele el cargador ni lo sumerja en agua u otros líquidos.*

3.6 BATERÍAS

NOTA: Para obtener mejores resultados, compruebe que la batería esté completamente cargada.

3.6.1 MONTAJE Y DESMONTA DE LA BATERÍA (FIG. 8B)

PARA MONTAR LA BATERÍA EN LA EMPUÑADURA DE LA HERRAMIENTA

- Alinee la batería (M) con los carriles de dentro de la empuñadura de la herramienta (fig. 8b) y deslícelo a la empuñadura hasta que la batería esté firmemente asentado en la herramienta y se haya asegurado de que no se suelta.

RETIRAR LA BATERÍA DE LA HERRAMIENTA

- Pulse el botón de desbloqueo de la batería y tire enérgicamente de la batería para sacarla de la empuñadura de la herramienta. Introdúzcala en el cargador tal y como se indica en la sección del cargador del presente manual.

RECOMENDACIONES PARA EL ALMACENAMIENTO

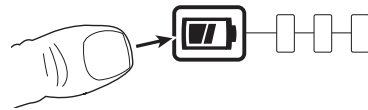
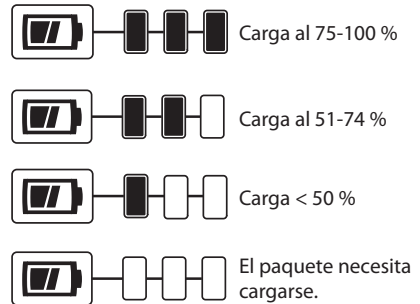
- El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, que no esté expuesto directamente a la luz del sol ni a un exceso de frío o calor. Para un rendimiento y vida útil óptimos de la batería, guarde las baterías a temperatura ambiente cuando no las use.
- En caso de almacenamiento prolongado, se aconseja guardar la batería completamente cargada en un lugar fresco y seco fuera del cargador para obtener óptimos resultados.

NOTA: Las baterías no deben guardarse completamente descargadas. La batería deberá recargarse antes del uso.

3.6.2 INDICADOR DE NIVEL CARGA DE LA BATERÍA

Algunas baterías de DeWALT incluyen un indicador de carga que consiste en tres ledes verdes que indican el nivel de carga restante en la batería. El indicador de carga avisa del nivel de carga que queda en la batería según los siguientes indicadores:

Para accionar el indicador de carga, pulse y mantenga pulsado el botón del indicador de carga. Una combinación de tres ledes verdes se iluminará, indicando el nivel de carga que queda. Cuando el nivel de carga de la batería esté por debajo del límite necesario para su uso, el indicador de carga no se iluminará y la batería deberá recargarse.



NOTA: El indicador de carga tan sólo constituye una indicación de la carga que queda en la batería. No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variaciones en función de los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final. Para obtener más información sobre el indicador de carga de las baterías, llame al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) o visite nuestra página web: www.DeWALT.com.

4. PROCEDIMIENTO DE TRABAJO



ADVERTENCIA: Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.



ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y retire la batería antes de realizar ajustes o poner o quitar acoplamientos o accesorios. *La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.*



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, mantenga **SIEMPRE** las manos en la posición correcta.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, tenga **SIEMPRE** bien aferrada la herramienta para estar preparado ante cualquier eventualidad.

4.1 POSICIÓN CORRECTA DE LAS MANOS

La posición adecuada de las manos exige que una mano agarre la empuñadura principal (G). (Fig. 1a)

4.2 FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA

Instalar una fijación NeoBolt® (figs. 5 y 6)

- Coloque el perno NeoBolt® (CC) en la pieza de trabajo (fig. 5a).
- Enrosque el collar (DD) en el perno NeoBolt® (figs. 5a y 5b) hasta que sobresalga al menos un hilo del collar.
- Coloque la mordaza (A) sobre el extremo del perno NeoBolt® (CC) (fig. 5b) hasta que choque con el tope de la mordaza (Z).
- Pulse y mantenga pulsado el gatillo (H) hasta que la instalación haya finalizado (fig. 5c).
- Cuando el remache NeoBolt® esté completamente instalado, suelte el gatillo (H). La herramienta volverá automáticamente a su posición inicial.

Si suelta el gatillo (H) antes de finalizar la carrera de colocación, la herramienta vuelve inmediatamente a su posición inicial. Para colocar remache NeoBolt® completamente, repita los pasos anteriores.

Función de restablecimiento (fig. 1)

- Si la herramienta no vuelve a su posición inicial después de soltar el gatillo (H) o se para durante la carrera de colocación, restablezca la posición de inicio de la herramienta moviendo la barra de bloqueo del gatillo (J) a la posición de retorno manual.
- Para seleccionar el sentido de retorno manual, pulse, por el lado izquierdo, la barra de bloqueo del gatillo y de retorno, ubicado en la parte izquierda de la herramienta. Pulse el gatillo (H) hasta que la mordaza (A) vuelva a la posición de inicio y suelte el remache.
- Si esto no soluciona el problema, saque la batería, vuelva a colocarla y repita el paso anterior. Si el problema persiste, contacte con su representante local de servicios.
- Para seleccionar el modo de instalación (tracción), suelte el gatillo y pulse, por el lado derecho, la barra de bloqueo del gatillo y de retorno, ubicado en la parte derecha de la herramienta.

NOTA: La posición central de la barra de bloqueo del gatillo y de retorno, bloquea la herramienta en posición de apagado. Cuando cambie la posición de la barra de bloqueo del gatillo y de retorno, asegúrese que no se tiene pulsado el gatillo.

5. MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA

5.1 FRECUENCIA DE MANTENIMIENTO

Pieza	Frecuencia
Inspección general de la herramienta	Diaria
Limpieza y lubricación del conjunto de la boquilla	Cada día o cada 5.000 ciclos
Compruebe si el Anvil y la mordaza presentan desgaste o daños	10.000 instalaciones*
Montajes de limpieza y lubricación, cabezal de tracción y del tornillo de bolas	50.000 instalaciones*

*Se recomienda contactar con el centro de servicios autorizado

AVISO: El cargador y la batería no son reparables.

Lubricantes recomendados: Mobile SCH100, Sumiplex MP N° 2, o equivalente.

AVISO: NO use lubricantes con grafito ni aditivos MoS2 cuando realice el mantenimiento del montaje del cabezal de tracción o del tornillo de bolas.

5.2 LIMPIEZA



SIEMPRE use gafas protectoras aprobadas cuando limpie el equipo.

5.2.1 EXTERIOR DE LA HERRAMIENTA

Mantenga los orificios de ventilación (F) del motor sin escobillas (fig. 1a) libres de polvo y suciedad. Si es necesario, use un paño suave para eliminar el polvo y la suciedad de los orificios de ventilación (fig. 1a).



ADVERTENCIA: Quite la suciedad y el polvo fuera de los orificios de ventilación con aire limpio y seco al menos una vez por semana. Para hacer esto y minimizar el riesgo de lesión ocular, utilice siempre protección ocular aprobada según la norma ANSI Z87.1.



ADVERTENCIA: Nunca use disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales de plástico utilizados en estas piezas. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Nunca deje que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en un líquido.

5.2.2 LIMPIEZA DE LA BOQUILLA (FIG. 2)

- Afloje la tuerca de la carcasa de la boquilla (D) y extraiga la carcasa de la boquilla (C).
- Presione el bloqueo frontal (Q) y afloje la mordaza (A). Suelte el bloqueo de la mordaza (Q).
- En caso necesario, retire el tope de la mordaza (Z), compruebe si hay daños y sustitúyalo.

NOTA: El tope de la mordaza (Z) está fijado con Loctite® 243.

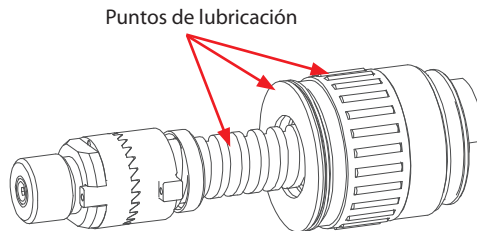
- Limpie e inspeccione la mordaza (A) y compruebe si presenta daños o desgaste. Si es necesario, cambie el perno tope de la mordaza (Z).
- Extraiga el Anvil (B) de la carcasa de la boquilla (C).
- Limpie el interior del Anvil (B) con un paño suave o papel y un producto desengrasante.
- Inspeccione el Anvil (B) para comprobar si presenta desgaste o daños. Si es necesario, cambie el Anvil (B).
- Aplique una capa fina de PTFE (Lubricante seco de Teflón) en el interior del Anvil (B) y el exterior de la mordaza (A).
- Limpie el interior de la carcasa de la boquilla (C) con un paño seco o papel.
- Limpie el área del adaptador del cabezal de tracción (P) y del bloqueo frontal con un paño seco o papel.
- Inspeccione si hay daños y, a continuación, aplique una capa fina de PTFE (Lubricante seco de Teflón) en la zona.
- En caso necesario, aplique Loctite® 243 a las roscas del tope de la mordaza e instale el perno tope de la mordaza (Z) en la mordaza (A) hasta que esté totalmente asentada.
- Presione el bloqueo frontal (Q) y apriete la mordaza (A). Suelte el bloqueo de la mordaza (Q).
- Monte el Anvil (B) en la carcasa de la boquilla (C) con dos llaves fijas de 24 mm.
- Coloque la carcasa de la boquilla (C). Apriete la tuerca de la carcasa de la boquilla (D).

5.2.3 LIMPIEZA/MANTENIMIENTO DEL CONJUNTO DEL CABEZAL DE TRACCIÓN (CONSULTE LAS FIGS. 2D Y 2E)

- Con la carcasa de la boquilla (C) y la mordaza (A) quitadas (sección 5.2.2) usando una llave de 21 mm, desmonte el alojamiento del husillo (R).

NOTA: ROSCA A IZQUIERDAS

- Desmonte el cabezal de tracción/tornillo de bolas de la herramienta (P, S). Limpie el conjunto del tornillo de bolas y compruebe si presenta daños o desgaste.
- Desmonte el embrague y tope de husillo (W), el muelle del embrague de tracción (X), la arandela (Y), el alojamiento del embrague de tracción (JJ), la chaveta (KK), el rodamiento axial de agujas (HH), la pista del rodamiento axial de agujas (GG) y la arandela ondulada (FF) de la herramienta. Limpie cada componente y compruebe si presenta daños o desgaste. En caso necesario, sustituya el(los) componente(s).
- Aplique una ligera capa de grasa (Mobil SCH100 o equivalente) al conjunto del tornillo de bolas y a los cojinetes, tal como se indica más abajo: Rodamiento de agujas de empuje, rodamiento axial de agujas y tornillo de bolas.



- Instale la arandela elástica intermedia (FF) y la pista del rodamiento axial de agujas (GG) en la carcasa del cabezal de tracción.
- Aplique grasa al rodamiento axial de agujas (HH) y colóquelo sobre la pista del rodamiento axial de agujas (GG) en el interior de la carcasa del cabezal de tracción (E).
- Aplique grasa en la cara del alojamiento del embrague de tracción (JJ) en contacto con el rodamiento axial de agujas (HH).
- Inserte la chaveta (KK) en el chavetero del alojamiento del embrague de tracción (JJ), con el extremo redondeado de la chaveta hacia la parte delantera de la herramienta.
- Inserte el conjunto anterior en el interior de la carcasa del cabezal de tracción (E), asegurándose de que la chaveta (KK) se encuentra correctamente asentada en el chavetero interior.
- Inserte la arandela (Y) y el muelle del embrague de tracción (X) en el interior del alojamiento del embrague de tracción (JJ).

- Lubrique **ligeramente** la cara exterior del embrague de tracción (W) e inserte en el alojamiento del embrague de tracción (JJ).
- Alinee las "orejetas" del embrague de tracción con las ranuras del alojamiento del embrague de tracción.
 - El embrague de tracción debe poder entrar y salir libremente al apretar con el dedo mientras se comprime el muelle (X). Demasiado lubricante restringirá el libre movimiento del embrague de tracción.
- Inserte el cabezal de tracción/conjunto del tornillo de bolas (P, S) dentro de la carcasa de cabezal de tracción.
- Deslice el alojamiento del husillo (R) sobre el conjunto del cabezal de tracción/tornillo de bolas (P, S), alineando las ranuras del alojamiento con las pestañas del bloqueo frontal.
- Enrosque el alojamiento del husillo (R) con la mano (ROSCA A IZQUIERDAS) asegurándose de que el tornillo de bolas esté totalmente asentado pero, sin agarrotamiento.
- Apriete a izquierdas el alojamiento del husillo a **25 Nm**
- Monte la mordaza (A) y el resto de la boquilla boquilla (sección 5.2.2).

5.2.4 PROCEDIMIENTOS DE COMPROBACIÓN FUNCIONALES

Comprobación de la barra FWD (Tracción)/REV (Retorno)

- Deslice la barra FWD/REV (J) para asegurarse de que tiene las siguientes 3 posiciones:
 - Centro (gatillo bloqueado)
 - FWD (Tracción): Deslice hacia la izquierda cuando sostenga la herramienta.
 - REV (Retorno): Deslice hacia la derecha cuando sostenga la herramienta.
- Deslice la barra FWD/ REV (J) hacia la derecha, posición REV (Retorno). (Fig. 7)
- Pulse el gatillo hasta que oiga un sonido audible del embrague frontal (Q), mientras se asegura de que no hay ningún movimiento del cabezal de tracción, que únicamente gira la mordaza.
- Deslice la barra FWD/ REV (J) hacia la izquierda, posición FWD (Tracción).
- Pulse y mantenga el gatillo asegurándose de que la mordaza (A) se retrae o se introduce dentro del Anvil. Mantenga el gatillo pulsado hasta que el embrague se desenganche (aprox. 1 segundo).
- Suelte el gatillo y asegúrese de que el cabezal de tracción vuelve a su posición original, con la mordaza (A) sobresaliendo de la boquilla.
 - Preste atención a cualquier ruido anormal de desgaste durante el proceso de pulsación y liberación del gatillo.

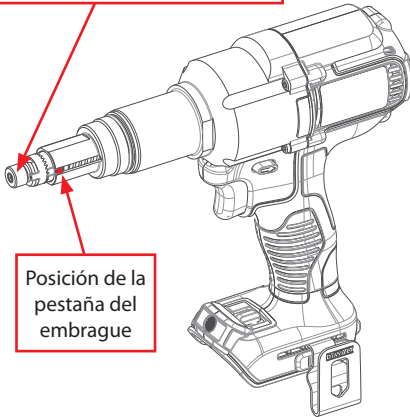
Revisión del movimiento del cabezal de tracción: Prueba de carrera completa

- Desmonte la boquilla.
- Asegúrese de que la herramienta se encuentra en la posición FWD (Tracción) barra hacia la izquierda.
- Fíjese en la posición de la pestaña del embrague frontal con respecto al alojamiento del husillo (R).
- Pulse el gatillo y manténgalo hasta que el adaptador del cabezal de tracción (P) se retraiga por completo. El borde trasero de la pestaña de embrague debe coincidir con el final de la ranura del alojamiento del husillo (R), tal y como se muestra en la siguiente figura.
- Libere el gatillo. El adaptador del cabezal de tracción (P) debería volver a su posición original.

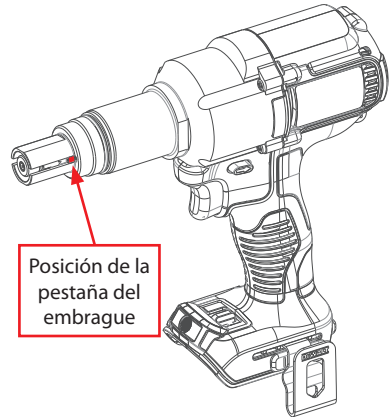
Revisión del movimiento del cabezal de tracción: Prueba de carrera parcial

- Asegúrese de que la herramienta se encuentra en la posición FWD (Tracción) barra hacia la izquierda.
- Fíjese en la posición de la pestaña del embrague frontal con respecto al alojamiento del husillo.
- Pulse el gatillo (H) y suéltelo rápidamente cuando el adaptador del cabezal de tracción (P) se desplace aproximadamente hasta la mitad de la ranura del alojamiento del husillo (R), y suéltelo.
- Asegúrese de que el adaptador del cabezal de tracción (P) vuelve a su posición original.

Nota: Perno de ajuste de carrera ajustado al ras con el cabezal de tracción



Posición de la pestaña del embrague



Posición de la pestaña del embrague

FUNCIÓN DE LUZ DE TRABAJO

Consulte la sección 3.5 sobre la luz de trabajo para saber cómo revisar su funcionamiento.

AJUSTE DE LA CARRERA, MONTAJE DE LA MORDAZA Y DE LA CARCASA DE LA BOQUILLA

Consulte la sección 3.2 sobre la boquilla y la sección 3.3 sobre el ajuste de la carrera

COMPROBACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO (fig. 4)

- Coloque 5-10 Neobolts y compruebe lo siguiente:
 - La herramienta realiza el remachado.
 - La deformación o extrusión del collar se produce completamente.
 - No hay daños en el extremo del perno del Neobolt colocado.
 - No hay ruidos anormales.

REVISIÓN DEL ASPECTO

Inspeccione lo siguiente en la herramienta:

- Daño en las empuñaduras (G) o en el conjunto de la carcasa del cabezal de tracción (E).
- Apriete de los componentes y tornillos.
- Puntos con aceite en las carcasas.
- Que el molde superior se haya pelado (asa de goma)
- Bloqueo de los orificios de ventilación (F)
- Etiquetas de advertencia ilegibles o ausentes.

5.3 PIEZAS DE REPUESTO Y HERRAMIENTAS

Para las piezas de recambio, consulte lista de piezas de la sección 9.

5.3.1 HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL MANTENIMIENTO:

- Llave fija de 21 mm, 1 ud (alojamiento del husillo)
- Llave Allen de 2 mm, 1 ud (perno de ajuste de la carrera)
- Llaves fija de 24 mm, 2 ud (Anvil y carcasa de la boquilla)

6. PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Recogida selectiva. Este producto **no** debe desecharse con los residuos domésticos normales.



Si algún día se da cuenta de que tiene que sustituir su producto Avdel® o si ya no lo necesita, no lo tire junto con los residuos domésticos. Destine el producto a la recogida selectiva.

La recogida selectiva de productos y embalajes usados permite que los materiales sean reciclados y utilizados nuevamente. La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Los reglamentos locales pueden prever la recogida de productos eléctricos separada de los residuos domésticos en vertederos municipales o por el minorista cuando usted compra un producto nuevo. Puede comprobar la ubicación de su servicio de reparaciones autorizado más próximo poniéndose en contacto con la oficina local de Avdel® en la dirección indicada en este manual. Como alternativa, puede consultar en Internet una lista de servicios de reparación autorizados de Avdel®, los datos completos de nuestro servicio posventa y las personas de contacto en la dirección siguiente: www.StanleyEngineeredFastening.com

6.1 EL SELLO RBRC®



El sello RBRC® (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en las baterías de níquel-cadmio, hidruro metálico de níquel o iones de litio indica que los costes para reciclar estas baterías al final de su vida útil ya han sido pagados por DeWALT. En algunas zonas, es ilegal tirar a la basura o a los residuos municipales las baterías gastadas de níquel-cadmio, hidruro metálico de níquel o iones de litio y el programa Call 2 Recycle® proporciona una alternativa medioambientalmente

consciente.

Call 2 Recycle, Inc., en cooperación con DeWALT y otros usuarios de baterías, ha creado el programa en Estados Unidos y Canadá para facilitar la recogida de baterías gastadas de níquel-cadmio, hidruro metálico de níquel o iones de litio. Ayude a proteger el medio ambiente y cuide los recursos naturales devolviendo las baterías gastadas de níquel-cadmio, hidruro metálico de níquel o iones de litio a un centro de mantenimiento autorizado de DeWALT o a su distribuidor local de reciclaje. También puede contactar con su centro de reciclaje local para obtener información sobre dónde tirar la batería gastada. RBRC® es una marca comercial registrada de Call 2 Recycle, Inc.

7. GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Causa	Solución
La herramienta no funciona al pulsar el gatillo.	La batería es defectuosa	Sustituya la batería
	La batería no está totalmente cargada	Cargue la batería
	La batería no está correctamente colocada	Extraiga la batería y vuelva a colocarla. Restaure la herramienta a su posición inicial con una pulsación muy rápida y corta del gatillo.
	La batería ha alcanzado el límite de temperatura de funcionamiento por uso continuo o está defectuosa.	Extraiga la batería y deje enfriar. Coloque la batería y restaure la herramienta a su posición inicial con una pulsación muy rápida y corta del gatillo.
La herramienta no vuelve a su posición inicial al soltar el gatillo.	Mal funcionamiento eléctrico.	Extraiga la batería, espere 5 segundos y vuelva a colocarla. Restaure la herramienta a su posición inicial con una pulsación muy rápida y corta del gatillo.
	Embrague de tracción atascado.	Limpie el embrague de tracción y el husillo para que funcione con suavidad.
La herramienta se para antes de terminar de deformar completamente el collar del Neobolt.	La batería ha alcanzado el límite de temperatura de funcionamiento por uso continuo o está defectuosa.	Extraiga la batería y deje enfriar. Coloque la batería y restaure la herramienta a su posición inicial con una pulsación muy rápida y corta del gatillo.
	Incorrecta Regulación de la carrera.	Restablezca la herramienta al inicio regule la carrera hasta que deforme el collar completamente.
	La fuerza para la colocación del remache supera la capacidad de la herramienta.	Reinicie la herramienta, reduzca la carrera de la herramienta.
La herramienta no regresa completamente.	Acumulación de virutas en el interior de la boquilla.	Repare y limpie y lubrique el conjunto de la boquilla.
La mordaza no suelta el perno	Acumulación de residuos en el interior de la boquilla.	Repare y limpie el equipo de la carcasa de la boquilla.
	La mordaza no está montada correctamente.	Extraiga la carcasa de la boquilla y ajuste la mordaza.
	El Anvil está suelto.	Apriete hasta el fondo y bloquee el Anvil.
La herramienta no libera el collar del Anvil.	El Anvile está sucio o desgastado.	Inspeccione el Anvil; límpielo o sustitúyalo.

8. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nosotros, **Avdel UK Limited; Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY REINO UNIDO**, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto:

Descripción:	La herramienta de batería Avdel® para fijaciones NeoBolt®
Marca/Modelo:	PB2500N
Tipo:	1

al que se refiere esta declaración cumple las siguientes directivas de la CE:

2006/42/CE	Directiva de máquinas
2014/30/UE	Directiva de compatibilidad electromagnética (CEM)
2011/65/UE	Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS)

según las siguientes normas armonizadas:

EN60745-1:2009 +A11:2010		
EN60745-2-6:2010		

Fabricante:

Thomas R. Osborne

Director de ingeniería – NA Ingeniería industria

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06460, Estados Unidos

Firma:

Thomas R Osborne

Lugar de edición:

EE. UU.

Fecha de edición:

15 de junio de 2018

Representante autorizado:

A. K. Seewraj

Director de Tecnología – EU Blind Fastening

Avdel UK Limited; Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM

CE	Esta máquina cumple la directiva sobre máquinas 2006/42/CE.
-----------	---

9. LISTA DE PIEZAS

	Identificador	Descripción de las piezas	Referencia
*	A, Z	Mordaza y tope de la mordaza	65110-00054
*	B1	Anvil ø 26 mm	65110-00057
*	B2	Anvil ø 19 mm	65110-00120
**	C1	Carcasa de la boquilla ø26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Carcasa de la boquilla larga ø19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Tuerca de carcasa de la boquilla	65110-00083
	E	Conjunto alojamiento del cabezal de tracción	-
	F	Orificios de ventilación	-
	G	Empuñadura	-
	H	Gatillo	-
	J	Barra de bloqueo del gatillo y de retorno manual	-
	K	Luz de trabajo	-
	L	Interruptor de luz de trabajo	-
	M	Batería	Consulte más abajo
**	N	Perno de ajuste de carrera	65110-00243
	P	Adaptador del cabezal de tracción	-
	Q	Bloqueo de la mordaza	-
	R	Alojamiento del husillo	TP113-610
	S	Conjunto de tornillo de bolas o husillo	-
**	T	Junta tórica	TP124-505
	U	Muelle del bloqueo de la mordaza	-
	V	Tope	-
**	W	Embrague y tope de husillo	65120-00015
**	X	Muelle del embrague de tracción	TP114-666
**	Y	Arandela	65110-00242
**	Z	Perno tope de la mordaza	65110-00244
**	AA	Extensión interior	65120-00020
	BB	Llave hexagonal 2,0 mm	65130-00003
	EE	Cargador	Consulte más abajo
**	FF	Arandela elástica ondulada	65130-00004
**	GG	Pista del rodamiento axial de agujas	TP124-558
**	HH	Rodamiento axial de agujas	TP124-557
**	JJ	Alojamiento del embrague de tracción	TP113-605
**	KK	Chaveta	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Subconjuntos del cabezal de tracción	65120-00011
		Tornillos de la carcasa del cabezal de tracción	330019-52
		Tornillos de la carcasa plásticas	682211-00

* Consumible

** Repuesto recomendado

PAÍS	REFERENCIA	BATERÍA	CARGADOR	MANUAL DE INSTRUCCIONES
NA (Norteamérica)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (estándar de la UE)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (UE) 65104-00006 (UE oriental)
RU (Reino Unido)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (UE) 65104-00006 (UE oriental)

10. HISTORIAL DE REVISIONES

Rev.	Descripción	Date (fecha)
A	Publicación	01/05/2018
B	Tornillo para plástico, Plastite, nº de pieza 68221-00, cambiado a nº de pieza 682211-00 en la sección Lista de materiales.	11/10/2018
C	En la sección 1. Definiciones de seguridad, se eliminó "y comprenda" de la oración "Lea y comprenda todas las advertencias.."	05/12/2018

©2018 STANLEY Black & Decker

Tous droits réservés.

Les informations fournies ne peuvent être ni reproduites ni rendues publiques de quelque façon que ce soit et par quelque moyen que ce soit (électronique ou mécanique) sans autorisation préalable, expresse et écrite, de STANLEY Engineered Fastening. Les informations fournies sont issues des données connues au moment de la sortie de ce produit. STANLEY Engineered Fastening adopte une politique d'amélioration permanente de ses produits et ces derniers peuvent donc faire l'objet de modifications. Les informations fournies s'appliquent au produit tel que livré par STANLEY Engineered Fastening. Par conséquent, STANLEY Engineered Fastening ne saurait être tenu responsable des dommages résultant de différences avec les caractéristiques d'origine du produit.

Les informations disponibles ont été rédigées avec le plus grand soin. Toutefois, STANLEY Engineered Fastening rejette toute responsabilité concernant les éventuelles erreurs dans les informations et les conséquences qu'elles pourraient entraîner. STANLEY Engineered Fastening rejette toute responsabilité quant aux dommages résultant d'activités effectuées par des tiers. Les appellations, noms commerciaux, marques commerciales déposées, etc. utilisés par STANLEY Engineered Fastening ne sont pas libres de droit, conformément à la législation sur la protection des marques.

TABLE DES MATIÈRES

1. DÉFINITIONS LIÉES À LA SÉCURITÉ	2
1.1 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES.....	2
1.2 ÉTIQUETTES ET ICÔNES	5
1.3 BATTERIES ET CHARGEURS.....	5
2. CARACTÉRISTIQUES	10
2.1 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	10
2.2 SPÉCIFICATIONS POUR LA POSE	11
2.3 CONTENU DE L'EMBALLAGE	11
2.4 LISTE DES PRINCIPAUX COMPOSANTS.....	11
2.5 ACCESSOIRES EN OPTION.....	11
3. UTILISATION ET RÉGLAGE DE L'OUTIL	12
3.1 UTILISATION	12
3.2 NEZ	12
3.3 RÉGLAGE ET AJUSTEMENT DE LA COURSE (FIG 3)	13
3.4 ÉCLAIRAGE DE LA ZONE DE TRAVAIL	14
3.5 CHARGEURS.....	14
3.6 BLOCS-BATTERIES	16
4. PROCÉDURE D'UTILISATION	17
4.1 PRISE EN MAIN.....	17
4.2 FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL.....	17
5. REVISION DE L'OUTIL	18
5.1 FRÉQUENCE DE MAINTENANCE.....	18
5.2 NETTOYAGE	18
5.3 PIÈCES DÉTACHÉES ET OUTILS	21
6. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	22
6.1 LE SCEAU RBRC®.....	22
7. GUIDE DE DÉPANNAGE	23
8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE	24
9. NOMENCLATURE.....	25
10. HISTORIQUE DES RÉVISIONS	26

DÉFINITIONS : MENTIONS ET SYMBOLES D'ALERTE SUR LA SÉCURITÉ

Ce manuel d'utilisation utilise les mentions et les symboles d'alerte sur la sécurité suivants afin de vous avertir de situations dangereuses et des risques de blessures et dégât matériels possibles.



DANGER : Indique une situation de risque imminent qui **engendre**, si elle n'est pas évitée, la **mort ou de graves blessures**.



AVERTISSEMENT : Indique une situation de risque potentiel qui **pourrait engendrer**, si elle n'est pas évitée, la **mort ou de graves blessures**.



ATTENTION : Indique une situation de risque potentiel qui **peut**, si elle n'est pas évitée, conduire à des blessures bénignes et légères.



(Utilisé sans mention) Indique un message lié à la sécurité.



NOTIFICATION : Indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner des dommages matériels**.

Ce manuel d'utilisation doit être lu par toute personne installant ou utilisant cet outil, en portant une attention particulière aux consignes de sécurité qui suivent.

1. DÉFINITIONS LIÉES À LA SÉCURITÉ

L'utilisation ou la maintenance incorrectes de ce produit peut conduire à de graves blessures et des dommages matériels. Lisez tous les avertissements et toutes les instructions d'utilisation avant d'utiliser cet équipement. L'utilisation d'outils électriques impose le respect des consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de blessure.

1.1 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT ! Lisez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité. Tout manquement au respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES CONSIGNES POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER DANS LE FUTUR

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1.1.1 SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- NE faites PAS fonctionner les outils électriques dans des environnements présentant un risque d'explosion, en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- Maintenez les enfants et les personnes à proximité éloignés lorsque les outils électriques sont en marche.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

1.1.2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Le risque de choc électrique augmente lorsque votre corps est relié à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** L'eau qui entre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

- d) **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon éloigné de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de chocs électriques.*
- e) **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** *L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT).** *L'utilisation d'un DDFT réduit le risque de choc électrique.*

1.1.3 SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** *Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.*
- b) **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** *Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés à bon escient réduisent le risque de blessures.*
- c) **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'outil est en position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** *Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente le risque d'accidents.*
- d) **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.*
- e) **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** *Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.*
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de bijoux ou de vêtements amples. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.*
- g) **Si votre outil intègre des dispositifs pour l'extraction et la récupération des poussières, assurez-vous que ces derniers sont correctement raccordés et utilisés.** *L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.*
- h) **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** *Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.*

1.1.4 UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- a) **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil approprié en fonction du travail à réaliser.** *Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.*
- b) **N'utilisez PAS l'outil électrique si l'interrupteur Marche/Arrêt ne permet plus de le mettre en marche et/ou de l'arrêter.** *Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.*
- c) **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** *Ces mesures préventives réduisent tout risque de démarrage accidentel de l'appareil.*
- d) **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** *Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.*
- e) **Entretenez vos outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** *Des organes de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à contrôler.*

- g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** *L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.*
- h) **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.*

1.1.5 RÉVISION

- a) **Faites réviser votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine.** *Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.*

1.1.6 UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS À BATTERIE

- a) **N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut engendrer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.*
- b) **N'utilisez l'outil électrique qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus.** *L'utilisation d'autres blocs-batteries peut engendrer des blessures et un incendie.*
- c) **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, gardez-le à l'écart des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets susceptibles de créer un contact entre les deux bornes.** *La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.*
- d) **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** *Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.*

1.1.7 INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES LIÉES À LA SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT : Ne modifiez JAMAIS l'outil d'aucune sorte. *Toute modification de l'outil aurait pour conséquence l'annulation de toutes les garanties. Toute modification engendre un risque de dégât matériel et/ou de graves blessures à l'utilisateur.*



AVERTISSEMENT : Portez TOUJOURS des lunettes de protection. Les lunettes de vue NE SONT PAS des lunettes de protection. Utilisez également un masque si l'intervention est poussiéreuse. PORTEZ TOUJOURS DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION HOMOLOGUÉS :

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protection auditive ANSI S12.6 553.19),
- Protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.



AVERTISSEMENT : Portez toujours des protections auditives adaptées, conformes à la norme ANSI S12.6 (S3.19) pour utiliser l'outil. *Dans certaines circonstances et en fonction des durées d'utilisation, le bruit émis par ce produit peut contribuer à une perte de l'ouïe.*



ATTENTION : Lorsqu'il n'est pas utilisé, posez l'outil, à plat, sur une surface stable d'où il ne pourra faire tomber ou trébucher personne. *Certains outils équipés d'un gros bloc-batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais ils manquent alors de stabilité.*

- N'utilisez pas l'outil pour autre chose que poser des fixations STANLEY Engineered Fastening NeoBolt®.
- N'utilisez que des pièces, fixations et accessoires, recommandés par le fabricant.
- **NE maltraitez PAS** l'outil en le faisant tomber ou en vous en servant comme d'un marteau.
- Gardez les poignées de l'outil sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.
- Ne laissez jamais l'outil en marche sans surveillance et débranchez la batterie lorsque l'outil n'est pas utilisé.
- Gardez vos mains éloignées de la gâchette avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.
- **NE faites PAS** fonctionner l'outil en le dirigeant vers quiconque.
- **N'utilisez PAS** l'outil si le porte-nez n'est pas en place.

- Gardez les fentes d'aération de l'outil exemptes de toute saleté ou corps étranger car cela pourrait provoquer le dysfonctionnement de l'outil.

1.2 ÉTIQUETTES ET ICÔNES

Marquages sur l'appareil

EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE : Le numéro de série se trouve sur la poignée (G), sur la surface de jonction entre l'outil et la batterie. (Fig 1b).

Étiquettes sur L'OUTIL, le chargeur et le bloc-batterie

En plus des pictogrammes utilisés dans ce manuel, les étiquettes sur l'outil, le chargeur et le bloc-batterie peuvent comporter les pictogrammes suivants.



Veillez lire l'intégralité de la documentation



Veillez lire l'intégralité de la documentation



Portez une protection oculaire



Portez une protection respiratoire



Portez des protections auditives



Recharger la batterie.



Batterie rechargée.



Délai Bloc chaud/froid.



Problème sur le bloc ou le chargeur.



Problème sur la ligne d'alimentation.



Ne sondez pas à l'aide d'objets conducteurs.



Ne rechargez pas des blocs-batteries qui seraient endommagés.



N'exposez pas à l'eau.



Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés.



Ne rechargez qu'entre 4°C et 40°C.



Jetez le bloc-batterie en respectant l'environnement.



Ne jetez pas le bloc-batterie au feu.



Recharge les blocs-batteries Li-Ion.



Consultez les Caractéristiques techniques pour connaître la durée de la charge.



Ne l'utilisez qu'à l'intérieur.



Symbole Risque de choc électrique

Ne rechargez les blocs-batterie DeWALT qu'avec les chargeurs DeWALT prévus. Le rechargement de blocs-batteries autres que les blocs-batteries DeWALT spécifiés avec un chargeur DeWALT peut provoquer leur éclatement ou conduire à d'autres situations dangereuses.



1.3 BATTERIES ET CHARGEURS

Le bloc-batterie n'est pas complètement chargé à la livraison. Avant d'utiliser le bloc-batterie et le chargeur, veuillez lire les consignes de sécurité ci-dessous puis respecter la procédure de charge décrite. Si vous commandez des blocs-batteries de recharge, assurez-vous d'inclure leur numéro d'article et la tension.

Votre outil utilise un chargeur DeWALT. Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser le chargeur. Consultez le tableau à la fin de ce manuel pour connaître la compatibilité entre les chargeurs et les blocs-batteries.

LISEZ TOUTES LES CONSIGNES

1.3.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES PROPRES À TOUS LES BLOCS-BATTERIES



AVERTISSEMENT : Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions liées au bloc-batterie, au chargeur et à l'outil électrique. Tout manquement au respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

- **Ne rechargez et n'utilisez pas la batterie dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** L'insertion ou le retrait de la batterie du chargeur peut faire enflammer les poussières ou les fumées.
- **Ne forcez JAMAIS pour insérer le bloc-batterie dans le chargeur. Ne modifiez le bloc-batterie d'aucune manière pour le faire entrer dans un chargeur incompatible car il pourrait éclater et provoquer de graves blessures.** Consultez le tableau à la fin de ce manuel pour connaître la compatibilité entre les batteries et les chargeurs.
- *Ne rechargez les blocs-batteries qu'avec les chargeurs DeWALT spécifiés.*
- **NE** les aspergez et **NE** les immergez **PAS** dans l'eau ou tout autre liquide.
- **Ne rangez et n'utilisez pas l'outil et le bloc-batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40°C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été par exemple).** Pour une meilleure durée de vie, stockez les blocs-batteries dans un endroit frais et sec. **REMARQUE : Ne laissez pas les blocs-batteries dans un outil dont l'interrupteur est en position Marche. Ne bloquez jamais l'interrupteur à gâchette sur la position Marche.**
- **N'incinerez PAS le bloc-batterie même s'il est sévèrement endommagé ou complètement hors d'usage.** Il pourrait exploser dans les flammes. Des fumées et substances toxiques se dégagent en cas d'incinération de blocs-batteries lithium ion.
- **Si le contenu de la batterie entre en contact avec la peau, lavez immédiatement la zone avec du savon doux et de l'eau.** Si le liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincez l'œil ouvert pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, sachez que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- **Le contenu des cellules d'une batterie ouverte peut provoquer une irritation des voies respiratoires.** Aérez correctement. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.



AVERTISSEMENT : Risque de brûlure. Le liquide de la batterie peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.



AVERTISSEMENT : Risque d'incendie. Ne tentez jamais d'ouvrir le bloc-batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-batterie est fissuré ou endommagé, ne l'insérez pas dans le chargeur. N'écrasez pas le bloc-batterie, ne le faites pas tomber et ne l'endommagez pas. N'utilisez pas le bloc-batterie ou le chargeur s'ils ont reçu un coup violent, s'ils ont chuté, ont été écrasés ou endommagés de quelque façon que ce soit (percés par un clou, cognés par un marteau ou piétinés par exemple). Les blocs-batteries endommagés doivent être renvoyés dans un centre d'assistance pour y être recyclés.

1.3.2 TRANSPORT



AVERTISSEMENT : Risque d'incendie. Ne rangez et ne transportez pas le bloc-batterie de façon avec des objets métalliques qui pourraient entrer en contact avec les bornes de la batterie.

Par exemple, ne placez pas le bloc-batterie dans un tablier, des poches, des boîtes à outils, des boîtes de kit, des tiroirs, etc. s'ils contiennent des clous, des vis, des clés, etc. Le transport des batteries peut provoquer des incendies si les bornes de la batterie entrent accidentellement en contact avec des matériaux conducteurs comme des clés, des pièces de monnaie, de l'outillage manuel ou tout autre objet similaire.

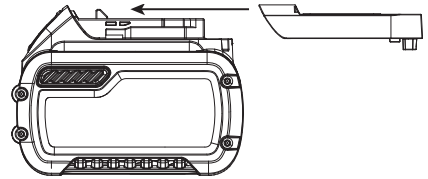
La réglementation du département des transports des matières dangereuses américain (HMR) interdit de fait le transport des batteries dans les bagages courants ou en bagage à main dans les avions, À MOINS qu'elles ne soient correctement protégées contre les courts-circuits. Lors du transport de blocs-batteries individuels, assurez-vous que les bornes de la batterie sont protégées et bien isolées des matériaux qui pourraient entrer en contact avec elles et provoquer un court-circuit.

EXPÉDIER LA BATTERIE DEWALT FLEXVOLT™

La batterie DEWALT FLEXVOLT™ intègre deux modes :

Utilisation et Expédition.

Mode Utilisation : Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est seule ou qu'elle est à l'intérieur d'un produit DEWALT 20V Max*, elle fonctionne comme une batterie de 20V Max*. Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est à l'intérieur d'un produit DEWALT 60V Max* ou 120V Max* (deux batteries de 60V Max*), elle fonctionne comme une batterie de 60V Max*.



Mode Expédition : Lorsque le cache est fixé sur la batterie FLEXVOLT™, la batterie est alors en mode Expédition. Les chaînes de cellules sont électriquement débranchées du bloc ce qui a pour conséquence de le séparer en trois batteries d'une énergie nominale en watt/heure (Wh) inférieure comparée à celle d'une seule batterie dont l'énergie nominale en watt/heure est supérieure. Ces trois batteries à l'énergie nominale en watt/heure plus faible permet au bloc de ne plus être concerné par certaines réglementations sur l'expédition, imposées pour les batteries de plus grande puissance.

L'étiquette sur la batterie indique deux valeurs d'énergie nominale en watt/heure (voir l'exemple). En fonction de la façon dont est expédiée la batterie, la valeur d'énergie nominale appropriée doit être utilisée afin de savoir quelles réglementations de transport appliquer. Si le cache d'expédition est utilisé, le bloc est considéré comme étant 3 batteries séparées dont l'énergie nominale en watt/heure est indiquée par la mention "Expédition". Si l'expédition a lieu sans le cache ou si le bloc-batterie est à l'intérieur de l'outil, le bloc est considéré comme une seule et unique batterie dont l'énergie nominal en watt/heure est celle indiquée par la mention "Utilisation".

Exemple de marquage Utilisation et Expédition sur l'étiquette

- UTILISATION : Expédition 120 Wh : 3 x 40 Wh -

La puissance en Wh pour l'expédition peut par exemple être de 3 x 40 Wh, représentant 3 batteries de 40 Wh chacune. La puissance d'utilisation en Wh peut être de 120 Wh (sous entendue, 1 batterie).

1.3.3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES PROPRES À TOUS LES CHARGEURS DE BATTERIES

- NE tentez PAS de charger le bloc-batterie avec des chargeurs autres que ceux indiqués dans ce manuel. Le chargeur et le bloc-batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- Ces chargeurs ne sont pas prévus pour d'autres utilisations que la charge des batteries rechargeables DEWALT. Toute autre utilisation peut créer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.
- Tirez sur la prise plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur. Cela permet de réduire le risque d'endommager la prise et le cordon électriques.

- **Assurez-vous que le cordon est placé de sorte qu'on ne puisse pas marcher ou trébucher dessus ou l'endommager d'une autre manière.**
- **N'utilisez pas de rallonge à moins que cela ne soit absolument nécessaire.** *L'utilisation d'une rallonge inadaptée peut générer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.*
- **Si vous devez utiliser un chargeur à l'extérieur, choisissez toujours un endroit sec et utilisez une rallonge homologuée pour les travaux en extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.*

Section minimum pour les jeux de câbles

Volts		Longueur totale du câble en pieds (mètres)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)
Intensité nominale		Section de câble américaine			
Plus de	Pas plus de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

- **Pour des raisons de sécurité, une rallonge doit toujours avoir une section adaptée (AWG Section de câble américaine).** *Plus la section du câble est petite, plus la capacité du câble est grande, de fait, la capacité d'une section de 16 est supérieure à celle d'une section 18. L'utilisation d'un câble mal calibré provoque des chutes de tension et donc une perte de puissance et la surchauffe. Si vous utilisez plus d'une rallonge pour compenser la longueur totale, assurez-vous que chaque rallonge respecte les sections minimums. Le tableau qui suit indique la taille correcte à utiliser en fonction de la longueur du câble et de l'intensité nominale sur la plaque signalétique. En cas de doute, utilisez une rallonge de section supérieure. Plus le numéro est petit, plus la section est grande.*
- **Ne placez aucun objet sur le dessus du chargeur et ne placez pas le chargeur sur une surface molle qui pourrait obturer les fentes d'aération et engendrer une accumulation de chaleur à l'intérieur.** *Placez le chargeur loin de toute source de chaleur. Le chargeur est aéré grâce aux fentes sur le dessus et au bas du boîtier.*
- **N'utilisez pas le chargeur si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés.**
- **N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit.** *Apportez le chargeur dans un centre d'assistance agréé.*
- **Ne démontez pas le chargeur. Apportez-le dans un centre d'assistance agréé si une révision ou une réparation sont nécessaires.** *Un chargeur mal ré-assemblé peut entraîner un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.*
- Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de procéder à son nettoyage. Cela permet de réduire le risque de choc électrique. *Le retrait seul du bloc-batterie ne réduit pas ces risques.*
- Ne tentez **JAMAIS** de raccorder deux chargeurs ensemble.
- **Le chargeur est conçu pour fonctionner avec une alimentation électrique domestique standard de 120 V. Ne tentez pas de l'utiliser à une autre tension.** *Cette consigne ne concerne pas le chargeur pour véhicule.*



AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique. Ne laissez aucuns liquides pénétrer à l'intérieur du chargeur. Il y a sinon risque de choc électrique.



AVERTISSEMENT : Risque de brûlure. N'immergez le bloc-batterie dans aucuns liquides et ne laissez aucuns liquides pénétrer à l'intérieur du bloc-batterie. Ne tentez jamais d'ouvrir le bloc-batterie pour quelque raison que ce soit. Si le corps en plastique du bloc-batterie se casse ou se fissure, retournez-le à un centre d'assistance pour qu'il y soit recyclé.



ATTENTION : Risque de brûlure. Afin de réduire le risque de blessures, ne rechargez que des blocs-batteries rechargeables DEWALT. D'autres types de batteries pourraient surchauffer et exploser et provoquer des blessures et des dégâts matériels.

NOTIFICATION : *Dans certaines conditions, lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique, ses contacteurs de charge à nu peuvent être court-circuités par un corps étranger. Les corps étrangers de nature conductrice, incluant notamment, la laine d'acier, les feuilles d'aluminium ou l'accumulation de particules métalliques doivent être tenus à distance des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique lorsqu'aucun bloc-batterie n'y est installé. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.*

1.3.4 CERTIFICATIONS SANS FIL ET INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

- Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- Cet équipement est conforme à la section 15 de la réglementation FCC et aux normes RSS de Industry Canada non soumises à licence. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :
 - Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et
 - Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

Cet équipement a été testé et sa conformité a été vérifiée vis-à-vis des limites pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des Règlements FCC. Ces limites servent à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les installations domestiques. Cet équipement génère, utilise et peut diffuser de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, l'absence d'interférence ne peut pas être garantie en cas d'installations particulières. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger ces interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter l'espace séparant l'équipement de l'adaptateur.
- Brancher l'équipement dans une prise de courant faisant partie d'un circuit différent (autre que celui auquel l'adaptateur est branché).
- Consulter son revendeur ou un réparateur radio/TV pour obtenir de l'aide.
- Tout changement ou modification non formellement approuvé par le fabricant pourrait mettre fin au droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet appareil. Cet appareil digital de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.
- Conformément à la réglementation de Industry Canada, cet émetteur radio ne peut fonctionner qu'en utilisant une antenne du type et du gain maximum (ou moindre) approuvé pour les émetteurs par Industry Canada. Afin de réduire les interférences radio potentielles aux autres utilisateurs, le type de l'antenne et son gain doivent être choisis de façon que la puissance isotrope rayonnée équivalente ne dépasse pas le minimum nécessaire à une communication correcte.
- Afin de satisfaire les limites d'exposition aux rayonnement RF de la réglementation FCC et de Industry Canada pour la population en général, l'antenne utilisée pour cet équipement ne doit pas être placée à côté de, ou fonctionner conjointement avec, une autre antenne ou un autre émetteur.

1.3.5 POUR LES PRODUITS BLUETOOTH®

- Lorsque vous voyagez en avion, assurez-vous de respecter les restrictions liées aux appareils personnels électroniques et au Bluetooth® de la compagnie aérienne.
- La fonction Alerte Hors de portée sert d'aide à la mise en garde contre le vol ou le déplacement des outils. Il ne s'agit pas d'un système de sécurité.
- La portée de la connexion va jusqu'à 30,5 mètres (100 pieds) en fonction de l'environnement et de l'emplacement.
- Les signaux RF à ondes courtes d'un appareil Bluetooth® peuvent altérer le fonctionnement d'autres équipements électroniques ou médicaux (pacemakers ou prothèses auditives).

REMARQUE : La marque et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth®, SIG, Inc. et DeWALT les utilisent sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Ce produit est conforme à ces normes lorsqu'il est utilisé avec un cordon électrique de 1,8 mètres (6 pieds) ou moins.

2. CARACTÉRISTIQUES

2.1 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

2.1.1 CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

Modèle de l'outil		Avdel® PB2500N Porte-nez standard	Avdel® PB2500N Porte-nez rallongé
Tension	VCC	18 nom /20 max	18 nom /20 max
Type		1	1
Type de batterie		Li-ion	Li-ion
Poids (sans bloc-batterie)	Kg [Lbs]	1,8 [3,98]	1,8 [3,98]
Valeurs totales sonores et valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées conformément à la norme EN 60745 :			
Lpa (pression sonore)	dB(A)	71	71
Lwa (puissance sonore)	dB(A)	82	82
K (incertitude pour le niveau sonore donné)	dB(A)	3	3
Valeur totale des vibrations émises			
ah =	m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Incertitude K =	m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Modèle de l'outil		Avdel® PB2500N Porte-nez standard		Avdel® PB2500N Porte-nez rallongé	
		2,0 Ah	4,0 Ah	2,0Ah	4,0Ah
Batterie					
Poids	kg [lbs]	2,15 [4,75]	2,40 [5,29]	2,15 [4,75]	2,40 [5,29]
Longueur	mm [po]	295 [11,6]	295 [11,6]	327 [12,9]	327 [12,9]
Hauteur	mm [po]	240 [9,4]	260 [10,2]	240 [9,4]	260 [10,2]
Course (max.)	mm [po]	25 [0,984] (environ)	25 [0,984] (environ)	25 [0,984] (environ)	25 [0,984] (environ)
Gamme de fixations (Ø nom.)	mm [po]	NeoBolt ø 6,4 [1/4"]			

2.1.2 CARACTÉRISTIQUES BATTERIE ET CHARGEUR

Bloc-batterie*		NA	XJ
Type de batterie		Li-ion	Li-ion
Tension	VCC	18 nom /20 max	18
Capacité	Ah	2,0/4,0	2,0/4,0
Poids	Kg [Lbs]	0,40/0,61 [0,88/1,35]	0,40/0,61 [0,88/1,35]
Durée de charge	min	30/60	30/60
Chargeur**		NA	QW/GB
Type de batterie		Li-ion	Li-ion
Tension secteur type de batterie	VCA	120	230
Fréquence d'entrée	Hz	60	50
Poids	kg	0,50	0,50

Fusibles		
Europe	Outils 230 V	10 ampères, secteur
R.U et Irlande	Outils 230 V	3 ampères, dans les prises

* Les outils de la gamme PB sont compatibles avec les batteries coulissantes Li-Ion DeWALT 18V nom/20V max

** La durée de la charge est basée sur l'équipement de charge DeWALT DCB115.

2.1.3 NOMBRE APPROXIMATIF DE FIXATIONS PAR CHARGE

Ø nom. fixation mm [po]	Batterie 2,0Ah	Batterie 4,0Ah
NeoBolt® 6,4 [1/4"] aluminium	1 200	2 400
NeoBolt® 6,4 [1/4"] acier	800	1 600

Remarque : Ces valeurs sont fournies à titre indicatif uniquement et elles sont estimées sur la base d'une batterie complètement rechargée. Les résultats peuvent varier en fonction de la matière et du revêtement de la fixation, de l'état de l'outil et de la batterie et de l'environnement de travail.

2.2 SPÉCIFICATIONS POUR LA POSE

CAPACITÉ DE POSE NeoBolt® 6,4 mm [1/4"]		
Matière	Combinaisons de finition	
	GOUJON	BAGUE
ALUMINIUM	Lisse	Lisse
ACIER	Acier bruni	Zinc et incolore
ACIER	Magni® 565	Magni® 560

Remarque : Pour plus de détails concernant le nez, consultez le manuel des accessoires.

2.3 CONTENU DE L'EMBALLAGE

L'emballage contient :

1 outil de rivetage sans fil	1 chargeur	1 ou plusieurs bloc(s)-batterie(s)
1 mallette de kit	1 manuel d'utilisation	Lithium-Ion*

* Kits de nez disponibles séparément :

Kit nez standard NEOBOLT 65120-00022 1/4" - Ø26 x 80 mm

Kit nez rallonge NEOBOLT 65120-00023 1/4" - Ø19 x 75 / 112 mm

** La quantité et le nombre de blocs-batteries Li-Ion dépend du numéro de modèle et de la région de vente. Contactez votre revendeur local pour des informations plus détaillées sur les options.

2.4 LISTE DES PRINCIPAUX COMPOSANTS

A	Pince à goujon	S	Ensemble vis à billes
B1	Enclume, ø 26mm	T	Joint torique
B2	Enclume, ø 19mm	U	Ressort embrayage avant
C1	Porte-nez, Ø26 x 80 mm	V	Butée
C2	Porte-nez rallongé, Ø19 x 75 mm	W	Embrayage de l'axe
D	Écrou porte-nez	X	Ressort embrayage de l'axe
E	Ensemble carter d'engrenage	Y	Rondelle
F	Orifice d'échappement	Z	Butée Pince à goujon
G	Poignée	AA	Rallonge
H	Interrupteur	BB	Clé à six pans 2,0 mm
J	Bouton d'inversion manuelle (barre de sens de rotation AVANT/ARRIÈRE)	CC	Goujon NeoBolt®
K	Éclairage de la zone de travail	DD	Bague NeoBolt®
L	Interrupteur Éclairage zone de travail	EE	Chargeur
M	Bloc-batterie	FF	Rondelle élastique ondulée
N	Goupille de réglage de course	GG	Bague de butée
P	Adaptateur tête de traction	HH	Roulement de butée
Q	Embrayage avant	JJ	Axe
R	Logement de mât	KK	Clé parallèle

2.5 ACCESSOIRES EN OPTION



AVERTISSEMENT : Les accessoires autres que ceux proposés par Avdel® n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut être dangereuse. Afin de réduire le risque de blessure, il est recommandé de n'utiliser que des accessoires Avdel® avec ce produit. Contactez votre revendeur pour en savoir plus sur les accessoires compatibles.



AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de blessures graves, débranchez le bloc-batterie avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des accessoires.

La politique de STANLEY Engineered Fastening prévoit le développement et l'amélioration constants des produits et nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques de tous les produits sans notification préalable.

3. UTILISATION ET RÉGLAGE DE L'OUTIL

3.1 UTILISATION

Les outils PB2500N sont conçus pour la pose de fixations NeoBolt de STANLEY Engineered Fastening uniquement. Cet outil est un outil électrique professionnel. **NE LAISSEZ PAS** les enfants toucher l'outil. La surveillance des utilisateurs inexpérimentés est nécessaire.



LISEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE METTRE L'OUTIL EN SERVICE.



Portez TOUJOURS des protections auditives et oculaires homologuées lorsque vous utilisez l'équipement de fixation



AVERTISSEMENT : Ne modifiez jamais l'outil électrique ni aucune de ses pièces. Des dommages ou blessures pourraient sinon en résulter.

N'utilisez PAS l'outil si les conditions ambiantes sont humides ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Sécurité électrique

Le moteur électrique est conçu pour fonctionner à une tension unique. Vérifiez toujours que la tension du bloc-batterie correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Vérifiez également que la tension du chargeur correspond bien à la tension du secteur.



AVERTISSEMENT : Avant de régler l'outil, retirez toujours le bloc-batterie.

Avant l'utilisation

- Choisissez un nez de la bonne taille et installez-le
- Assurez-vous que la batterie est complètement rechargée
- Insérez le bloc-batterie dans l'outil
- Enfoncez et relâchez la gâchette brièvement pour placer l'outil en position initiale.

3.2 NEZ

Installer l'enclume (Fig. 1a).

- Choisissez l'enclume (B) correspondant au goujon NeoBolt à poser. (Voir le manuel des accessoires)
- Retirez le porte-nez (C) de l'outil en desserrant l'écrou du porte-nez (D).
- Serrez l'enclume (B) dans le porte-nez (C) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de deux clés de 24 mm.
Serrez à 7 N-m [62 in-lb]
- Installez le porte-nez (C) et serrez l'écrou du porte-nez (D).

Installer la pince à goujon et la butée de pince à goujon (Fig. 2)

- Desserrez l'écrou du porte-nez (D) et retirez le porte-nez (C). (Fig. 2a, 2b)
- Installez la rallonge (AA) (uniquement nécessaire si vous utilisez un porte-nez rallongé de 75mm (C2)). (Fig. 2b)
- Appuyez sur l'embrayage avant (Q) et serrez la pince à goujon (A). Relâchez l'embrayage avant (Q). (Fig. 2c)
- Vérifiez que les rainures à la base de la pince à goujon (A) sont bien bloquées dans l'embrayage avant (Q).

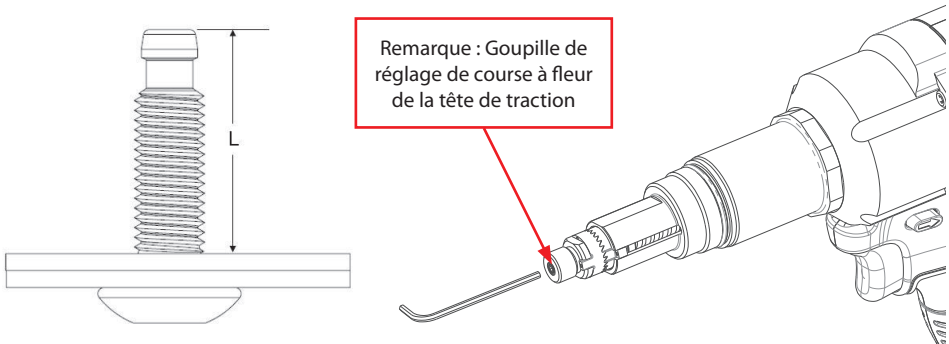
- Installez le porte-nez (C). Serrez l'écrou du porte-nez (D).
- Vérifiez que le goujon Neobolt (CC) s'insère librement à l'intérieur de la pince à goujon (A).

Remarque : **N'utilisez PAS** de clés pour installer la pince à goujon (A) sur l'embrayage avant (Q). Le serrage à la main de la pince à goujon (A) est suffisant pour la fixer sur l'embrayage avant (Q)

3.3 RÉGLAGE ET AJUSTEMENT DE LA COURSE (FIG 3)

3.3.1 RÉGLAGE INITIAL DE LA COURSE

- Déterminez la longueur de sortie en millimètres de la tige du goujon ("L" sur l'illustration ci-dessous) pour l'application.
- Retirez le bloc-batterie de l'outil.
- Retirez le porte-nez (C) et la pince à goujon (A) pour mettre à nu la goupille de réglage de course (N).
- Réglez la goupille de réglage de course (N) pour qu'elle affleure l'adaptateur de la tête de traction (P).
- Tournez la goupille de réglage de course (N) dans le sens des aiguilles d'une montre (SAM) conformément à ce qui suit :
- Installez le porte-nez (C) et la pince à goujon (A) et serrez l'écrou du porte-nez (D).
- Contrôlez le réglage en installant un NeoBolt® dans l'ouvrage.



Longueur (L)	Réglage du goujon (nombre de rotations)
15mm	10 rotations complètes (SAM)
16mm	9 rotations complètes (SAM)
17mm	8 rotations complètes (SAM)
18mm	7 rotations complètes (SAM)
19mm	6 rotations complètes (SAM)
20mm	5 rotations complètes (SAM)
21mm	4 rotations complètes (SAM)
22mm	3 rotations complètes (SAM)
23mm	2 rotations complètes (SAM)

3.3.2 RÉGLAGE DE LA COURSE (FIG 3 ET 4)

- Retirez le bloc-batterie de l'outil.
- Insérez une clé à six pans de 2,0 mm (BB) à l'avant de l'outil, par le trou de la butée de la pince à goujon (Z).
- Réglez la course de l'outil en tournant la goupille de réglage de course (N) pour obtenir la pose voulue pour le NeoBolt®. (Réf. Fig. 4)
 - Chaque rotation de la goupille de réglage de course (N) modifie la course de l'outil d'1 mm (0,04")
 - Pour augmenter la course, tournez la goupille de réglage de course (N) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (CIAM).

- Pour réduire la course, tournez la goupille de réglage de course (N) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Contrôlez le réglage en installant un NeoBolt® dans **l'ouvrage**.
- Recommencez le réglage au besoin.

3.4 ÉCLAIRAGE DE LA ZONE DE TRAVAIL

L'éclairage de la zone de travail (K) et son interrupteur (L) se trouvent au pied de l'outil (Fig. 9). L'éclairage s'allume lorsque l'interrupteur à gâchette est enfoncé. Les modes Faible (L1), Moyen (L2) et Projecteur (L3) peuvent être choisis en déplaçant l'interrupteur (H) au pied de l'outil. Si la gâchette (H) reste enfoncée, l'éclairage reste allumé quel que soit le mode.

Si l'éclairage est réglé sur Faible (L1) ou Moyen (L2), le faisceau s'éteint automatiquement 20 secondes après que la gâchette (H) ait été relâchée.

3.4.1 MODE PROJECTEUR

Le réglage le plus élevé correspond au mode Projecteur (L3). Le projecteur fonctionne encore 20 minutes après que la gâchette ait été relâchée. Deux minutes avant que le projecteur ne s'éteigne, il clignote deux fois puis s'estompe. Afin d'éviter l'extinction du projecteur, appuyez légèrement sur la gâchette.



AVERTISSEMENT : Si vous utilisez l'éclairage de travail en mode Moyen ou Projecteur, ne regardez pas directement vers la lumière et ne placez pas l'outil dans une position qui pourrait amener quiconque à regarder la lumière directement. *De graves lésions oculaires pourraient en résulter.*

3.4.2 AVERTISSEMENT BATTERIE FAIBLE

Lorsque l'outil est en mode Projecteur et que la batterie est presque complètement déchargée, le projecteur clignote deux fois avant de s'assombrir. Après deux minutes, la batterie est complètement déchargée et l'outil s'arrête immédiatement. Il est alors nécessaire de remplacer la batterie par une neuve.

3.5 CHARGEURS

Votre outil utilise un chargeur DeWALT. Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser le chargeur. Le chargeur ne nécessite aucun réglage et il est conçu pour une utilisation la plus simple possible.

3.5.1 RECHARGE DE LA BATTERIE (FIG. 8A)

- Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie. (Consultez les caractéristiques du chargeur dans la Section 2)
- Insérez le bloc-batterie (M) dans le chargeur en vous assurant qu'il soit parfaitement en place dans le chargeur. Le voyant rouge (charge) clignote en continu pour indiquer que le processus de charge a commencé.
- La fin de la charge est indiquée par le voyant rouge restant fixe en continu. Le bloc est alors complètement rechargé et il peut être utilisé ou laissé dans le chargeur.
- Pour retirer le bloc-batterie du chargeur, appuyez sur le bouton de libération de la batterie situé sur le bloc-batterie.







REMARQUE : Afin de garantir des performances et une autonomie optimales des blocs-batteries Li-ion, rechargez complètement ces derniers avant la première utilisation.

3.5.2 FONCTIONNEMENT DU CHARGEUR

Consultez les voyants indiquant l'état de charge du bloc-batterie.

Ce chargeur ne peut pas recharger un bloc-batterie défectueux. Le chargeur indique que la batterie est défectueuse en refusant de s'allumer ou en affichant le motif clignotant indiquant un problème sur le bloc ou le chargeur.

REMARQUE : Cela peut également signifier un problème avec un chargeur. Si le chargeur indique un problème, apportez-le avec le bloc-batterie dans un centre d'assistance agréé pour les faire tester.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	En charge	--- ---	
	Complètement rechargé	————	
	Délai Bloc chaud/froid*	--- ————	

*** DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132 :**
Le voyant rouge continue de clignoter mais un voyant jaune est également allumé pendant cette opération. Une fois que le bloc-batterie a atteint une température correcte, le voyant jaune s'éteint et le chargeur reprend la procédure de charge.

Délai Bloc chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte qu'une batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc chaud/froid, arrêtant ainsi la charge de la batterie jusqu'à ce qu'elle retrouve une température correcte. Le chargeur se met alors automatiquement en mode Charge. Cette fonctionnalité garantit la durée de vie maximale de la batterie.

Un bloc-batterie froid se recharge environ moitié moins qu'un bloc-batterie chaud. Le bloc-batterie se recharge plus ainsi plus lentement durant tout le cycle de charge et n'atteint pas la charge maximale même si la batterie se réchauffe.

3.5.3 SYSTÈME DE PROTECTION ÉLECTRONIQUE

Les outils Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protège la batterie contre la surcharge, la surchauffe ou la décharge complète. L'outil s'éteint automatiquement si le système de protection électronique se déclenche. Si cela arrive, placez la batterie Li-Ion dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement rechargée.

3.5.4 FIXATION MURALE

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Ces chargeurs sont conçus pour être installés au mur ou être posés debout sur une table ou une surface de travail. Si vous l'installez sur un mur, placez le chargeur près d'une prise électrique et loin d'un angle ou d'autres obstacles qui pourraient entraver son aération. Utilisez l'arrière du chargeur comme gabarit pour positionner les vis de fixation au mur. Sécurisez le chargeur à l'aide de vis pour cloisons sèches (à acheter séparément) d'au moins 25,4 mm (1") de long et d'un diamètre de tête d'au moins 7 à 9 mm (0,28 à 0,35"), vissées dans le bois à une profondeur optimale en laissant environ 5,5 mm (7/32") de la vis dépasser. Alignez les fentes à l'arrière du chargeur avec les vis et insérez complètement ces dernières dans les fentes.

3.5.5 CONSIGNES POUR LE NETTOYAGE DU CHARGEUR



AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer. Éliminez toute trace de saleté ou de graisse de la surface extérieure du chargeur à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse non métallique douce. N'utilisez ni eau, ni tout autre nettoyant liquide.

3.5.6 REMARQUES IMPORTANTES LIÉES À LA CHARGE

- 1) Une meilleure autonomie et de meilleures performances peuvent être obtenues si le bloc-batterie est rechargé à une température ambiante comprise entre 18° et 24°C (65°F à 75°F). NE rechargez PAS le bloc-batterie à une température ambiante inférieure à +4,5 °C (+40 °F) ou supérieure à +40 °C (+104 °F). Ce point est important et évite de graves dommages au bloc batterie.

- 2) *Le chargeur et le bloc-batterie peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. Ceci est normal et n'indique pas un problème. Afin de faciliter le refroidissement du bloc-batterie après utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-batterie dans un environnement chaud comme une remise métallique ou une remorque non isolée.*
- 3) *Si le bloc-batterie ne se recharge pas correctement :*
 - a. Vérifiez le fonctionnement de la prise de courant en y branchant une lampe ou tout autre appareil électrique ;
 - b. Vérifiez que la prise de courant n'est pas reliée à un interrupteur coupant l'alimentation lorsque l'on éteint l'éclairage ;
 - c. Déplacez le chargeur et le bloc-batterie dans un endroit où la température ambiante est comprise entre 18°C et 24 °C (65 °F - 75 °F) ;
- 4) *Si les problèmes de charge persistent, apportez l'outil, le bloc-batterie et le chargeur à votre centre d'assistance local.*
- 5) *Le bloc-batterie doit être rechargé lorsqu'il ne parvient plus à fournir la puissance nécessaire aux opérations qui étaient facilement réalisées auparavant. CESSEZ D'UTILISER l'outil dans ces conditions. Respectez la procédure de charge. Vous pouvez également recharger un bloc déjà utilisé si vous le souhaitez, sans que cela n'affecte le bloc-batterie.*
- 6) *Les corps étrangers de nature conductrice comme, notamment et entre autres, les poussières de meulage, les copeaux métalliques, la laine d'acier, les feuilles d'aluminium ou toute autre accumulation de particules métalliques doivent être tenus à distance des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique lorsqu'aucun bloc-batterie n'y est installé. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.*
- 7) *Ne congelez pas le chargeur et ne l'immergez pas dans l'eau ou dans tout autre liquide.*

3.6 BLOCS-BATTERIES

REMARQUE : Pour un résultat optimal, contrôlez que votre bloc-batterie est complètement rechargé.

3.6.1 INSTALLER ET RETIRER LE BLOC-BATTERIE (FIG. 8B)

POUR INSTALLER LE BLOC-BATTERIE DANS LA POIGNÉE DE L'OUTIL

- Alignez le bloc-batterie (M) avec les rails à l'intérieur de la poignée de l'outil (Fig. 8b) et glissez-le à l'intérieur jusqu'à ce qu'il soit parfaitement en place dans l'outil et assurez-vous qu'il ne puisse pas se dégager.

POUR RETIRER LE BLOC-BATTERIE DE L'OUTIL

- Appuyez sur le bouton de libération de la batterie et tirez fermement le bloc-batterie hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans le chargeur comme décrit dans la section du chargeur de ce manuel.

RECOMMANDATIONS DE STOCKAGE

- Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri des rayons directs du soleil et de tout excès de chaleur ou de froid. Pour des performances et une durée de vie optimales, entreposez les blocs-batteries à température ambiante lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver le bloc-batterie complètement rechargé dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

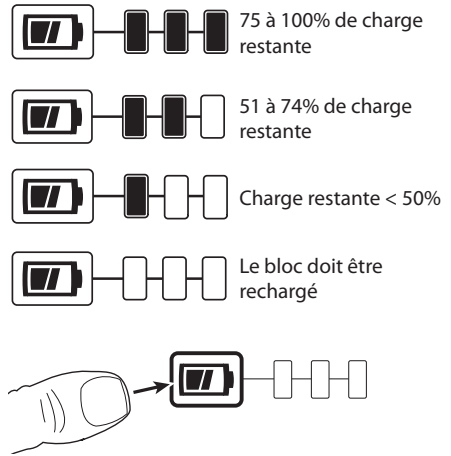
REMARQUE : Les blocs-batteries ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le bloc-batterie doit être rechargé avant réutilisation.

3.6.2 JAUGE DE PUISSANCE DES BLOCS-BATTERIES

Certains blocs-batteries DeWALT sont équipés d'une jauge de puissance composée de trois voyants verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc-batterie. La jauge de puissance sert à indiquer le niveau de charge approximatif restant dans le bloc-batterie de la façon suivante :

Pour activer la jauge de puissance, maintenez enfoncé le bouton de la jauge de puissance. Les trois voyants verts s'allument de façon à indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est au-dessous de la limite permettant l'utilisation, la jauge de puissance ne s'allume pas et la batterie doit être rechargée.

REMARQUE : La jauge de puissance ne donne qu'une indication de la charge restante dans le bloc-batterie. Il n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut être sujet à des variations en fonction des composants du produit, de la température et de l'application de l'utilisateur final. Pour en savoir plus sur les blocs-batteries avec jauge de puissance, contactez DeWALT (1-800-433-9258) ou consultez notre site Internet www.DeWALT.com.



4. PROCÉDURE D'UTILISATION



AVERTISSEMENT : Respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.



AVERTISSEMENT : Afin de réduire tout risque de blessures graves, éteignez l'appareil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. *Tout démarrage accidentel peut provoquer des blessures.*



AVERTISSEMENT : Afin de réduire tout risque de blessures graves, placez **TOUJOURS** vos mains correctement.



AVERTISSEMENT : Afin de réduire tout risque de blessures graves, maintenez **TOUJOURS** l'outil fermement pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.

4.1 PRISE EN MAIN

La position correcte des mains nécessite d'avoir une main sur la poignée principale (G). (Fig. 1a)

4.2 FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL

Pose d'une fixation NeoBolt® (Fig. 5 et 6)

- Placez un goujon NeoBolt® (CC) dans la pièce à assembler (fig. 5a)
- Vissez la bague (DD) sur le goujon NeoBolt® (Fig. 5a, 5b) et ajustez-la contre la pièce à assembler.
- Placez la bague (A) sur l'extrémité du goujon NeoBolt® (CC) (Fig. 5b)
- Actionnez et maintenez l'interrupteur (H) jusqu'à la fin de la pose (Fig. 5c).
- Une fois le goujon NeoBolt® parfaitement posé, relâchez la gâchette (H). L'outil revient automatiquement dans sa position initiale.

Si vous relâchez la gâchette (H) avant la fin de la course nécessaire à la pose, l'outil revient immédiatement à sa position initiale. Si le goujon NeoBolt® n'est pas installé complètement, répétez les étapes précédentes.

Fonction Réinitialisation (Fig. 1)

- Si l'outil ne revient pas dans sa position initiale après avoir relâché la gâchette ou s'il s'arrête en pleine course de pose, réinitialisez l'outil dans sa position initiale en déplaçant la barre de sens de rotation avant/arrière (J) en position arrière.
- Pour sélectionner le sens de rotation en marche arrière, appuyez sur le bouton de contrôle du sens de rotation avant/arrière sur le côté gauche de l'outil. Actionnez l'interrupteur (H) jusqu'à ce que la pince à goujon (A) revienne à sa position d'origine et libère la fixation.
- Si cela ne résout pas le problème, retirez la batterie, réinsérez-la et répétez les étapes précédentes. Si le problème persiste, contactez votre réparateur local.
- Pour sélectionner le mode Pose (sens de rotation avant), relâchez la gâchette et enfoncez bouton de contrôle du sens de rotation avant/arrière sur le côté droit de l'outil.

REMARQUE : La position centrale du bouton de contrôle verrouille l'outil en position d'arrêt. Lors du changement de position du bouton de contrôle, vérifiez que la gâchette est bien relâchée.

5. REVISION DE L'OUTIL**5.1 FRÉQUENCE DE MAINTENANCE**

Élément	Fréquence
Inspection générale de l'outil	Tous les jours
Nettoyer et lubrifier le nez	Tous les jours ou tous les 5 000 cycles de pose
Vérifier l'absence d'usure et de dommage sur l'enclume et la pince à goujon	10 000 cycles de pose
Nettoyer et lubrifier la tête de traction et l'ensemble vis à billes	50 000 cycles de pose*

*Il est recommandé de s'adresser à un centre d'assistance agréé

NOTIFICATION : Le chargeur et le bloc-batterie ne peuvent pas être réparés.

Lubrifiants recommandés : Mobile SCH100, Sumiplex MP n°2 ou produit similaire.

NOTIFICATION : N'utilisez PAS de lubrifiant à base de graphite ou d'additifs MoS2 pour entretenir la tête de traction ou l'ensemble vis à billes

5.2 NETTOYAGE

Portez **TOUJOURS** une protection oculaire homologuée lorsque vous nettoyez l'équipement

5.2.1 SURFACES EXTÉRIEURES DE L'OUTIL

Gardez les orifices d'échappement (F) du moteur sans balai (Fig. 1a) exempts de poussière et de saleté. Si nécessaire, utilisez un chiffon doux et humide pour retirer la poussière et la saleté des orifices d'échappement.



AVERTISSEMENT : Soufflez les saletés et la poussière des orifices d'échappement à l'aide d'air sec et propre au moins une fois par semaine. Afin de réduire le risque de blessures aux yeux, portez toujours une protection oculaire homologuée ANSI Z87.1 pour cette opération.



AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais de solvants ou autres produits chimiques décapants pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient fragiliser la matière plastique de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

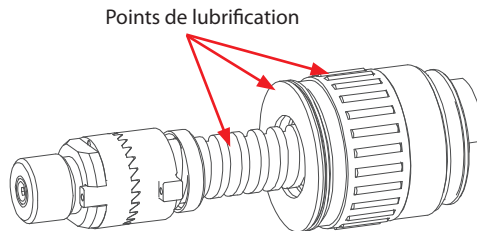
5.2.2 NETTOYER LE NEZ (FIG. 2)

- Desserrez l'écrou du porte-nez (D) et retirez le porte-nez (C).
- Appuyez sur l'embrayage avant (Q) et desserrez la pince à goujon (A). Relâchez l'embrayage avant (Q).

- Si nécessaire, retirez la butée de la pince à goujon (Z), contrôlez l'absence de dommage et procédez au remplacement si nécessaire.
REMARQUE : La butée de la pince à goujon (Z) est fixée à la Loctite® 243.
- Nettoyez et contrôlez l'absence d'usure et de dommage sur la pince à goujon (A). Si nécessaire, remplacez la pince à goujon (A).
- Retirez l'enclume (B) du porte-nez (C).
- Nettoyez l'intérieur de l'enclume (B) à l'aide d'un chiffon doux et de dégraissant.
- Contrôlez l'absence d'usure et de dommage sur l'enclume (B). Au besoin, remplacez l'enclume (B).
- Appliquez une fine couche de PTFE en spray à l'intérieur de l'enclume (B) et à l'extérieur de la pince à goujon (A).
- Nettoyez l'intérieur du porte-nez (C) à l'aide d'un chiffon sec.
- Nettoyez l'adaptateur de la tête de traction (P) et la zone de l'embrayage avant à l'aide d'un chiffon sec.
- Contrôlez l'absence de dommage puis appliquez une fine couche de PTFE en spray sur la zone.
- Si nécessaire, appliquez de la Loctite® 243 sur le filetage de la butée de la pince à goujon et insérez la tige de la butée de la pince à goujon (Z) dans la pince à goujon (A) jusqu'en butée.
- Appuyez sur l'embrayage avant (Q) et serrez la pince à goujon (A). Relâchez l'embrayage avant (Q).
- Installez l'enclume (B) sur le porte-nez (C) à l'aide de deux clés de 24 mm.
- Installez le porte-nez (C). Serrez l'écrou du porte-nez (D).

5.2.3 NETTOYER/RÉVISER L'ENSEMBLE TÊTE DE TRACTION (CONSULTEZ LES FIGURES 2D ET 2E)

- Alors que le porte-nez (C) et la pince à goujon (A) sont retirés (Réf. Section 5.2.2), retirez le logement de mât (R) à l'aide d'une clé de 21mm.
REMARQUE : FILETAGE À GAUCHE
- Retirez la tête de traction/ensemble Vis à billes du l'outil (P, S). Nettoyez et contrôlez l'absence d'usure et de dommage sur l'ensemble Vis à billes.
- Retirez l'embrayage de l'axe (W), le ressort de l'embrayage de l'axe (X), la rondelle (Y), l'axe (JJ), la clé parallèle (KK), la butée à aiguilles (HH), la bague de la butée à aiguilles (GG) et la rondelle ondulée (FF) de l'outil. Nettoyez et contrôlez l'absence d'usure et de dommage sur chaque composant. Si nécessaire, remplacez les composants.
- Appliquez une fine couche de graisse (Mobil SCH100 ou produit similaire) sur l'ensemble Vis à billes et les composants des roulements comme indiqué ci-dessous : Butée à aiguilles, roulement à aiguilles radial et vis à billes.



- Installez la rondelle élastique ondulée (FF) et la bague de la butée à aiguilles (GG) dans le carter d'engrenage.
- Appliquez de la graisse sur le roulement de butée (HH) et placez-le en haut de la bague de butée dans l'ensemble carter d'engrenage (E).
- Appliquez de la graisse sur la surface du roulement de l'axe (JJ).
- Insérez la clé parallèle (KK) à l'arrière de l'axe (JJ) avec l'extrémité ronde de la clé pointant vers l'avant de l'outil.
- Installez la clé et l'axe dans la transmission en vous assurant que la clé parallèle est correctement en place dans la clavette de la transmission.
- Installez la rondelle (Y) et le ressort de l'embrayage de l'axe (X) à la base de l'axe (JJ).
- Lubrifiez **légalement** la surface extérieure de l'embrayage de l'axe (W) et installez-le dans l'axe (JJ).
- Alignez les "oreilles" de l'embrayage de l'axe avec les ouvertures sur l'axe.

- L'embrayage de l'axe doit pouvoir librement entrer et sortir quand une force est exercée. Une lubrification excessive risque de restreindre la liberté de mouvement de l'embrayage de l'axe.
- Installez la tête de traction/ensemble vis à billes (P, S) dans le carter d'engrenage.
- Glissez le logement de mât (R) sur la tête de traction/ensemble vis à billes (P, S), en alignant les fentes du logement avec les pattes de l'embrayage avant.
- Vissez le logement de mât (R) à la main (FILETAGE À GAUCHE) en vous assurant que la vis à billes est parfaitement en place sans bocage.
- Serrez le logement de mât à **25 N-m**
- Installez la pince à goujon (A) et le nez (Réf. Section 5.2.2).

5.2.4 PROCÉDURES DE CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT

Contrôler la barre de sens de rotation AVANT/ARRIÈRE

- Faites fonctionner la barre de sens de rotation AVANT/ARRIÈRE (J) pour vérifier les 3 positions de verrouillage :
 - Centrale (gâchette verrouillée)
 - SENS DE ROTATION AVANT : Poussez à gauche outil en main
 - SENS DE ROTATION ARRIÈRE : Poussez à droite outil en main
- Déplacez la barre de sens de rotation AVANT/ARRIÈRE (J) sur la position ARRIÈRE. (Fig. 7)
- Actionnez la gâchette jusqu'à entendre le son émis par l'embrayage avant (Q) tout en vous assurant que la tête de traction ne bouge pas.
- Déplacez la barre de sens de rotation AVANT/ARRIÈRE (J) sur la position AVANT.
- Maintenez la gâchette enfoncée en vous assurant que la pince à goujon (A) se rétracte. Maintenez la pression jusqu'à ce que l'embrayage se désengage (env. 1s)
- Relâchez la gâchette et assurez-vous que la tête de traction retourne à sa position initiale avec la pince à goujon (A) ressortant du nez.
 - Contrôlez l'absence de bruits de grincement anormaux pendant l'enfoncement ou le relâchement de la gâchette.

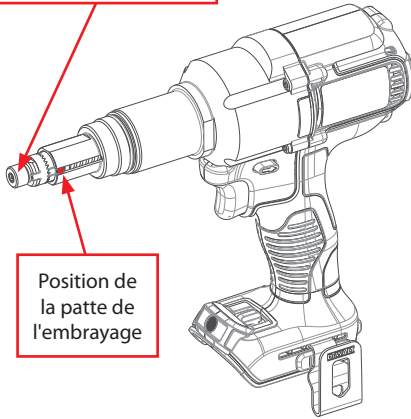
Contrôler la course de la tête de traction : Tester la course complète

- Retirez le nez.
- Assurez-vous que l'outil est en position Sens de rotation avant.
- Notez la position de la patte de l'embrayage contre le logement de mât (R).
- Maintenez la gâchette enfoncée jusqu'à ce que l'adaptateur de la tête de traction (P) soit complètement rétracté. Le bord arrière de la patte de l'embrayage doit toucher le bord d'attaque du logement de mât (R), comme illustré.
- Relâchez la gâchette, l'adaptateur de la tête de traction (P) doit revenir à sa position initiale.

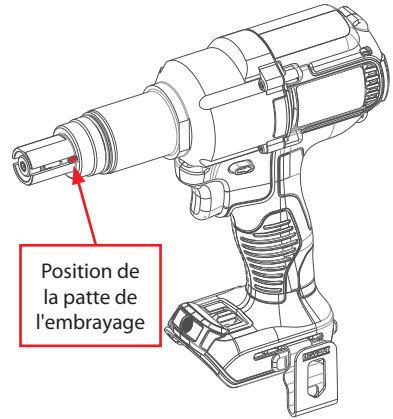
Contrôler la course de la tête de traction : Tester la course partielle

- Assurez-vous que l'outil est en position Sens de rotation avant.
- Notez la position de la patte de l'embrayage contre le logement de mât.
- Enfoncez la gâchette (H) et relâchez-la rapidement lorsque l'adaptateur de la tête de traction (P) a approximativement parcouru la moitié de la distance dans le logement de mât (R).
- Assurez-vous que l'adaptateur de la tête de traction (P) retourne bien à sa position initiale.

Remarque : Goupille de réglage de course à fleur de la tête de traction



Position de la patte de l'embrayage



Position de la patte de l'embrayage

FONCTION ÉCLAIRAGE DE LA ZONE DE TRAVAIL

Consultez la section 3.5 Éclairage de la zone de travail pour contrôler le bon fonctionnement

RÉGLER LA COURSE, INSTALLER LA PINCE À GOUJON ET LE PORTE-NEZ

Consultez la section 3.2 Nez et 3.3 Réglage et ajustement de la course

CONTRÔLER LE FONCTIONNEMENT (Fig. 4)

- Posez 5 à 10 goujons Neobolt et contrôlez :
 - Que l'outil ne glisse pas
 - Que la pose est réalisée en une seule course
 - Que la tige du goujon Neobolt posé n'est pas endommagée
 - Qu'il n'y a aucun bruit anormal

CONTRÔLER L'APPARENCE

Inspectez ce qui suit sur l'outil :

- L'absence de dommage sur les poignées (G) ou l'ensemble carter d'engrenage (E)
- L'absence de composants et de vis desserrés
- L'absence de tache d'huile sur les boîtiers
- L'absence d'écaillage sur le moule supérieur (dispositif de préhension en caoutchouc)
- L'absence de blocage des orifices d'échappement (F)
- La bonne lisibilité et la présence de toutes les étiquettes d'avertissement

5.3 PIÈCES DÉTACHÉES ET OUTILS

Concernant les pièces détachées, consultez la "nomenclature" de la section 9

5.3.1 OUTILS NÉCESSAIRES À LA MAINTENANCE :

- Clé plate 21mm, 1ea (Logement de mât)
- Clé Allen 2mm, 1ea (goupille de réglage de course)
- Clés plates 24mm, 2ea (Enclume et porte-nez)

6. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Tri sélectif. Ce produit **ne doit pas** être jeté avec les ordures ménagères.



Si votre produit Avdel® doit être remplacé ou s'il ne vous est plus d'aucune utilité, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Faites en sorte qu'il bénéficie du tri sélectif.

Le tri sélectif des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser les matières. La réutilisation de matières recyclées aide à protéger l'environnement contre la pollution et à réduire la demande en matière première.

La réglementation locale peut proposer le tri sélectif des produits électriques domestiques, par leur dépose dans des déchetteries municipales ou chez le détaillant lorsque vous achetez un produit neuf.

Vous pouvez trouver l'emplacement du réparateur agréé le plus proche en contactant votre agence Avdel® locale à l'adresse indiquée dans ce manuel. De plus, une liste des centres de réparation Avdel® agréés et l'ensemble des informations sur notre service après-vente et moyens de contact sont disponibles sur Internet, à l'adresse : www.StanleyEngineeredFastening.com

6.1 LE SCEAU RBRC®



Le sceau RBRC® (Rechargeable Battery Recycling Corporation / Société de Recyclage des Piles Rechargeables) sur une batterie (ou un bloc-batterie) nickel-cadmium, hybride nickel métal ou lithium-ion indique que les frais de recyclage de ces batteries (ou de ces blocs-batteries) en fin de vie ont déjà été réglés par DeWALT. Dans certaines zones, il est illégal de jeter les batteries nickel-cadmium, hybrides nickel métal ou lithium-ion avec les déchets courants ou dans le flux

des déchets solides municipaux et le programme Call 2 Recycle® propose une alternative écologique.

Call 2 Recycle, Inc, en collaboration avec DeWALT et d'autres utilisateurs de batteries, a établi un programme aux États-Unis et au Canada pour faciliter la collecte des batteries nickel-cadmium, hybrides nickel métal ou lithium-ion usagées. Aidez à protéger notre environnement et à préserver les ressources naturelles en renvoyant les batteries nickel, hybrides nickel métal ou lithium-ion usagées à un centre d'assistance DeWALT ou à votre revendeur local pour les recycler. Vous pouvez également contacter votre centre de recyclage pour obtenir des informations sur les lieux de dépose des batteries usagées. RBRC® est une marque déposée de Call 2 Recycle, Inc.

7. GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause	Remède
L'outil ne fonctionne pas lorsque l'interrupteur est enfoncé.	La batterie est défectueuse	Remplacez la batterie
	La batterie n'est pas complètement chargée	Chargez la batterie
	La batterie n'est pas insérée complètement	Retirez la batterie et réinsérez-la. Réinitialisez l'outil à sa position initiale.
	Le bloc-batterie a atteint la limite de température de service en raison d'une utilisation continue ou d'un défaut.	Retirez la batterie et laissez-la refroidir. Réinstallez la batterie et réinitialisez l'outil à sa position initiale.
L'outil ne revient pas à sa position initiale lorsque l'interrupteur est relâché.	Dysfonctionnement électrique.	Retirez la batterie, patientez 5 secondes et remettez-la en place. Réinitialisez l'outil à sa position initiale.
	Embrayage de l'axe bloqué.	Nettoyez l'embrayage de l'axe et l'axe pour que le fonctionnement soit fluide.
L'outil s'arrête avant que le goujon Neobolt ne soit complètement installé.	Le bloc-batterie a atteint la limite de température de service en raison d'une utilisation continue ou d'un défaut.	Retirez la batterie et laissez-la refroidir. Réinstallez la batterie et réinitialisez l'outil à sa position initiale.
	Mauvais choix d'embout.	Réinitialisez l'outil à sa position initiale, et procédez à la pose d'une nouvelle bague Neobolt.
	Le réglage de la charge du rivet est au-delà de la capacité de l'outil.	Réinitialisez l'outil à sa position initiale, réglez la course de l'outil à la bonne profondeur.
L'outil ne revient pas complètement	Accumulation de débris dans le nez.	Procédez à une révision et au nettoyage du nez.
La pince à goujon ne libère pas le goujon	Accumulation de débris dans le nez	Procédez à la révision et au nettoyage du porte-nez.
	La pince à goujon n'est pas installée correctement	Retirez le porte-nez et réglez la pince à goujon
	L'enclume est desserrée	Serrez l'enclume
L'outil ne libère pas la bague de l'enclume	Enclume sale ou usée	Inspectez l'enclume ; nettoyez-la ou remplacez-la

8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous, **Avdel UK Limited ; Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit :

Désignation :	Outil alimenté par batterie Avdel® pour goujons NeoBolt®
Marque/Modèle :	PB2500N
Type :	1

auquel se réfère cette déclaration est conforme aux Directives européennes suivantes :

2006/42/CE	Directive Machines
2014/30/UE	La Directive réglementaire sur la compatibilité électromagnétique
2011/65/UE	Restriction RoHS sur les substances dangereuses

Normes harmonisées suivantes :

EN60745-1:2009 +A11:2010		
EN60745-2-6:2010		

Fabricant :

Thomas R. Osborne

Directeur Ingénierie - Ingénierie industrielle Amérique du nord

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06460, U.S.A.

Signature :

Thomas R Osborne

Lieu de diffusion :

États-Unis

Date de diffusion :

15 Juin 2018

Représentant légal :

A. K. Seewraj

Responsable Technologie - Systèmes pour rivets aveugles EU

Avdel UK Limited; Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM

	Cette machine est conforme à la Directive Machines 2006/42/CE
--	---

9. NOMENCLATURE

	ID	Désignation de la pièce	N° de pièce
*	A, Z	Pince à goujon et butée de pince à goujon	65110-00054
*	B1	Enclume, ø 26mm	65110-00057
*	B2	Enclume, ø 19mm	65110-00120
**	C1	Porte-nez, Ø26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Porte-nez rallongé, Ø19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Écrou porte-nez	65110-00083
	E	Ensemble carter d'engrenage	-
	F	Orifice d'échappement	-
	G	Poignée	-
	H	Interrupteur	-
	J	Bouton d'inversion manuelle	-
	K	Éclairage zone de travail	-
	L	Interrupteur Éclairage de travail	-
	M	Bloc-batterie	Voir ci-dessous
**	N	Goupille de réglage de course	65110-00243
	P	Adaptateur tête de traction	-
	Q	Embrayage avant	-
	R	Logement de mât	TP113-610
	S	Ensemble vis à billes	-
**	T	Joint torique	TP124-505
	U	Ressort embrayage avant	-
	V	Butée	-
**	W	Embrayage de l'axe et butée	65120-00015
**	X	Ressort embrayage de l'axe	TP114-666
**	Y	Rondelle	65110-00242
**	Z	Butée Pince à goujon	65110-00244
**	AA	Rallonge	65120-00020
	BB	Clé à six pans 2,0 mm	65130-00003
	EE	Chargeur	Voir ci-dessous
**	FF	Rondelle élastique ondulée	65130-00004
**	GG	Bague de butée	TP124-558
**	HH	Butée à aiguilles	TP124-557
**	JJ	Axe	TP113-605
**	KK	Clé parallèle	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Sous-ensemble Tête de traction	65120-00011
		Vis boîtier	330019-52
		Vis coque	682211-00

* Consommable

** Pièce détachée recommandée

PAYS	NUMÉRO DE MODÈLE	BLOC-BATTERIE	CHARGEUR	MANUEL D'UTILISATION
NA (Amérique du Nord)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (Europe Standard)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (Europe) 65104-00006 (Europe de l'est)
GB (Grande-Bretagne)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (Europe) 65104-00006 (Europe de l'est)

10. HISTORIQUE DES RÉVISIONS

Rév.	Désignation	Date
A	Diffusé le	01/05/2018
B	Vis, Plastite p/n 68221-00 remplacée par p/n 682211-00 dans la nomenclature	11/10/2018
C	Dans la section 1. Définitions de sécurité « et assimilez » supprimés de la phrase « Lisez et assimilez tous les avertissements... »	05/12/2018

©2018 STANLEY Black & Decker

Todos os direitos reservados.

As informações fornecidas aqui não podem ser reproduzidas e/ou publicadas de qualquer forma e através de qualquer meio (eletrônica ou mecanicamente) sem a permissão prévia explícita e por escrito da STANLEY Engineered Fastening. As informações fornecidas baseiam-se em dados conhecidos no momento do lançamento deste produto. A STANLEY Engineered Fastening segue uma política de melhoria contínua de produtos, portanto, seus produtos podem sofrer alterações. As informações fornecidas aqui aplicam-se ao produto entregue pela STANLEY Engineered Fastening. Logo, a STANLEY Engineered Fastening não pode ser responsabilizada por qualquer dano resultante de desvios das especificações originais do produto.

As informações disponíveis foram elaboradas com o máximo cuidado. No entanto, a STANLEY Engineered Fastening não aceitará responsabilidades por quaisquer falhas de informação nem pelas consequências resultantes. A STANLEY Engineered Fastening não aceitará qualquer responsabilidade por danos provenientes de atividades executadas por terceiros. Os nomes de trabalho, nomes comerciais, marcas comerciais registradas etc. utilizadas pela STANLEY Engineered Fastening não devem ser considerados livres nos termos da legislação referentes à proteção das marcas.

ÍNDICE

1. DEFINIÇÕES DE SEGURANÇA	2
1.1 AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA SOBRE A FERRAMENTA ELÉTRICA	2
1.2 RÓTULOS E SÍMBOLOS	4
1.3 BATERIAS E CARREGADORES	5
2. ESPECIFICAÇÕES.....	9
2.1 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS.....	9
2.2 ESPECIFICAÇÕES DE APLICAÇÃO.....	10
2.3 CONTEÚDO DA EMBALAGEM.....	10
2.4 LISTA DOS COMPONENTES PRINCIPAIS	10
2.5 ACESSÓRIOS OPCIONAIS	11
3. AJUSTE E USO DA FERRAMENTA	11
3.1 USO PRETENDIDO:.....	11
3.2 NARIZ DO EQUIPAMENTO.....	12
3.3 AJUSTE E REGULAGEM DO CURSO (FIG. 3).....	12
3.4 LUZ DE TRABALHO.....	13
3.5 CARREGADORES.....	13
3.6 BATERIAIS	15
4. PROCEDIMENTO OPERACIONAL.....	16
4.1 POSIÇÃO ADEQUADA DAS MÃOS	16
4.2 OPERAÇÃO DA FERRAMENTA	16
5. MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA	17
5.1 FREQUÊNCIA DE MANUTENÇÃO	17
5.2 LIMPEZA	17
5.3 PEÇAS SOBRESSALENTES E FERRAMENTAS	20
6. PROTEÇÃO AO MEIO AMBIENTE	21
6.1 O SELO RBRC®	21
7. GUIA DE SOLUÇÕES DE PROBLEMAS	22
8. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE	23
9. LISTA DE MATERIAL	24
10. HISTÓRICO DE REVISÕES	25

DEFINIÇÕES SÍMBOLOS E PALAVRAS DE AVISO DE SEGURANÇA

Este manual de instruções usa os seguintes símbolos e palavras para alertá-lo sobre situações perigosas e riscos de lesões corporais ou danos à propriedade.



PERIGO: Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, que **resultará em morte ou ferimentos graves**.



AVISO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá resultar em morte ou lesões corporais graves**.



CUIDADO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **talvez resulte em ferimentos leves ou moderados**.



(Usado sem palavras) Indica uma mensagem relacionada à segurança.

NOTA: Indica uma prática **não relacionada a uma lesão corporal** a qual, se não for evitada, **poderá causar danos materiais**.



Este manual de instruções deve ser lido por qualquer pessoa que instalará ou operará esta ferramenta, e com atenção especial para as seguintes instruções e avisos de segurança.

1. DEFINIÇÕES DE SEGURANÇA

A operação ou manutenção inadequada deste produto pode resultar em ferimentos graves e danos materiais. Leia todos os avisos e instruções operacionais antes de utilizar este equipamento. Ao utilizar ferramentas elétricas, siga sempre as precauções básicas de segurança para reduzir o risco de lesões corporais.

1.1 AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA SOBRE A FERRAMENTA ELÉTRICA



AVISO! Leia todos os avisos e instruções de segurança. O não respeito aos avisos e às instruções de segurança pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA

O termo "ferramenta elétrica" refere-se às suas ferramentas alimentadas por rede elétrica (fio) ou por bateria (sem fio).

1.1.1 SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras podem provocar acidentes.
- Não opere as ferramentas elétricas em atmosferas explosivas nem na presença de poeira, gases ou líquidos inflamáveis.** Estas ferramentas podem gerar faíscas e inflamar a poeira e os gases.
- Mantenha crianças ou outras pessoas afastadas da ferramenta em operação.** Ficar distraído pode causar a perda de controle da ferramenta.

1.1.2 SEGURANÇA ELÉTRICA

- Os plugues da ferramenta elétrica devem ser compatíveis com a tomada. Nunca faça qualquer modificação no plugue. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas aterradas.** Plugues não modificados e tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite que o corpo tenha contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, fogões e geladeiras.** Existe um aumento de risco de choque elétrico se o seu corpo estiver em contato com objetos aterrados.
- Não exponha a ferramenta à chuva ou à umidade.** A entrada de água na ferramenta aumenta o risco de choque elétrico.
- Não estique demais o fio. Nunca use o fio para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta. Mantenha o fio longe de calor, óleo, superfícies afiadas ou peças móveis.** Fios danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

- e) **Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.** *O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.*
- f) **Se a operação de uma ferramenta elétrica em um local úmido for inevitável, use um disjuntor de corte por falha de aterramento (GFCI).** *O uso de um GFCI reduz o risco de choque elétrico.*

1.1.3 SEGURANÇA PESSOAL

- a) **Esteja alerta, preste atenção no que está fazendo e use o bom senso para operar a ferramenta. Não opere o laser quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de desatenção durante a operação da ferramenta poderá causar lesões corporais sérias.*
- b) **Use equipamento de proteção pessoal. Sempre use proteção ocular.** *Equipamentos de proteção pessoal, como máscara contra poeira, sapatos de segurança antidesslizantes, capacete e proteção auditiva reduzirão o risco de lesões corporais.*
- c) **Evite um acionamento acidental da ferramenta. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada antes de conectar à fonte de energia, colocar as baterias, pegar ou carregar a ferramenta.** *Carregar a ferramenta com o dedo no interruptor, energizá-la pode provocar acidentes.*
- d) **Remova chaves de ajuste ou chaves fixas antes de ligar a ferramenta.** *Uma chave fixa ou anexada à parte giratória poderá causar lesões corporais sérias.*
- e) **Não distancie excessivamente a ferramenta, esticando o fio. Sempre mantenha o equilíbrio e os pés em posição adequada.** *Isso possibilita um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.*
- f) **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** *Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.*
- g) **Se a ferramenta estiver equipada com a conexão para extração de poeira e outros dispositivos de coleta de pó, certifique-se de que estejam conectados e sendo usados corretamente.** *O uso da coleta de poeira pode reduzir riscos provenientes da poeira.*
- h) **Não permita que a familiaridade obtida com o uso frequente de ferramentas o faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** *Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundo.*

1.1.4 USO E CUIDE DA FERRAMENTA

- a) **Não force demais a ferramenta. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação.** *A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e mais seguro na proporção, para a qual foi projetada.*
- b) **NÃO use a ferramenta se o interruptor não estiver ligando ou desligando.** *Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser consertada.*
- c) **Desconecte o plugue da fonte de energia e/ou da bateria da ferramenta antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou guardar a ferramenta.** *Esses tipos de medidas preventivas reduzirão o risco de um acionamento acidental da ferramenta.*
- d) **Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com essas instruções a usem.** *Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.*
- e) **Faça manutenção na ferramenta. Verifique se há desalinhamentos ou partes móveis coladas, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a sua operação. Se ela estiver danificada, envie-a à manutenção antes de usá-la.** *Muitos acidentes são causados por falta de manutenção da ferramenta.*
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *Ferramentas de corte com manutenção adequada e bordas de corte afiadas são menos propensas a ficarem presas e mais fáceis de controlar.*
- g) **Use a ferramenta elétrica, acessórios, brocas etc. de acordo com estas instruções, considerando ainda as condições e o tipo trabalho a ser executado.** *O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas, para as quais foi projetada, pode resultar em uma situação perigosa.*
- h) **Mantenha as empunhaduras e as superfícies de sustentação secas, limpas e livres de óleo e graxa.** *Empunhaduras escorregadias e superfícies aderentes não permitem um manuseamento e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.*

1.1.5 MANUTENÇÃO

- a) **A sua ferramenta elétrica deve ser consertada por um técnico qualificado e apenas com peças de reposição idênticas.** *Isso garantirá a segurança da ferramenta.*

1.1.6 USO E CUIDE DA FERRAMENTA DA BATERIA.

- a) **Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante.** *Um carregador não apropriado pode gerar riscos de incêndio quando usado com outras baterias.*
- b) **Use a ferramenta apenas com baterias especificamente concebidas para ela.** *O uso de qualquer outra bateria pode gerar riscos de incêndio e lesões corporais.*
- c) **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos de metal, como clips de metal, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que podem fazer uma conexão de um terminal para outro.** *Encurtar os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.*
- d) **Sob condições abusivas, o líquido pode ser expelido pela bateria. Nesse caso, evite contato. Se ocorrer um contato acidental com o líquido, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure ajuda médica.** *O líquido expelido pela bateria pode causar irritação ou queimaduras.*

1.1.7 INFORMAÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA



AVISO: NUNCA faça qualquer modificação na ferramenta. *Qualquer modificação na ferramenta anulará todas e quaisquer garantias. A modificação pode representar um perigo de danos à propriedade e/ou risco sério de lesões para o usuário.*



AVISO: SEMPRE use óculos de segurança. Óculos comuns de uso diário NÃO são óculos de segurança. Use também máscara e proteção respiratória contra poeira se a operação gerar poeira. **SEMPRE USE EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA CERTIFICADOS:**

- Óculos de segurança ANSI Z87.1(CAN/CSA Z94.3),
- Proteção auricular ANSI S12.6 (S3.19),
- Proteção respiratória NIOSH/OSHA/MSHA.



AVISO: Sempre use proteção auricular adequada que atenda à norma ANSI S12.6 (S3.19). *Sob determinadas condições e duração de uso, os ruídos deste produto podem contribuir para a perda auditiva.*



CUIDADO: Quando não estiver sendo usada, coloque a ferramenta deitada na lateral em uma superfície estável, onde não provoque riscos de cair ou de se tropeçar nela. *Algumas ferramentas com baterias grandes ficarão de pé sobre a bateria, mas podem ser facilmente derrubadas.*

- Não use o produto fora de sua aplicação prevista no projeto da Rebites NeoBolt® STANLEY Engineered Fastening.
- Use apenas peças, parafusos, e acessórios recomendados pelo fabricante.
- **NÃO** derrube a ferramenta ou a use como martelo.
- Mantenha as empunhaduras de ferramentas secos, limpos e sem óleo e graxa.
- Nunca deixe a ferramenta funcionando sozinha nem desconecte a bateria quando estiver em uso.
- Mantenha a mão longe do gatilho antes de conectá-la à energia elétrica, inserir as baterias, pegar ou carregar a ferramenta.
- **NÃO** opere a ferramenta direcionada a uma pessoa(s).
- **NÃO** opere a ferramenta sem o invólucro do nariz.
- Não deixe que as saídas de exaustão fiquem sujas ou com outros materiais, pois isso poderá causar um funcionamento incorreto.























1.2 RÓTULOS E SÍMBOLOS

Marcações na Ferramenta

POSIÇÃO DO NÚMERO SERIAL: O número serial está localizado na empunhadura (G) na superfície que forma a junta entre a ferramenta e a bateria. (Fig. 1b).

Rótulos na FERRAMENTA, no carregador e nas baterias

Além dos pictogramas utilizados neste manual, os rótulos na ferramenta, no carregador e nas baterias poderão mostrar os seguintes pictogramas.

	Leia toda a documentação		Não use baterias danificadas.
	Leia toda a documentação		Não exponha à água.
	Use proteção ocular.		Substitua fios defeituosos imediatamente.
	Use proteção respiratória.		Carregue apenas entre 4° C e 40° C.
	Use proteção auditiva.		Descarte as baterias com o devido cuidado ao meio ambiente.
	Bateria carregando.		Não queimar a bateria.
	Bateria carregada.		Li-Ion Cargas de bateria íon de lítio.
	Desligamento da carga por aquecimento/ esfriamento alto.		Ver Dados Técnicos sobre o tempo de carga.
	Problema na bateria ou no carregador.		Apenas para uso em local interno.
	Problema da rede elétrica.		Símbolo de risco de choque.
	Não use objetos condutores.		Carregue a bateria DEWALT apenas nos carregadores DEWALT. Carregar outras baterias, que não sejam DEWALT com carregador DEWALT poderá fazer com que explodam ou causem situações perigosas.

1.3 BATERIAS E CARREGADORES

A bateria não está completamente carregada fora da embalagem. Antes de usar a bateria e o carregador, leia as instruções de segurança abaixo, e siga os procedimentos descritos de carga. Ao fazer o pedido de baterias, tenha certeza de incluir o número do catálogo e a voltagem.

Essa ferramenta utiliza um carregador DEWALT. Leia todas as instruções de segurança antes de utilizar este equipamento. Consulte a tabela no fim deste manual para verificar a compatibilidade dos carregadores e das baterias.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

1.3.1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA TODAS AS BATERIAS



AVISO: Leia todos os avisos e instruções de segurança para a baterias, carregadores e ferramentas. O não respeito aos avisos e às instruções de segurança pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.

- **Não carregue ou use bateria em atmosferas explosivas, como na presença de poeira, gases ou líquidos inflamáveis.** Inserir ou remover a bateria do carregador pode inflamar poeiras ou vapores.
- **NUNCA force a bateria dentro do carregador. Não modifique a bateria de qualquer forma para caber dentro de um carregador não compatível, pois ela pode se romper e causar lesões corporais graves.** Consulte a tabela no fim deste manual para verificar a compatibilidade das baterias e dos carregadores.

- Carregue a bateria apenas nos carregadores DeWALT.
- **NÃO** espirre ou a mergulhe em água ou outros líquidos.
- **Não armazene ou use a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura pode alcançar ou exceder 40° C (104° F) (barracões ou construções metálicas no verão).** Para uma vida útil maior, guarde as baterias em local seco.

NOTA: Não armazene as baterias na ferramenta com o interruptor de acionamento travado na posição de ligado. Nunca trave o interruptor de acionamento na posição de ligado.

- **NÃO queime a bateria mesmo que ela esteja muito danificada ou completamente gasta.** A bateria pode explodir e se incendiar. Gases tóxicos e materiais são exalados ao se queimar baterias de íon de lítio.
- **Se a substância dentro da bateria entrar em contato com a pele, lave imediatamente a parte afetada com sabão e água.** Se o líquido da bateria entrar nos olhos, enxágue com água os olhos abertos por 15 minutos até a irritação acabar. Se for necessário procurar um médico, informe-o que o electrolito da bateria é composto por uma mistura de carbonatos orgânicos líquidos e sais de lítio.
- **Substâncias internas das pilhas podem causar irritação respiratória.** Vá para um lugar com ar fresco. Se os sintomas persistirem, procure um médico.



AVISO: Risco de explosão. O líquido da bateria pode se inflamar ao ser exposto a faíscas ou chamas.



AVISO: Risco de incêndio. Nunca tente abrir a bateria por qualquer motivo. Se o invólucro da bateria estiver rachado ou danificado, não a insira no carregador. Não despedace, derrube ou danifique a bateria. Não use a bateria ou o carregador, se ela tiver sido batida bruscamente, derrubada, passada por cima ou danificada de qualquer forma (por exemplo, perfurada por um prego, batida com um martelo ou pisada). As baterias devem ser devolvidas ao centro assistência técnica para reciclagem.

1.3.2 TRANSPORTE



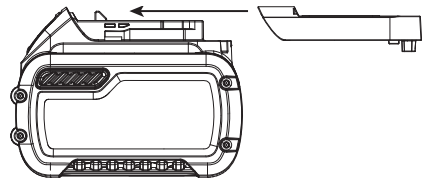
AVISO: Risco de incêndio. Não armazene ou carregue a bateria de modo que objetos metálicos possam entrar em contato com terminais de bateria. Por exemplo, não coloque a bateria em aventais, bolsos, caixas de ferramentas, caixas de produtos, gavetas etc., com pregos soltos, parafusos, chaves etc. **O transporte de baterias pode causar incêndios se os terminais da bateria entrarem em contato com materiais condutores, como chaves, moedas, ferramentas manuais e afins.**

O Regulamento de Materiais Perigosos do Departamento de Transporte dos EUA (HMR) proíbe o transporte de baterias em aviões comerciais ou de passageiros na bagagem de mão, A MENOS QUE elas estejam adequadamente protegidas contra curtos-circuitos. Assim, ao transportar baterias, tenha certeza de que os terminais de bateria estejam protegidos e bem isolados de materiais que possam entrar em contato com elas e causar um curto-circuito.

ENVIO DA BATERIA DeWALT FLEXVOLT™

A bateria DeWALT FLEXVOLT™ tem dois modos: **Uso** e **Envio**.

Modo de Uso: Quando a bateria FLEXVOLT™ estiver sozinha ou em um produto DeWALT 20V Max*, ela funcionará como uma bateria de 20V Max*. Quando a bateria FLEXVOLT™ estiver em um produto de 60 V Max* ou 120 V Max* (duas baterias de 60 V Max*), ela funcionará como uma bateria de 60 V Max*.



Modo de Envio: Quando a tampa estiver fixada à bateria FLEXVOLT™, a bateria estará no modo de envio. As cadeias de células são desconectadas eletricamente dentro da embalagem, resultando assim em três baterias com uma classificação de Watt-hora (Wh) mais baixa do que uma bateria com uma classificação de Watt-hora maior. Esta quantidade aumentada de três baterias com a classificação de hora Watt mais baixa pode isentar a embalagem de certos regulamentos de envio impostos sobre as baterias de Watt-hora mais altas.

A etiqueta da bateria indica duas classificações de Watt hora (ver exemplo). Dependendo de como a bateria é enviada, a classificação de hora Watt apropriada deve ser usada para determinar os requisitos de envio aplicáveis. Se estiver utilizando a tampa de transporte, o pacote será considerado de 3 baterias na classificação de Watt-hora indicada para "Envio". Se for enviado sem a tampa ou em uma ferramenta, o pacote será considerado uma bateria na classificação Watt-hora indicada ao lado de "Uso".

Exemplo de uso e marcação de etiqueta de remessa

- USO: Envio de 120 Wh: 3 x 40 Wh -

Por exemplo, a classificação Envio Wh pode indicar 3 x 40 Wh, o que significa 3 baterias de 40 Watt horas cada. A classificação Use Wh pode indicar 120 Wh (1 bateria implícita).

1.3.3 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA TODOS OS CARREGADORES DE BATERIA

- NÃO TENTE carregar as baterias com outros carregadores não descritos neste manual. *O carregador e as baterias são projetados especificamente para serem usados juntos.*
- **Esses carregadores não são destinados a outros tipos de uso, mas apenas para carregar as baterias recarregáveis DeWALT.** *Outros tipos de uso podem resultar em riscos de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.*
- **Não exponha o carregador à chuva ou neve.**
- **Puxe pelo plugue e não pelo fio ao desconectar o carregador.** *Isso reduzirá o risco de danos no plugue elétrico e no fio.*
- **Tenha certeza de que o fio esteja posicionado de modo que as pessoas não pisem, não tropecem nele ou que fique sujeito a danos ou estiramento.**
- **Não use uma extensão elétrica, a menos que seja absolutamente necessário.** *Uso de extensão elétrica imprópria pode resultar em riscos de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.*
- **Ao operar o carregador ao ar livre, procure sempre em um lugar seco e use um cabo de extensão adequado para uso externo.** *O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.*

Calibre Mínimo para Conjuntos de Cabos

Volts		Total do Comprimento para Cabos em Pés (metros)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)
Classificação de Amperagem		Calibre de Fio Americano			
Superior a	Não superior a				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Não recomendado	

- **Um cabo de extensão deve ter um tamanho de fio adequado (AWG ou Calibre de Fio Americano) para segurança.** *Quanto menor o número de calibre do fio, maior a capacidade do cabo, isto é, o calibre 16 tem maior capacidade que o calibre 18. Um cabo subdimensionado causará uma queda na tensão da linha, resultando em perda de energia e superaquecimento. Ao usar mais de uma extensão para compensar o comprimento total, certifique-se de que cada extensão contenha pelo menos o tamanho mínimo do fio. A tabela a seguir mostra o tamanho correto a ser usado, dependendo do comprimento do cabo e da classificação da amperagem da placa de identificação. Em caso de dúvida, use o próximo calibre mais pesado. Quanto menor o número do calibre, mais pesado será o cabo.*
- **Não coloque qualquer objeto em cima do carregador ou o coloque sobre uma superfície macia que possa bloquear as aberturas de ventilação e resulte no aquecimento interno excessivo.** *Posicione o carregador em uma posição longe de qualquer fonte de aquecimento. O carregador é ventilado através das aberturas na parte superior e inferior do invólucro.*
- **Não opere o carregador com o cabo ou plugue ou danificado.**
- **Não opere o carregador se esse teve um choque brusco, queda ou qualquer outro tipo de danos.** *Leve-o a uma assistência técnica autorizada.*
- **Não desmonte o carregador; leve-o a uma assistência técnica autorizada, se for necessária assistência técnica ou reparo.** *Uma remontagem incorreta pode resultar em riscos de choque elétrico, eletrocussão ou incêndio.*
- Desconecte o carregador da tomada antes de qualquer tipo de limpeza. Isto reduzirá o risco de choque elétrico. *Remover a bateria não reduzirá esse risco.*
- **NUNCA** tente conectar dois carregadores juntos.

- **O carregador foi projetado para operar em ferramentas elétricas domésticas padrão de 120 V. Não tente usá-lo em qualquer outra voltagem. Isso não se aplica ao carregado veicular.**



AVISO: Risco de choque. Não deixe entrar nenhum líquido no carregador. Isso pode causar choque elétrico.



AVISO: Risco de explosão. Não mergulhe as baterias em nenhum líquido nem deixe qualquer tipo de líquido entrar nas baterias. Nunca tente abrir a bateria por qualquer motivo. Se o invólucro de plástico das baterias estiver quebrado ou com rachaduras, envie-o ao centro de assistência técnica para reciclagem.



CUIDADO: Risco de explosão. Para reduzir o risco de lesões, carregue apenas baterias recarregáveis da DEWALT. Outros tipos de baterias podem se sobreaquecer e explodir, causando lesões corporais e danos.

NOTA: *Sob certas condições, com o carregador ligado à fonte de alimentação, os contatos de carga expostos no interior do carregador podem entrar em curto-circuito devido a material estranho. Materiais estranhos de uma natureza condutiva, como, mas não limitado a, lâ de aço, folha de alumínio ou qualquer acúmulo de partículas metálicas devem ser mantidos longe das cavidades do carregador. Sempre desconecte o carregador da fonte de energia quando não houver baterias na cavidade. Desconecte o carregador de limpar.*

1.3.4 CERTIFICAÇÕES DE SEM FIO E INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

- Este dispositivo está em conformidade com a CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das regras da FCC e com os padrões RSS isentos de licença da Industry Canada. A operação está sujeita a duas condições a seguir:
 - Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial e,
 - Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar uma operação indesejada.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital da Classe B, de acordo com a Parte 15 das Normas da FCC. Esses limites são projetados para fornecer proteção razoável contra interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma instalação específica. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou reposicione a antena receptora.
- Aumente a distância entre o equipamento e o adaptador.
- Conecte o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele, ao qual o adaptador está conectado.
- Consulte o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.
- As alterações ou modificações feitas neste equipamento, que não sejam expressamente aprovadas pelo fabricante, poderão anular a autoridade do usuário para operar o dispositivo. Este aparelho digital Classe B está em conformidade com a norma canadense ICES-003.
- Segundo os regulamentos da Industry Canada, este transmissor de rádio só pode operar usando uma antena de um tipo e ganho máximo (ou menor) aprovado para o transmissor pela Industry Canada. Para reduzir o potencial de interferência de rádio para outros usuários, o tipo de antena e seu ganho devem ser escolhidos de modo que a potência radiada isotropicamente equivalente (e.i.r.p.) não seja maior do que a necessária para uma comunicação bem-sucedida.
- Para atender aos limites de exposição à radiação de RF da FCC e Industry Canada para a população em geral, a antena usada para este dispositivo não deve ser colocada ou operar em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.

1.3.5 PARA PRODUTOS BLUETOOTH®

- Ao viajar em companhias aéreas, certifique-se de cumprir as restrições da companhia aérea quanto ao uso de dispositivos eletrônicos pessoais e Bluetooth®.

- O recurso de alerta fora de alcance foi projetado para funcionar como um auxílio para alertar contra produtos perdidos ou roubados. Ele não é um sistema de segurança.
- O alcance da conectividade é de até 30,5 metros, dependendo do ambiente e da localização.
- Os sinais de frequência de rádio de ondas curtas de um dispositivo Bluetooth® podem prejudicar a operação de outros dispositivos médicos e eletrônicos (como, marca-passos ou aparelhos auditivos).

NOTA: A marca e os logotipos Bluetooth® são marcas registradas de propriedade da Bluetooth®, SIG, Inc. e qualquer uso dessas marcas pela DeWALT estará sob licença. Outras marcas e nomes comerciais pertencem aos seus respectivos proprietários.

Este produto está em conformidade com esses padrões quando operado com um cabo de extensão de 6 pés (1,8 metros) ou menor.

2. ESPECIFICAÇÕES

2.1 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

2.1.1 ESPECIFICAÇÕES DA FERRAMENTA

Modelo da ferramenta		Avdel® PB2500N	
		Invólucro do Nariz Padrão	Invólucro estendido do Nariz
Voltagem	V _{DC}	18 nom. /20 máx.	18 nom. /20 máx.
Tipo		1	1
Tipo de bateria		Íon de lítio	Íon de lítio
Peso (sem a bateria)	Kg [Lbs]	1.8 [3.98]	1.8 [3.98]
Valores Totais de Vibração e Ruído (soma vector triax) determinado de acordo com EN 60745:			
L _{pa} (pressão do som)	dB(A)	71	71
L _{wa} (potência sonora)	dB(A)	82	82
K (incerteza para determinado nível de som)	dB(A)	3	3
Valor de emissão de vibração ah			
ah =	m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Incerteza K =	m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Modelo da ferramenta		Avdel® PB2500N		Avdel® PB2500N	
		Invólucro do Nariz Padrão		Invólucro estendido do Nariz	
Bateria		2.0 Ah	4.0 Ah	2,0 Ah	4,0 Ah
Peso	kg [lbs]	2.15 [4,75]	2.40 [5,29]	2.15 [4,75]	2.40 [5,29]
Comprimento	mm [in]	295 [11,6]	295 [11,6]	327 [12,9]	327 [12,9]
Altura	mm [in]	240 [9,4]	260 [10,2]	240 [9,4]	260 [10,2]
Curso (máx.)	mm [in]	25 [0,984] (aproximado)	25 [0,984] (aproximado)	25 [0,984] (aproximado)	25 [0,984] (aproximado)
Faixa do Rebite (diâmetro nominal.)	mm [in]	NeoBolt ø 6,4 [1/4"]			

2.1.2 ESPECIFICAÇÕES DA BATERIA E DO CARREGADOR

Bateria*		NA	XJ
Tipo de bateria		Íon de lítio	Íon de lítio
Voltagem	V _{DC}	18 nom. /20 máx.	18
Capacidade	Ah	2,0/4,0	2,0/4,0
Peso	Kg [Lbs]	0,40/0,61 [0,88/1,35]	0,40/0,61 [0,88/1,35]
Duração de carga	min	30/60	30/60

Carregador*		NA	QW/GB
Tipo de bateria		Íon de lítio	Íon de lítio
Bateria tipo alimentação voltagem	V _{AC}	120	230
Frequência de entrada	Hz	60	50
Peso	kg	0,50	0,50

Fusos			
Europa		Ferramentas de 230 V	10 Amperes corrente
Grã Bretanha e Irlanda		Ferramentas 230 V	3 Amperes nos plugues

* Ferramentas das séries PB são compatíveis com baterias deslizantes de íon de lítio de máx. 18V nom./20V DeWALT/POP

** Duração de carga é baseada na unidade de carga da DCB115 DeWALT.

2.1.3 REBITES ESTIMADOS POR CARGA

Nom. Diâmetro do rebite mm [in]	Bateria de 2,0Ah	Bateria de 4,0Ah
NeoBolt® Alumínio 6,4 [1/4"]	1,200	2,400
NeoBolt® Aço 6,4 [1/4"]	800	1,600

Nota: Esses valores são listados como um guia apenas e estimados baseados em uma bateria de carga cheia. Os resultados podem variar dependendo do material e da galvanização do rebite, da condição da bateria/ferramenta e do ambiente de trabalho.

2.2 ESPECIFICAÇÕES DE APLICAÇÃO

CAPACIDADE DE APLICAÇÃO do NeoBolt 6,4 mm [1/4"]		
Material	Combinações de Acabamento	
	PINO	ARO
ALUMÍNIO	Plano	Plano
AÇO	Óxido preto	Zinco e limpo
AÇO	Magni® 565	Magni® 560

Nota: Para detalhes sobre o nariz do equipamento, por favor consulte o manual de acessórios.

2.3 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Esta embalagem contém:

1 Ferramenta de instalação sem fio 1 Carregador 1 ou mais conjuntos de baterias de íon de lítio*

1 Caixa do Kit 1 Manual de instruções

* Conjuntos de nariz disponíveis separadamente:
 Conjunto de Nariz NEOBOLT padrão 65120-00022 1/4" - Ø26 x 80 mm
 Conjunto de Nariz Estendido NEOBOLT 65120-00023 1/4" - Ø19 x 75 / 112 mm

*A quantidade e o tipo de bateria de íon de lítio depende do número do modelo e da região, onde o produto é vendido. Contate o seu revendedor para obter detalhes e opções.

2.4 LISTA DOS COMPONENTES PRINCIPAIS

A	Pinça	S	Fuso de rosca trapezoidal
B1	Bigorna, Ø 26 mm	T	Anel O
B2	Bigorna, Ø19 mm	U	Mola da embreagem frontal
C1	Invólucro do nariz, Ø26 x 80 mm	V	Trava
C2	Invólucro do nariz, Ø19 x 75 mm	W	Embreagem do mandril
D	Porca do invólucro do nariz	X	Mola da embreagem do mandril
E	Conjunto do invólucro da embreagem	Y	Arruela
F	Saída de exaustão	Z	Trava da pinça
G	Empunhadura	AA	Extensão

H	Interruptor	BB	Chave sextavada 2,0 mm
J	interruptor do Reversão Manual (FWD/REV bar)	CC	Pino NeoBolt®
K	Luz de trabalho	DD	Aro do NeoBolt®
L	Interruptor da luz de trabalho	EE	Carregador
M	Baterias	FF	Arruela Arredonda em Mola
N	Pino de ajuste do curso	GG	Rolamento Axial
P	Adaptador da cabeça	HH	Rolamento Axial
Q	Embreagem frontal	JJ	Mandril
R	Invólucro do mastro	KK	Chave paralela

2.5 ACESSÓRIOS OPCIONAIS



AVISO: Como nenhum outro acessório, além daqueles oferecidos pela Avdel®, foi testado com este produto, o uso de outros acessórios com esta ferramenta pode ser perigoso. Para reduzir o risco de lesões corporais, use apenas acessórios recomendados da Avdel® com este produto. Consulte o seu revendedor para mais informações sobre acessórios adequados.



AVISO: Para reduzir o risco de lesões corporais sérias, desconecte a bateria antes fazer quaisquer ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios.

A política da STANLEY Engineered Fastening tem como objetivo a melhoria e o desenvolvimento contínuos dos produtos. Assim, reservamo-nos o direito de alterar as especificações de qualquer produto sem aviso prévio.

3. AJUSTE E USO DA FERRAMENTA

3.1 USO PRETENDIDO:

As ferramentas PB2500N foram projetadas para instalar APENAS rebites NeoBolt da STANLEY Engineered Fastening. Esta é uma ferramenta profissional. **NÃO** deixe crianças em contato com a ferramenta. É necessário supervisionar quando operadores inexperientes usam esta ferramenta.



LEIA TODOS OS AVISOS E AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE USAR A FERRAMENTA.



SEMPRE use proteções auriculares e oculares apropriadas todas as vezes que usar o equipamento



AVISO: Nunca faça qualquer modificação na ferramenta nem em qualquer parte dela. Isso pode causar lesões corporais.

NÃO USE a ferramentas na presença de umidade ou de gases e líquidos inflamáveis.

Segurança Elétrica

O motor elétrico foi projetado para uso de uma voltagem apenas. Sempre verifique se a voltagem da bateria corresponde à voltagem na placa de identificação. Também tenha certeza de que a voltagem de seu carregador corresponde a da sua rede elétrica.



AVISO: Antes de ajustar a ferramenta, sempre remova a bateria.

Antes do Uso

- Selecione o nariz com o tamanho correto e instale-o
- Tenha certeza de que a bateria está completamente carregada
- Inserir a bateria dentro da ferramenta
- Puxe e solte o interruptor de acionamento para ajustar a ferramenta na posição inicial.

3.2 NARIZ DO EQUIPAMENTO

Como Montar a Bigorna (fig. 1a).

- Selecione a bigorna correta (B) para instalar o NeoBolt. (Consulte o manual de acessórios)
- Remova o invólucro do nariz (C) da ferramenta soltando a porca do invólucro do nariz (D).
- Aperte a bigorna (B) no invólucro do nariz (C) girando-a no sentido horário, usando as duas chaves inglesas de 24 mm.
Torque de 7 N-m [62 in-lb]
- Monte o invólucro do nariz (C) e aperte a porca do invólucro do nariz (D).

Como Montar a Pinça e a Trava da Pinça (fig. 2)

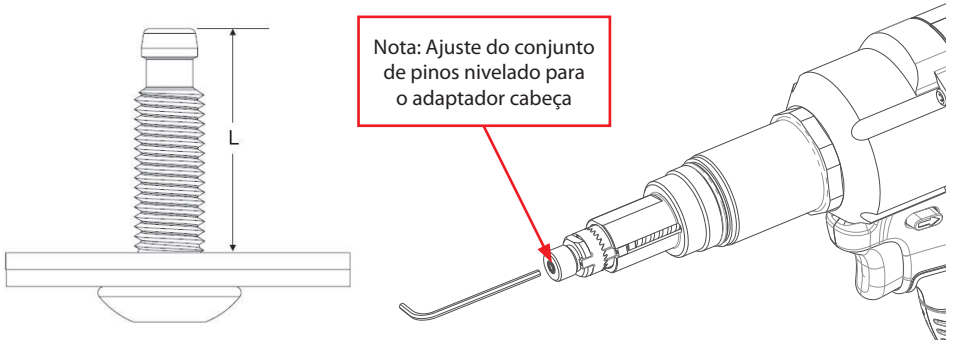
- Solte a porca do invólucro do nariz (D) e remova o invólucro do nariz (C). (Fig. 2a, 2b)
- Instale a extensão (AA) (necessária apenas para o uso do invólucro estendido do nariz de 75mm (C2)). (Fig. 2b)
- Pressione a embreagem frontal (Q) e aperte a pinça (A). Solte a embreagem frontal (Q). (Fig. 2c)
- Verifique se os entalhes na base da pinça (A) estão travados na embreagem frontal (Q).
- Monte o invólucro do nariz (C). Aperte a porca do invólucro do nariz (D).
- Verifique se o pino Neobolt (CC) se encaixa livremente dentro da pinça (A).

Nota: NÃO use chaves inglesas para montar a pinça (A) dentro da embreagem frontal (Q). O aperto manual da pinça (A) é suficiente para travá-la dentro da embreagem frontal (Q)

3.3 AJUSTE E REGULAGEM DO CURSO (FIG. 3)

3.3.1 AJUSTE INICIAL DO CURSO

- Determine o comprimento do pino de aplicação em milímetros ("L" na figura abaixo).
- Remova as baterias da ferramenta.
- Remova o invólucro do nariz (C) e a pinça (A) para expor o pino de ajuste do curso (N).
- Ajuste o pino de ajuste de curso (N) para nivelar com o adaptador de cabeça (P).
- Gire o pino de ajuste do curso (N) no sentido horário (CW) da seguinte forma:
- Monte o invólucro do nariz (C) e a pinça (A) e aperte a porca do invólucro do nariz (D).
- Verifique o ajuste, instalando o NeoBolt® na garra de aplicação.



Comprimento (L)	Pino de Ajuste (Número de Rotações)
15mm	10 rotações completas (sentido horário)
16mm	9 rotações completas (sentido horário)
17mm	8 rotações completas (sentido horário)
18mm	7 rotações completas (sentido horário)
19mm	6 rotações completas (sentido horário)

20mm	5 rotações completas (sentido horário)
21mm	4 rotações completas (sentido horário)
22mm	3 rotações completas (sentido horário)
23mm	2 rotações completas (sentido horário)

3.3.2 AJUSTE DE CURSO (FIG. 3 E 4)

- Remova as baterias da ferramenta.
- Insira em 2,0 mm a chave sextavada (BB) dentro da parte frontal passando pela abertura na trava da pinça (Z).
- Ajuste o curso da ferramenta, girando o pino de ajuste (N) para conseguir a instalação desejada do NeoBolt®. (Ref. Fig. 4)
 - Cada giro do pino de ajuste de curso (N) altera o curso da ferramenta em 1 mm (0,04")
 - Para aumentar o curso, gire o pino de ajuste de curso (N) no sentido anti-horário.
 - Para diminuir o curso, gire o pino de ajuste de curso (N) no sentido horário.
- Verifique o ajuste, instalando o NeoBolt® na **garra de aplicação**.
- Repita a regulagem, conforme necessário.

3.4 LUZ DE TRABALHO

A luz de trabalho (K) e o seu interruptor (L) estão localizados no pé da ferramenta (Fig. 9). A luz de trabalho ficará acesa quando o interruptor (H) estiver pressionado. Os modos de luz fraca (L1), média (L2) e refletora (L3) podem ser alterados ao mover o interruptor (H) no pé da ferramenta. Se o interruptor (H) continuar pressionado, a luz de trabalho ficará acesa em todos os modos.

Quando estiver ligada na regulagem baixa (L1) e média (L2), a luz se desligará automaticamente em 20 segundos depois que o interruptor for solto (H).

3.4.1 MODO REFLETOR:

O ajuste mais alto é o modo refletor (L3). A luz refletora funcionará por 20 minutos depois que o gatilho for solto. Dois minutos antes de a luz refletora se desligar, ela piscará duas vezes e depois ficará fraca. Para evitar que a luz refletora se desligue, bata levemente no gatilho.



AVISO: Ao usar a luz de trabalho no modo refletor ou médio, não olhe diretamente para luz nem coloque a ferramenta em uma posição que possa fazer com que uma pessoa tenha de olhar diretamente para luz. Isso poderá causar lesões nos olhos.

3.4.2 AVISO DE POUCA BATERIA

Quando o modo refletor e as baterias estiverem prestes a ficarem descarregados, a refletor piscará duas vezes e depois ficará fraca. Após dois minutos, as baterias ficarão completamente descarregadas e a ferramenta parará de funcionar imediatamente. Chegando neste ponto, troque por uma bateria nova.

3.5 CARREGADORES

Essa ferramenta utiliza um carregador DeWALT. Leia todas as instruções de segurança antes de utilizar este equipamento. O carregador não precisa de ajustes e foi projetado para ser operado da forma mais fácil possível.

3.5.1 COMO CARREGAR UMA BATERIA (FIG. 8A)

- Conecte o carregador da tomada antes de inserir a bateria. (Consulte as Especificações do Carregador na Seção 2)
- Insira as baterias (M) dentro do carregador e tenha certeza de que estejam completamente assentadas no carregador. A luz vermelha (carregando) piscará continuamente indicando que o processo de carga se iniciou.
- Quando a carga estiver completa, a luz vermelha ficará acesa continuamente. As baterias estarão completamente carregadas e poderão ser usadas naquele momento ou deixadas no carregador.
- Para remover as baterias do carregador, empurre o interruptor de liberação das baterias.

NOTA: Para garantir a performance máxima e a vida da baterias de íon de lítio, carregue-as antes do primeiro uso.

3.5.2 OPERAÇÃO DO CARREGADOR

Consulte os indicadores de estado das baterias. Este carregador não carregará baterias danificadas. O carregador indicará que uma bateria está defeituosa ao não acender a luz ou por exibir um problema no padrão de piscar do carregador ou da bateria.

NOTA: Isso pode significar um problema com um carregador. Se o carregador indicar um problema, envie as baterias e o carregador para serem testados em uma assistência técnica autorizada.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	Carregando	— — — — —	
	Completamente carregada	—————	
	Desligamento por Aquecimento/ Esfriamento alto*	— — — ———	

*** DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:**
A luz vermelha continuará a piscar, mas uma luz amarela ficará acesa durante esta operação. Depois de as baterias terem alcançado uma temperatura adequada, a luz amarela se apagará e o carregador reiniciará o procedimento de carga.

Desligamento por Aquecimento/Esfriamento alto

Se o conector detecta uma bateria que está quente ou fria demais, ele automaticamente iniciará um desligamento por aquecimento/esfriamento alto, parando a carga até que a bateria alcance a temperatura apropriada. O carregador então se comuta automaticamente para o modo de carga da bateria. Este recurso assegura a vida máxima da bateria.

As baterias frias serão carregadas aprox. na metade do nível de uma bateria quente. As baterias serão carregadas no nível mais baixo por todo o ciclo de carga e não voltarão ao nível máximo, mesmo se elas se aquecerem.

3.5.3 SISTEMA DE PROTEÇÃO ELETRÔNICA

As ferramentas de íon de lítio foram projetadas com um Sistema de Proteção Eletrônica que protegerá a bateria contra sobrecarga, sobreaquecimento ou descarga profunda. A ferramenta se desligará automaticamente se o Sistema de Proteção Eletrônica se acionar. Se isso ocorrer, coloque a bateria de íon de lítio no carregador até que esteja completamente carregada.

3.5.4 COMO INSTALAR NA PAREDE

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Estes carregadores são projetados para serem instalados na parede ou para se serem assentados em uma mesa ou superfície de trabalho. Se desejar instalar na parede, coloque o carregador ao alcance de uma tomada elétrica e longe de um canto ou outras obstruções que possam impedir o fluxo de ar. Use a parte de trás do carregador como modelo para a localização dos parafusos de montagem na parede. Monte o carregador com segurança usando parafusos de parede de alvenaria (comprados separadamente) com pelo menos 1" (25,4 mm) de comprimento, com um diâmetro da cabeça de parafuso de 7 a 9 mm, aparafusados na madeira a uma profundidade ideal, deixando aproximadamente 7/32" (5,5 mm) do parafuso exposto. Alinhe as aberturas na parte traseira do carregador aos parafusos expostos e encaixe-os totalmente nas aberturas.

3.5.5 INSTRUÇÕES DE LIMPEZA DO CARREGADOR



AVISO: Risco de choque. Desconecte o carregador da tomada antes de limpar. Sujeira e graxa podem ser removidas do exterior do carregador usando-se um pano ou uma escova não metálica macia. Não use água nem soluções de limpeza.

3.5.6 NOTAS IMPORTANTES PARA CARREGAR A BATERIA

- 1) *É possível obter uma maior vida útil e melhor desempenho se as baterias forem carregadas quando a temperatura do ar estiver entre 18° e 24° C (65° F e 75° F). NÃO carregue as baterias a uma temperatura do ar abaixo de +40° F (+4,5° C) ou acima de +104° F (+40° C). Isso é importante, e evitará danos sérios às baterias.*
- 2) *O carregador e as baterias podem ficar quentes para serem tocados durante o carregamento. Isso é um estado normal, e não indica um problema. Para facilitar o esfriamento das baterias após o uso, evite colocar o carregador ou as baterias em um ambiente quente, como um galpão metálico ou um trailer não isolado.*
- 3) *Se as baterias não carregarem corretamente:*
 - a. Verifique o funcionamento do receptáculo, ligando uma lâmpada ou outro aparelho;
 - b. Verifique se o receptáculo está conectado a um interruptor de luz que desliga a energia ao apagar as luzes;
 - c. Mova o carregador e as baterias para um local onde a temperatura do ar ao redor esteja aproximadamente de 18° a 24° C (65° F a 75° F);
- 4) *Se os problemas de carregamento persistirem, leve a ferramenta, as baterias e o carregador para o centro de assistência técnica local.*
- 5) *Essas baterias devem ser recarregadas quando não estiverem gerando energia suficiente para as tarefas que foram facilmente realizadas anteriormente. NÃO CONTINUE a usá-las sob essas condições. Execute os seguintes procedimentos: Você também pode carregar as baterias parcialmente usadas quando desejar não ter efeitos negativos sobre elas.*
- 6) *Materiais estranhos de natureza condutora, como, mas não limitados a, pó de esmerilhamento, lascas de metal, palha de aço, folha de alumínio ou qualquer acúmulo de partículas metálicas, devem ser mantidos longe das cavidades do carregador. Sempre desconecte o carregador da fonte de energia quando não houver baterias na cavidade. Desconecte o carregador antes de limpar.*
- 7) *Não congele ou a mergulhe o carregador em água ou outros líquidos.*

3.6 BATERIAS

NOTA: Para obter melhores resultados, tenha certeza de que as baterias estejam completamente carregadas.

3.6.1 COMO INSTALAR E REMOVER BATERIAS (FIG. 8B)

COMO INSTALAR BATERIAS DENTRO DA EMPUNHADURA DA FERRAMENTA

- Alinhe as baterias (M) aos trilhos dentro da empunhadura da ferramenta (Fig. 8b) e deslize-as na empunhadura até que estejam firmemente encaixadas na ferramenta, assegurando que elas não se desengatem.

COMO REMOVER AS BATERIAS DA EMPUNHADURA DA FERRAMENTA

- Pressione o interruptor de liberação das baterias e puxe-as firmemente a para fora da empunhadura da ferramenta. Insira as baterias dentro do carregador, como descrito, na seção do carregador deste manual.

RECOMENDAÇÕES DE ARMAZENAGEM

- O melhor local de armazenagem é um lugar frio e seco, longe da luz do sol e do calor ou frio excessivo. Para garantir a performance e a vida máxima das baterias, guarde-as em temperatura ambiente, se não estiverem sendo usadas.
- Para uma armazenagem por um longo período de tempo, recomenda-se guardar a bateria completamente carregada em um lugar seco e fora do carregador para obter resultados otimizados.

NOTA: Baterias não devem guardadas completamente descarregadas. As baterias devem ser recarregadas antes do uso.

3.6.2 MEDIDOR DE CARGA DE BATERIAS

Alguns conjuntos de baterias DeWALT incluem um medidor de carga, composto com três LEDs verdes, que indicam o nível de carga restante na bateria. O medidor de carga é uma indicação dos níveis aproximados de carga restante das baterias conforme as seguintes indicações:

Pressione e mantenha pressionado o interruptor do medidor de carga para acioná-lo. Uma combinação das três LEDs verdes acenderá, indicando o nível de carga restante. Quando o nível de carga na bateria estiver abaixo do limite utilizável, o medidor de carga não se acenderá e a bateria precisará ser recarregada.

NOTA: O medidor de carga é apenas uma indicação dos níveis aproximados de carga restante das baterias. Ele não indica a funcionalidade da ferramenta, e está sujeito à variações ligadas aos componentes do produto, à temperatura e a aplicação do usuário final. Para mais informações sobre o medidor de carga da baterias, ligue para 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) ou acesse o website: www.DeWALT.com.



75-100% carregado



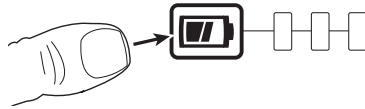
51-74% carregado



< 50% carregado



A bateria precisa ser recarregada



4. PROCEDIMENTO OPERACIONAL



AVISO: Sempre respeite todos os avisos e instruções de segurança.



AVISO: Para reduzir o risco de lesões corporais sérias, desconecte as baterias antes fazer quaisquer ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos.



AVISO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, **SEMPRE** posicione as mãos corretamente.



AVISO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, **SEMPRE** segure a ferramenta de modo seguro para prevenir uma reação brusca.

4.1 POSIÇÃO ADEQUADA DAS MÃOS

Para uma posição adequada é necessário segurar com uma das mãos na empunhadura (G). (Fig. 1a)

4.2 OPERAÇÃO DA FERRAMENTA

Como instalar um rebite NeoBolt® (Fig. 5 e 6)

- Posicione o pino NeoBolt® (CC) em uma peça de trabalho (Fig. 5a)
- Enfie o aro (DD) no pino NeoBolt® (Fig. 5a, 5b) e acerte a peça de trabalho.
- Posicione a pinça (A) sobre a extremidade do pino NeoBolt® (CC) (Fig. 5b)
- Puxe e segure o interruptor (H) até que a instalação esteja completa (Fig. 5c).
- Quando o NeoBolt® estiver completamente instalado, solte o interruptor (H). A ferramenta retornará para a sua posição inicial automaticamente.

Se soltar o interruptor (H) antes do fim do curso de ajuste, a ferramenta voltará imediatamente para a sua posição inicial. Se o NeoBolt® não tiver sido completamente ajustado, repita as etapas anteriores.

LUZ DE TRABALHO (Fig. 1)

- Se a ferramenta não voltar à posição inicial após soltar o interruptor (H) ou parar após o ajuste de curso, reinicialize-a para voltar à posição inicial, movendo a barra de Avanço/Reversão (J) para a posição de reversão.
- Para selecionar a reversão, pressione o interruptor de controle de avanço/reversão no lado esquerdo da ferramenta. Puxe o interruptor (H) até a pinça (A) retornar para a posição inicial e soltar o rebite.
- Se isso não resolver o problema, remova a bateria, reinsira-a e repita a etapa anterior. Se o problema persistir, entre em contato com a assistência técnica local.
- Para selecionar o modo de instalação (rotação para a frente), solte o gatilho e pressione o interruptor de controle de avanço e reversão no lado direito da ferramenta.

NOTA: A posição central do interruptor de controle bloqueia a ferramenta na posição desligada. Ao mudar a posição do interruptor de controle, certifique-se de que o gatilho tenha sido solto.

5. MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA

5.1 FREQUÊNCIA DE MANUTENÇÃO

Item	Frequência
Inspeção Geral da Ferramenta	Diariamente
Limpeza e Lubrificação do Nariz do Equipamento	Diariamente ou 5.000 instalações
Inspeção se há desgaste ou danos na bigorna ou na pinça	10.000 instalações
Limpeza e lubrificação do conjunto do adaptador de cabeça e fuso de rosca trapezoidal	50.000 instalações*

*Recomenda-se contatar uma assistência técnica autorizada

NOTA: O carregador e a bateria não podem ser consertados.

Lubrificantes recomendados Mobile SCH100, Sumiplex MP no2 ou equivalente.

NOTA: NÃO use lubrificantes com grafite ou aditivos MoS2 ao fazer a manutenção no conjunto do adaptador de cabeça e fuso de rosca trapezoidal

5.2 LIMPEZA



SEMPRE use proteções auriculares e oculares apropriadas todas as vezes que usar o equipamento.

5.2.1 EXTERIOR DA FERRAMENTA

Mantenha as saídas de exaustão do motor do motor sem escova (F) (Fig. 1a) sem poeira e sujeira. Se necessário, use um pano macio para remover a poeira e sujeira das saídas de exaustão (Fig. 1a).



AVISO: Elimine a sujeira e a poeira de todas as saídas de ar passando ar limpo e seco pelo menos uma vez por semana. Para minimizar o risco de ferimentos nos olhos, use sempre proteção ocular aprovada pela ANSI Z87.1 ao fazer isso.



AVISO: Nunca use solventes ou outros produtos químicos para a limpeza das partes não metálicas da ferramenta. Esses produtos químicos podem enfraquecer os materiais plásticos utilizados nestas partes. Use um pano umedecido apenas com água e sabão neutro. Nunca use qualquer tipo de líquido dentro da ferramenta; nunca mergulhe qualquer parte da ferramenta dentro de um líquido.

5.2.2 LIMPEZA DO NARIZ (FIG. 2)

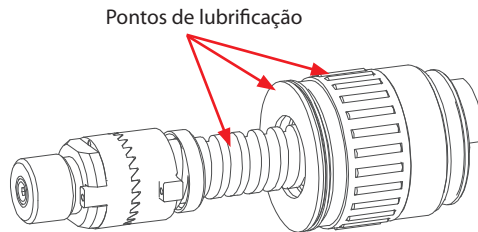
- Solte a porca do invólucro do nariz (D) e remova o invólucro do nariz (C).
- Pressione a embreagem frontal (Q) e solte a pinça (A). Solte a embreagem frontal (Q).
- Se necessário, remova a trava da pinça (Z) e verifique se há danos.

NOTA: A trava da pinça (Z) está fixada com Loctite® 243.

- Limpe e inspecione se para verificar há desgastes ou danos na pinça (A). Se necessário, substitua a pinça (A).
- Remova a bigorna (B) do invólucro do nariz (C).
- Limpe o lado interno da bigorna (B) usando um pano macio ou um desengordurante.
- Inspeção se há desgastes ou danos na bigorna (B). Se necessário, substitua a bigorna (B).
- Aplique uma camada leve de spray PTFE no interior da bigorna (B) e fora da pinça (A).
- Limpe a parte interna do invólucro do nariz (C) usando um pano seco.
- Limpe o adaptador da cabeça (P) e a embreagem frontal usando um pano seco.
- Inspeção se há danos, e depois aplique uma camada leve de spray PTFE na área.
- Se necessário, aplique Loctite® 243 às roscas trava da pinça e instale o pino da trava da pinça (Z) na pinça (A) até que esteja totalmente assentada.
- Pressione a embreagem frontal (Q) e aperte a pinça (A). Solte a embreagem frontal (Q).
- Monte a bigorna (B) no invólucro do nariz (C) usando duas chaves inglesas de 24 mm.
- Monte o invólucro do nariz (C). Aperte a porca do invólucro do nariz (D).

5.2.3 LIMPEZA E LUBRIFICAÇÃO DO CONJUNTO DO ADAPTADOR DE CABEÇA (CONSULTE AS FIGURAS 2D E 2E)

- Com o invólucro do nariz (C) e a pinça (A) removidos (Consulte a Seção 5.2.2), usando uma chave 21mm, remova o invólucro do mastro (D).
- NOTA:** GIRO DA MÃO ESQUERDA
- Remova o conjunto do adaptador de cabeça e fuso de rosca trapezoidal da ferramenta (P, S). Limpe e inspecione o fuso de rosca trapezoidal se há desgastes ou danos.
 - Remova a embreagem do mandril (W), a mola da embreagem do mandril (X), a arruela (Y), o mandril (JJ), a chave paralela (KK), o rolamento de axial de agulha (HH), o rolamento axial (GG) e a arruela ondulada (FF) da ferramenta. Limpe e inspecione cada componente para verificar se há desgastes ou danos. Se necessário, substitua os componentes.
 - Aplique uma camada leve de graxa (Mobil SCH100 ou equivalente) ao conjunto de fuso de rosca trapezoidal e aos componentes dos rolamentos do modo indicado abaixo: Rolamento de agulhas axial, rolamento de agulhas radial e o fuso de rosca trapezoidal.



- Instale a arruela da mola ondulada (FF), e o rolamento axial (GG) na caixa de engrenagem.
- Aplique graxa no rolamento axial (HH) e coloque na parte de cima do rolamento axial dentro do conjunto do invólucro da engrenagem(E).
- Aplique graxa na superfície do rolamento do mandril (JJ)
- Insira uma chave paralela (KK) na parte traseira do mandril (JJ) com a extremidade arredondada da chave virada para a ferramenta.
- Instale a chave e o mandril na transmissão, assegurando que a chave paralela esteja corretamente assentada na chave de transmissão.
- Instale a arruela (Y) e a mola da embreagem do mandril (X) na base do mandril (JJ)
- **Lubrifique levemente** a parte externa da embreagem do mandril (W) e instale o mandril (JJ).
- Alinhe as "orelhas" da embreagem do mandril às aberturas no mandril.
 - A embreagem do mandril deve ir para dentro e para fora livremente quando a força estiver sendo aplicada. Excesso de lubrificação restringirá o movimento desimpedido da embreagem do mandril.
- Instale o conjunto do adaptador de cabeça e fuso de rosca trapezoidal (P, S) dentro da caixa de engrenagem.

- Deslize o invólucro do mastro (R) sobre o conjunto do adaptador de cabeça e fuso de rosca trapezoidal (P, S), alinhando as aberturas no invólucro com as guias na embreagem frontal.
- Gire manualmente o invólucro do mastro (R) (GIRO DA MÃO ESQUERDA), assegurando que o fuso da rosca trapezoidal esteja completamente assentado sem estar colado.
- Aperte o invólucro do mastro a **25 N·m**
- Instale a pinça (A) e o nariz do equipamento (Consulte a seção 5.2.2).

5.2.4 PROCEDIMENTOS FUNCIONAIS DE VERIFICAÇÃO

Verificação da barra AVANÇO/REVERSÃO

- Opere a barra AVANÇO/REVERSÃO (J) para garantir que a barra tenha 3 posições de fixação:
 - Centro (gatilho travado)
 - AVANÇO: Empurrar para esquerda ao segurar a ferramenta
 - REVERSÃO: Empurrar para direita ao segurar a ferramenta
- Mover a barra (J) AVANÇO/REVERSÃO para a posição REVERSÃO. (Fig. 7)
- Puxe o gatilho até ouvir um som audível da embreagem frontal (Q), assegurando que não haja movimento do adaptador de cabeça
- Mova a barra (J) AVANÇO/REVERSÃO para a posição FWD.
- Puxe e segure o gatilho, assegurando que a pinça (A) se retraia. Segure até que a embreagem se desengate (aprox. 1 seg.).
- Solte o gatilho e garanta que o adaptador de cabeça volte à posição original com a pinça (A) sobressaindo-se ao nariz do equipamento.
 - Procure ouvir se há qualquer ruído anormal de esmerilhamento ao puxar o gatilho e liberar o processo.

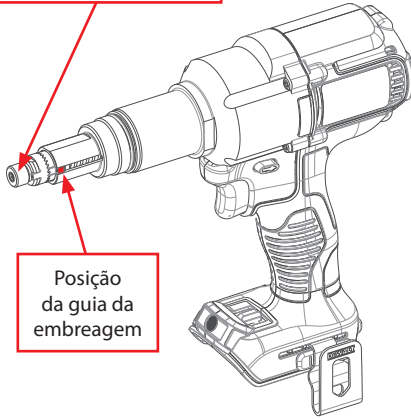
Verificação do Percurso do Adaptador da Cabeça: Teste do Curso Completo

- Remova o nariz do equipamento.
- Coloque a ferramenta na posição AVANÇO.
- Observe a posição da guia da engrenagem em relação ao invólucro do mastro (R).
- Puxe e segure o gatilho até o adaptador de cabeça (P) se retrair completamente. A borda traseira da guia da embreagem deve encontrar a borda principal do invólucro do mastro (R), conforme mostrado.
- Solte o gatilho, e o adaptador de cabeça puxada (P) deve retornar à posição original.

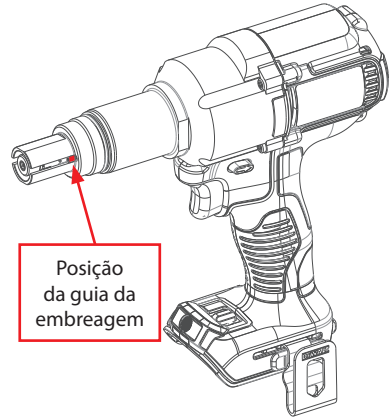
Verificação do Percurso do Adaptador da Cabeça: Teste do Curso Parcial

- Coloque a ferramenta na posição AVANÇO.
- Observe a posição da guia da engrenagem em relação ao invólucro do mastro.
- Puxe o gatilho (H) e solte-o rapidamente quando o adaptador da cabeça (P) percorrer metade da distância até o invólucro do mastro (R), e solte.
- Assegure que o adaptador de cabeça puxada (P) retorne à posição original.

Nota: Ajuste do conjunto de pinos nivelado para o adaptador cabeça



Posição da guia da embreagem



Posição da guia da embreagem

FUNCIONAMENTO DA LUZ DE TRABALHO

Consulte a Seção 3.5 Verificação da Luz de Trabalho

REGULAGEM DO AJUSTE DO CURSO, INSTALAÇÃO DA PINÇA E DO NARIZ

Consulte a seção 3.2 Nariz e 3.3 Regulagem e Ajuste do Curso

VERIFICAÇÃO DA OPERAÇÃO (Fig. 4)

- Ajuste 5-10 Neobolts e verifique o seguinte:
 - A ferramenta não desliza
 - A configuração de varredura é feita de uma só vez
 - Não há danos na extremidade do pino no Neobolt instalado
 - Não há ruído anormal

VERIFICAÇÃO DE APARÊNCIA

Inspeccione a ferramenta para verificar o seguinte:

- Danos nas empunhaduras (G) ou no invólucro da engrenagem (E)
- Componentes soltos e parafusos
- Quaisquer manchas de óleo nas caixas
- Descasque da camada superior (garra de borracha)
- Bloqueio de saídas de exaustão (F)
- Etiquetas de aviso ilegíveis ou ausentes

5.3 PEÇAS SOBRESSALENTES E FERRAMENTAS

Para peças sobressalentes, consulte “Lista de Material” na Seção 9

5.3.1 FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA MANUTENÇÃO:

- Chave de extremidade aberta de 21 mm, 1ea (invólucro do mastro)
- Chave allen de 2mm, 1ea (pino de ajuste do curso)
- Chaves inglesas 24mm, 2ea (bigorna e invólucro do nariz)

6. PROTEÇÃO AO MEIO AMBIENTE

Coleta Seletiva. Este produto **não** pode ser descartado no lixo residual comum.



Se desejar um dia substituir o seu produto Avdel® ou não quiser mais usá-lo futuramente, então não o descarte no lixo residual comum. Leve-o a um posto de coleta seletiva.

Coleta seletiva de produtos e embalagens usadas permite que materiais sejam reciclados e reutilizados novamente. A reutilização de materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduzir a demanda de matéria-prima.

Os órgãos de regulamentações locais podem fornecer a coleta seletiva de produtos elétricos domésticos, em lixeiras municipais ou pelo vendedor ao comprar um produto novo.

Você pode encontrar um local mais próximo de um representante autorizado de assistência técnica, contatando a sede mais próxima da Avdel® no endereço indicado neste manual. Ou acessar a página da internet para obter uma lista de representantes autorizados de assistência técnica da Avdel® e detalhes completos de assistência pós-venda e contatos em: www.StanleyEngineeredFastening.com

6.1 O SELO RBRC®



O RBRC® (Selo de Recarga de Baterias Recarregáveis) em baterias de níquel-cádmio, níquel-hidreto de metal ou íons de lítio (ou baterias) indica que os custos para reciclar essas baterias (ou baterias) no final da sua vida útil já foram pagos pela DeWALT. Em algumas áreas, é ilegal colocar as baterias usadas de níquel-cádmio, hidreto metálico de níquel ou íons de lítio no lixo ou no fluxo de resíduos sólidos municipais, e o programa Call 2 Recycle® fornece uma alternativa ambientalmente consciente.

A Call 2 Recycle, Inc., em cooperação com a DeWALT e outros usuários de bateria, criou o programa nos Estados Unidos e no Canadá para facilitar a coleta de baterias usadas de níquel-cádmio, níquel-hidreto de metal ou íons de lítio. Ajude a proteger o meio ambiente e a conservar os recursos naturais devolvendo as baterias de níquel-cádmio, níquel-hidreto de metal ou íons de lítio usadas a um centro de assistência técnica autorizado DeWALT ou ao seu revendedor local para reciclagem. Você também pode entrar em contato com o centro de reciclagem local para obter informações sobre onde deixar a bateria descarregada. RBRC® é uma marca registrada da Call 2 Recycle, Inc.

7. GUIA DE SOLUÇÕES DE PROBLEMAS

Sintoma	Causa	Solução
A ferramenta não funciona quando o interruptor está pressionado.	A bateria está com defeito	Substitua a bateria
	A bateria não está completamente carregada	Carregue a bateria
	A bateria não está completamente assentada	Remova a bateria e reinsira-a. Reinicie a ferramenta para o ponto inicial.
	A bateria alcançou o limite da temperatura operacional devido ao uso contínuo ou defeito.	Remova a bateria e deixe-a esfriar. Monte a bateria e reinicie a ferramenta para o ponto inicial.
A ferramenta não volta para a posição inicial quando o interruptor está solto.	Mau funcionamento elétrico.	Remova a bateria, espere 5 segundos e a reinsira. Reinicie a ferramenta para o ponto inicial.
	Embreagem do mandril está presa.	Limpe e lubrifique a embreagem do mandril e o mandril para obter uma operação suave.
A ferramenta para antes que o NeoBolt esteja completamente inserido.	A bateria alcançou o limite da temperatura operacional devido ao uso contínuo ou defeito.	Remova a bateria e deixe-a esfriar. Monte a bateria e reinicie a ferramenta para o ponto inicial.
	Seleção inadequada de nariz.	Reinicie a ferramenta, insira o aro Nebolt novamente.
	A carga de ajuste do rebite está além da capacidade da ferramenta.	Reinicie a ferramenta, ajuste o curso para a profundidade adequada.
A ferramenta não retorna completamente	Acumulação de detritos dentro do equipamento do nariz.	Faça a manutenção e limpe o conjunto do nariz.
A pinça não solta o pino	Acumulação de detritos dentro do equipamento do nariz	Faça a manutenção e limpe o equipamento do nariz.
	A pinça não está instalada corretamente	Remove o invólucro do nariz e ajuste a pinça.
	A bigorna está solta	Aperte a bigorna
A ferramenta não solta o aro da bigorna	Bigorna gasta ou suja	Inspeccione a bigorna: limpe ou substitua-a

8. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Nós, da **Avdel UK Limited; Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, declaramos por nossa completa responsabilidade, que o produto:

Descrição:	Ferramenta com bateria Avdel® para rebites NeoBolt®
Marca/Modelo:	PB2500N
Tipo:	1

ao qual esta declaração se refere, está em conformidade com as seguintes diretrizes CE:

2006/42/CE	A Diretriz de Máquinas
2014/30/UE	Diretriz de Regulamentos de Compatibilidade Eletromagnética (CEM)
2011/65/UE	RoHS Restrição de Substâncias Perigosas

seguinte padrões harmonizados:

EN60745-1:2009 +A11:2010		
EN60745-2-6:2010		

Fabricante:

Thomas R. Osborne

Diretor de Engenharia – NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06460, U.S.A.

Assinatura:

Thomas R Osborne

Local de publicação:

EUA

Data de publicação:


15 de junho de 2018

Representante Autorizado:

A. K. Seewraj

Diretor de Tecnologia – Rebitagem da UE

Avdel UK Limited; Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY GRÃ BRETANHA

	Esta máquina está em conformidade com a Diretriz de Máquinas 2006/42/CE
--	---

9. LISTA DE MATERIAL

	ID	Descrição da Parte	Número de Peça
*	A, Z	Pinça e a trava da pinça	65110-00054
*	B1	Bigorna, Ø 26 mm	65110-00057
*	B2	Bigorna, Ø19 mm	65110-00120
**	C1	Invólucro do nariz, Ø26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Invólucro do nariz, Ø19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Porca do invólucro do nariz	65110-00083
	E	Conjunto do invólucro da embreagem	-
	F	Saída de exaustão	-
	G	Empunhadura	-
	H	Interruptor	-
	J	Interruptor do reversão manual	-
	K	Luz de trabalho	-
	L	Interruptor da luz de trabalho	-
	M	Baterias	Veja abaixo
**	N	Pino de ajuste do curso	65110-00243
	P	Adaptador da cabeça	-
	Q	Embreagem frontal	-
	R	Invólucro do mastro	TP113-610
	S	Fuso de rosca trapezoidal	-
**	T	Anel O	TP124-505
	U	Mola da embreagem frontal	-
	V	Trava	-
**	W	Embreagem do mandril e trava	65120-00015
**	X	Mola da embreagem do mandril	TP114-666
**	Y	Arruela	65110-00242
**	Z	Trava da pinça	65110-00244
**	AA	Extensão	65120-00020
	BB	Chave sextavada 2,0 mm	65130-00003
	EE	Carregador	Veja abaixo
**	FF	Arruela Arredonda em Mola	65130-00004
**	GG	Rolamento Axial	TP124-558
**	HH	Rolamento axial de agulhas	TP124-557
**	JJ	Mandril	TP113-605
**	KK	Chave paralela	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Conjunto do adaptador da cabeça	65120-00011
		Invólucro dos parafusos	330019-52
		Parafusos de cabeça	682211-00

* Consumível

** Peças sobressalentes recomendado

PAÍS	NÚMERO DO MODELO	CONJUNTO DE BATERIA	CARREGADOR	MANUAL DE INSTRUÇÕES
América do Norte	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (Padrão União Europeia)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (Europa) 65104-00006 (Leste Europeu)
GB (Grã-Bretanha)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (Europa) 65104-00006 (Leste Europeu)

10. HISTÓRICO DE REVISÕES

Rev.	Descrição	Data
A	Aprovado	01.05.2018
B	Parafuso, Plastite ref. 68221-00 foi alterado para ref. 682211-00 na secção de lista de materiais	11.10.2018
C	Na secção 1 Definições de segurança foi removido "e entenda" da frase "Leia e entenda todos os avisos..."	05.12.2018

